

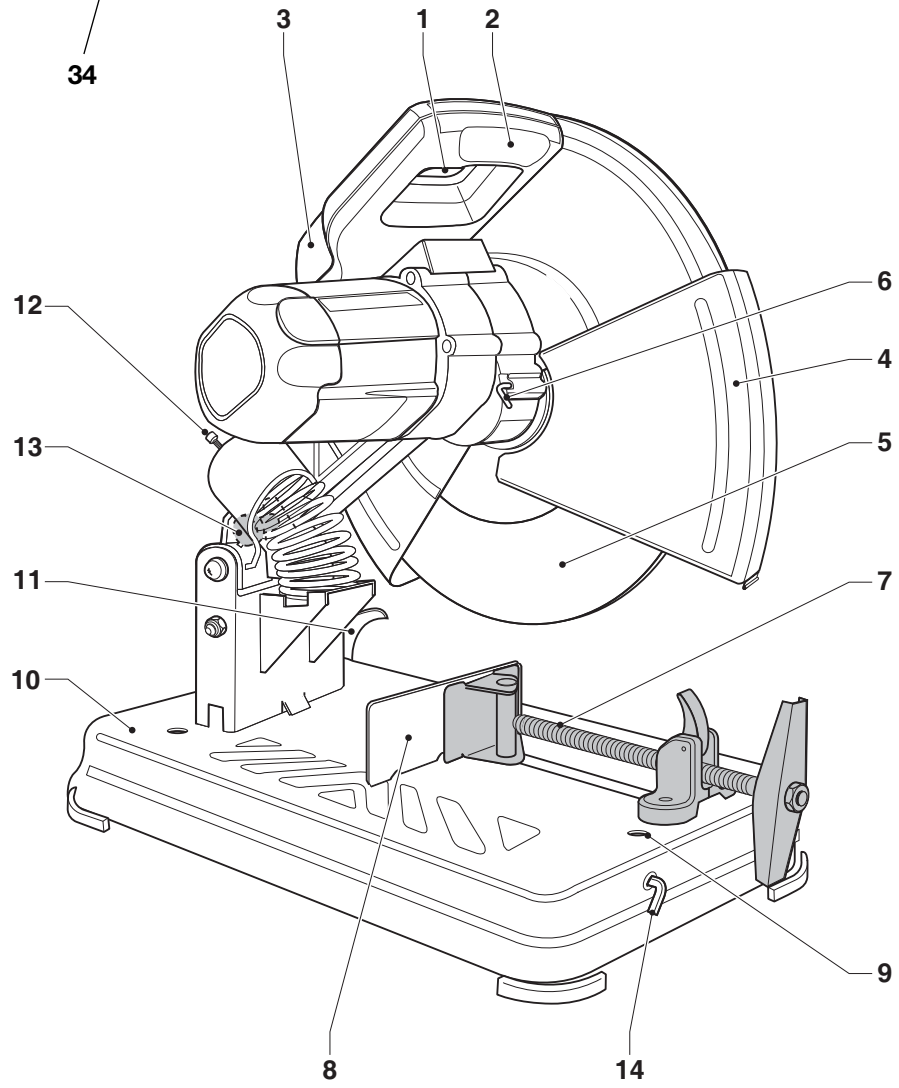
DEWALT®

www.**DEWALT**.eu

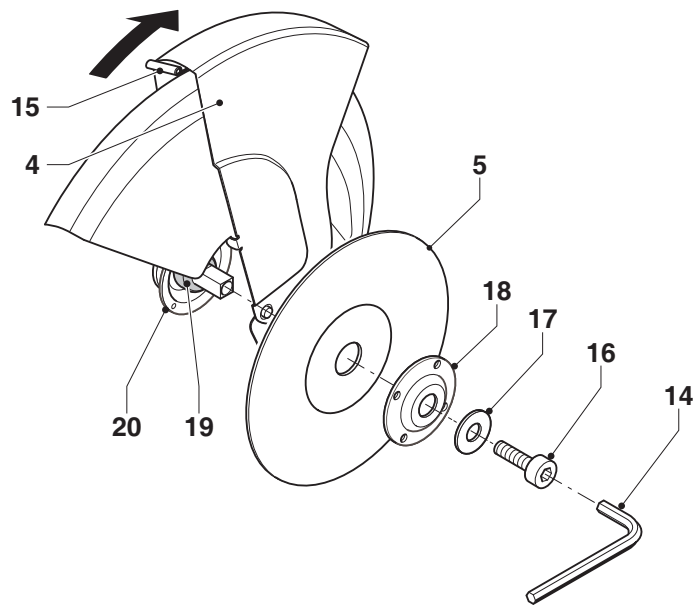
D28700

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	6
Deutsch (<i>übersetzt von den Originalanweisungen</i>)	15
English (<i>original instructions</i>)	25
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	33
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	43
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	52
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	61
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	70
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	79
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	88
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	96
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	104
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	113

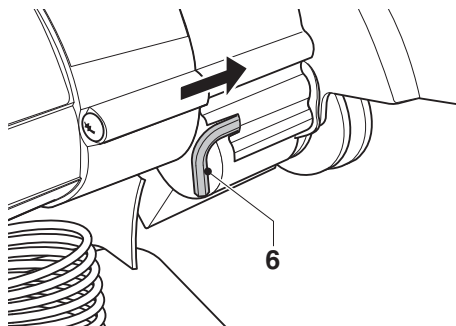
0000 00-00



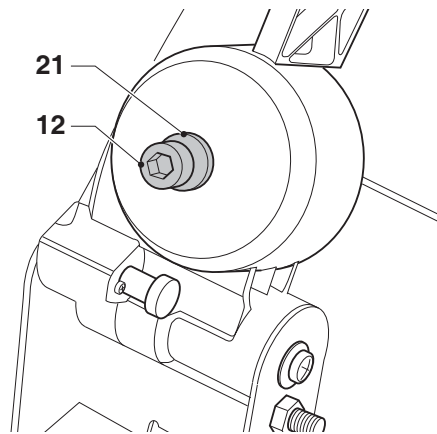
A



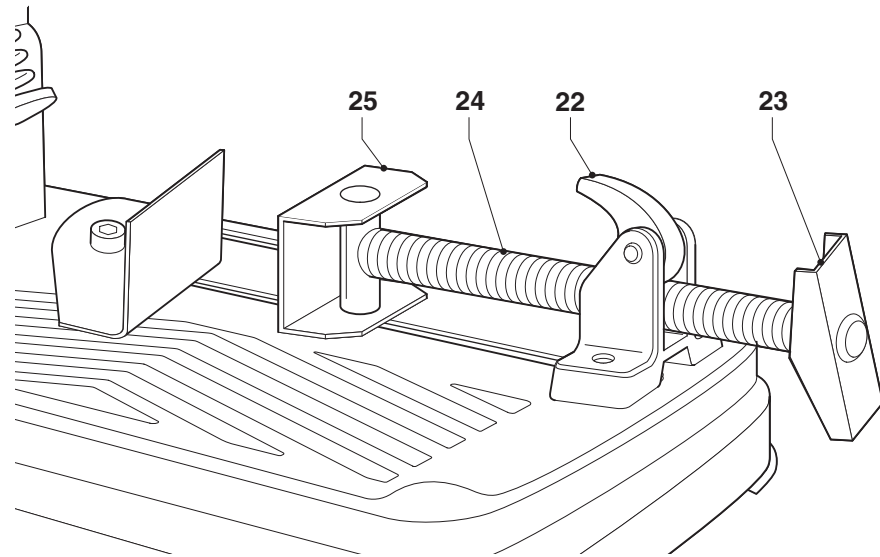
B1



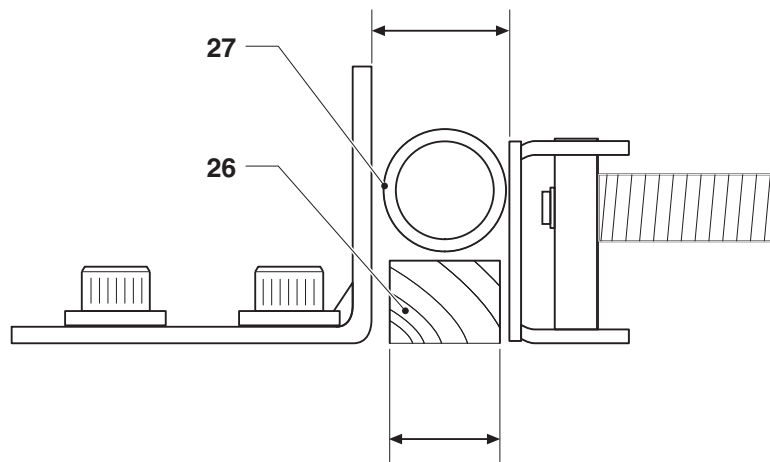
B2



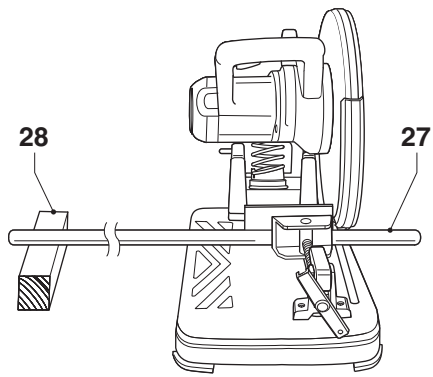
B3



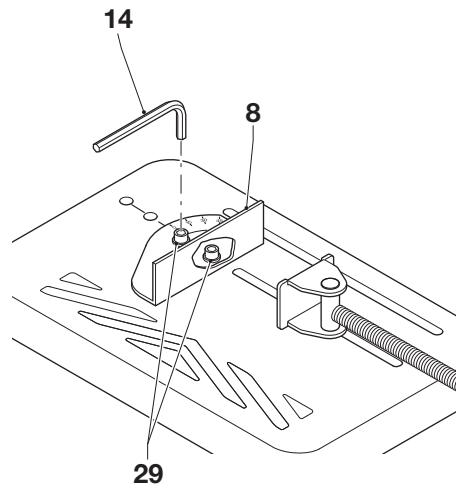
C1



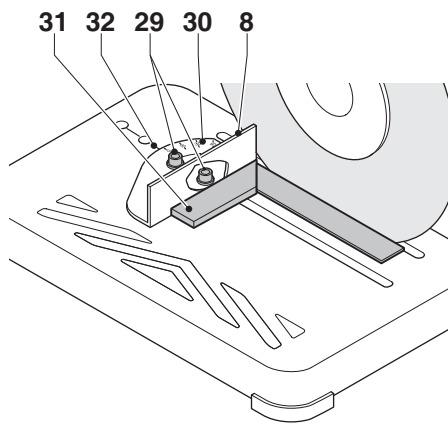
C2



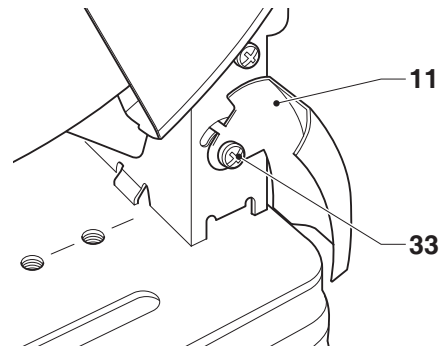
C3



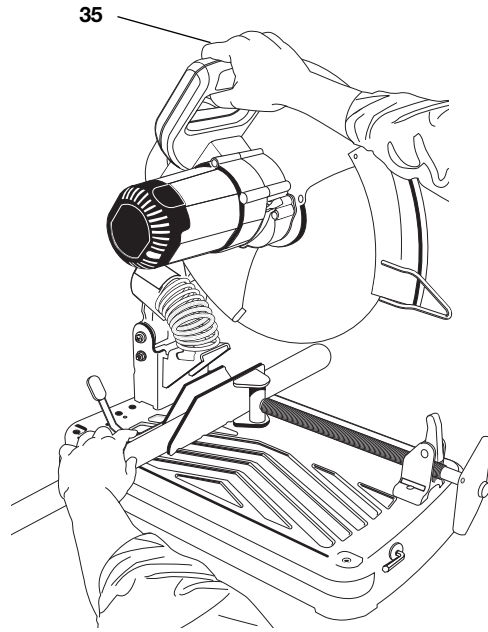
C4



D



E



F

GERINGSSAV D28700

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Tekniske data

		D28700
Spænding	V_{nc}	230
Type		1
Motoreffekt	W	2.200
Omdrejningstal ubelastet	min^{-1}	3.800
Min. periferihastighedsskæreskive	m/s	80
Skivens diameter	mm	355
Skivens huldiameter	mm	25,4
Skivens tykkelse	mm	2,66
Skæreskivetype	lige, uden fordybninger	
Gennemskæringskapacitet ved 90°		
cirkulær	mm	115
kvadratisk	mm	119 x 119
rektangulær	mm	115 x 130
vinklet	mm	137 x 137
Gennemskæringskapacitet ved 45°		
cirkulær	mm	98
kvadratisk	mm	98 x 98
rektangulær	mm	115 x 98
vinklet	mm	98 x 98
Vægt	kg	18

L_{PA} (lydtryk)	dB(A)	98,5
K_{PA} (lydtrykussikkerhed)	dB(A)	2,8
L_{WA} (lydeffekt)	dB(A)	107
K_{WA} (usikkerhed lydeffekt)	dB(A)	2,8

Samlet vibrationsværdi (triaxvektorsum) bestemt i henhold til EN 61029:

Vibrationsemissionsværdi a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
Usikkerhed K =	m/s^2	2,1

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN 61029 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmonstre.

Sikringer

Europa	230 V værktøj	10 ampere, strømforsyning
--------	---------------	---------------------------

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan resultere i produktskade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



D28700

DEWALT erklærer, at produkterne beskrevet under "tekniske data" er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 61029.

Disse produkter overholder også direktivet 2004/108/EF. Kontakt DEWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepræsident for Maskinteknik og Produktudvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
31.12.2009



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Generelt

1 Hold arbejdsområdet rent.

Rodede områder og bænke kan forvolde ulykker.

2 Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet (250 – 300 Lux). Anvend ikke værktøjet, hvor der er risiko for, at der kan opstå brand eller forekomme eksplosioner. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

3 Hold børn borte

Børn, besøgende eller dyr må ikke komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved værktøjet eller netkablet.

4 Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løsthængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Brug håret, hvis

du har langt hår. Brug passende handsker og skridsikkert fodtøj, når du arbejder udendørs.

5 Personlig beskyttelse

Brug altid beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan danne støv eller flyvende partikler. Bær også et varmebestandigt forklæde, hvis disse partikler er meget varme. Brug altid høreværn. Bær altid en beskyttelseshjelm.

6 Beskyttelse mod elektrisk stød

Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Når man bruger værktøjet under ekstreme forhold (f. eks. høj fugtighed, når der dannes metalspån osv.) kan den elektriske sikkerhed forbedres ved at indsætte en isolerende transformer eller en (FI) fejlstrømsafbryder.

7 Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

8 Vær opmærksom

Se på det du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

9 Sæt arbejdsemnet fast

Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

10 Tilslut støvudsugningsudstyret

Hvis der findes enheder til at tilslutte støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyret, skal man sørge for, at disse er tilsluttet og bruges korrekt.

11 Fjern justernøgler og skruenøgler

Kontroller altid at nøgler og justerværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

12 Forlænger kabler

Før brugen skal forlængerkablet efterses og udskiftes, hvis det er skadet. Når man bruger værktøjet udendørs, må man kun benytte forlænger kabler, der er beregnet til udendørs brug og mærkede til dette.

13 Brug egnet værktøj

Denne instruktionsbog rummer en beskrivelse af de formål, som dette værktøj er beregnet til. Tving ikke små maskiner eller tilbehør til at udføre et arbejde, som kræver en kraftig maskine. Maskinen gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, som den er beregnet til. Værktøjet må ikke forceres.

DANSK

Advarsel! Anvendelse af alt andet tilbehør eller udstyr eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i dette manual, kan medføre risiko for personskader.

14 Kontrollér værktøjet for beskadigede dele

Kontrollér omhyggeligt værktøjet og netkablet for beskadigelser, før det tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis én af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Alle skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret DEWALT-værksted. Forsøg aldrig selv at reparere værktøjet.

15 Afbryde værktøjet

Sluk og vent til værktøjet er standset helt, før du forlader det. Afbryd altid værktøjet, når det ikke er i brug, og før du udskifter nogen som helst værktøjsdel, noget som helst tilbehør eller udstyr, og før der foretages service.

16 Undgå utilsigtet start af værktøjet

Man må ikke bære værktøjet med en finger på afbryderen. Sørg for, at værktøjet er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.

17 Ledningen må ikke misbruges

Bær aldrig værktøjet i ledningen. Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af kontakten. Ledningen skal holdes på afstand af varme, olie og skarpe kanter.

18 Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt, sikkert aflåst sted eller uden for børns rækkevidde.

19 Vedligehold værktøjet omhyggeligt

Værktøjet skal holdes rent og i god stand, for at det kan fungere bedst og sikrest. Følg vejledningerne for vedligeholdelse og udskiftning af tilbehør. Hold alle håndtag og kontakter tørre, rene og fri for olie og fedt.

20 Reparationer

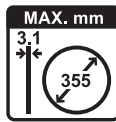
Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedsbestemmelser. Få dit værktøj repareret på et autoriseret DEWALT-værksted. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer,

som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for geringslave

- Man skal altid bære almindelige arbejdshandsker, når man arbejder med dette værktøj.
- Hold hænderne fri af skæreskiven. Skær aldrig i arbejdsemner, som kræver manuel håndtering tættere på end 15 cm fra den roterende skæreskive.
- Man må ikke skære arbejdsemner med en tykkelse på mindre end 1,2 mm ved brug af den skæreskive, der leveres sammen med dette værktøj.
- Man må ikke betjene dette værktøj, uden beskyttelselementerne korrekt placeret.
- Man må ikke betjene værktøjet, uden at spænde arbejdsemnet sikkert fast. Dertil benyttes materialeklemmerne.
- Man må aldrig berøre skivens bageste del.
- Værktøjet skal altid placeres på en flad, stabil og vedligeholdt overflade fri for løse materialer som f.eks. spåner og lignende.
- Før brug skal skæreskiverne efterses for revner eller ridser. Hvis skæreskiverne har revner eller ridser, skal de kasseres.
- Sørg for, at skæreskiven ikke berører arbejdsemnet, før værktøjet er tændt.
- Under brug skal man undgå at skæreskiven springer tilbage, eller at den udsættes for hård behandling. Skulle dette ske, skal man stoppe værktøjet og efterse skæreskiven.
- Brug ikke værktøjet, mens du står i skæreskivens sigtelinje. Hold andre personer væk fra arbejdsområdet.
- Vær opmærksom på spånerne og det materiale, du skærer i. De kan være skarpe og varme. Før håndtering af disse materialer, skal man lade dem afkøle.
- Gnistafbøjningen bliver varm under brug. Undgå at berøre eller justere gnistafbøjningen umiddelbart efter arbejdets ophør.
- Sluk for værktøjet og vent, til skæreskiven står stille, før du fjerner arbejdsemnet eller ændrer indstillingerne.
- Forsøg aldrig efter slukning af maskinen at stoppe klingens ved at trykke mod siden af den.
- Brug ikke skærevæsker. Disse væsker kan blive antændt eller forårsage elektrisk stød.

- Kontrollér, at arbejdsemnet er forsvarligt understøttet.
- Brug kun de skiver, der anbefales af fabrikanten. Brug aldrig runde savklinger eller andre typer af tandede klinger.
- Skæreskivens højeste tilladte hastighed skal altid svare til eller være større end den ubelastede hastighed for værktøjet, der er angivet på navnepladen.
- Brug ikke skæreskiver, der ikke har de mål, der er opgivet i de tekniske data.
- Sørg for brugen for, at skæreskiven er monteret korrekt.
- Lad værktøjet køre uden belastning i en sikker position i mindst 30 sekunder. Hvis der er tydelige vibrationer, eller hvis der forekommer defekter, skal værktøjet standses, og årsagen skal findes.
- Brug ikke skæreskiver til sideslibning.
- Man må ikke skære i beton, mursten, fliser eller keramiske materialer.
- Skær ikke i træ, plastik eller syntetiske materialer.
- Man må ikke skære i støbejernsmaterialer.
- Man må aldrig skære i magnesium materialer.
- Man må ikke skære i elektrisk levende materialer.
- Man skal benytte dette værktøj i godt ventilerede områder. Det må ikke benyttes i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv. Gnister eller varme spåner, der dannes ved skæring eller udsendes fra gnistdannende motorbørster, kan antænde brændbare materialer.
- Rens jævnlige ventilationshullerne ved arbejde i støvede omgivelser. Hvis det bliver nødvendigt at rense hullerne, skal du slukke for værktøjet først.
- Opbevar altid skæreskiverne tørt og godt beskyttet og uden for børns rækkevidde.
- Anvend kun skiver til kapsav med en maks. tykkelse på 3,1 mm og med en maks. diameter på 355 mm.
- **Advarsel!** Bruget af dette værktøj kan danne støv, som indeholder kemiske stoffer, som kan være kræftfremkaldende, medføre fødselsdefekter eller andre reproduktive skader. Brug passende beskyttelse af luftvejene.



Følgende faktorer har indflydelse på støjudviklingen:

- det materiale der skal skæres
- skæreskivetypen
- den vægt der lægges på skiven



Anvend høreværn.

Yderligere risici

- *Følgende risici er nært forbundet med brugen af disse maskiner:*
 - *personskade ved berøring af bevægelige dele.*
 - *personskade forårsaget af driftsforstyrrelse af savklingen.*
- *Følgende risici forekommer oftest:*
 - *i driftsområdet*
 - *inden for rækkevidde af kørende maskindele*
- *Selvom relevante sikkerhedsforskrifter overholdes og passende sikkerhedsanordninger bringes i anvendelse, kan der ikke undgås at være yderligere risici.*

Disse er:

- *Nedsat hørelse.*
- *Risiko for ulykker forårsaget af de udkækkede dele af savklingen.*
- *Risiko for personskade, når klingen udskiftes.*
- *Risiko for at klemme fingrene, når skærmene åbnes.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.



Borediameter

DATOKODEPOSITION (FIG. A)

Datokoden (34), der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2010 XX XX

Produktionsår

DANSK

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:

- 1 Gerings sav
- 1 Skæreskive
- 1 sekskantnøgle
- 1 Brugervejledning
- 1 Tegning
- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Man må aldrig modificere elektrisk værktøj eller nogen del deraf. Det kan medføre person- eller ejendomsskade.

TILTÆNK BRUG

Din D28700 kopsav er beregnet på at skære metalemner i forskellig udformning.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

D28700 kopsaven er et professionelt elektrisk værktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- 1 Afbryder
- 2 Aktiveringshåndtag
- 3 Bærehåndtag
- 4 Beskyttelseselement
- 5 Skæreskive
- 6 Spindellås
- 7 Materiale holder
- 8 Anslag
- 9 Monteringshuller
- 10 Savbord
- 11 Gnistafbøjning
- 12 Dybdeanslag
- 13 Låsepind
- 14 Hex key

EI-sikkerhed

Elmotoren er kun beregnet til én spænding.

Kontroller, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.



Dit DEWALT-værktøj er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN 61029, og derfor er en jordledning ikke påkrævet.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning, der kan fås gennem DEWALT's serviceorganisation.

Anvendelse af forlængerkabel

Hvis en forlængerledning er påkrævet, skal du anvende en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se tekniske data). Den minimale lederstørrelse er 1.5 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud.

Tilslutning til lysnettet

Strømforsyningen til denne maskine skal være forsynet med en 16 A sikring med tidsforsinkelse.

Spændingsfald

Strømafbrydelser medfører korte spændingsfald. Under forhold, hvor strømforsynings forholdene ikke er de mest ideelle, kan andet udstyr blive påvirket.

Hvis systemimpedansen er lavere end 0,25 Ω, vil forstyrrelser højst sandsynligt ikke forekomme.

Samling og justering



Træk stikket ud af stikkontakten inden samling og justering.

Montering på arbejdsbænk (fig. A)

Værktøjet er udstyret med monteringshuller (9), således at det kan spændes fast til en arbejdsbænk.

På- og afmontering af en skæreskive (fig. B1 - B3)

- Med håndtaget i hvileposition, benyttes tuden (15) til at glide beskyttelseselementet (4) tilbage. Lad beskyttelseselementet være i tilbagetrukket position (fig. B1).
- Tryk låseknappen (6) (fig. B2) ned og hold den nedtrykt.
- Drej skæreskiven (5), til den låses fast.
- Fjern ved brug af sekskantnøglen (14) bolten (16) ved at dreje den mod uret og fjern derefter den flade spændeskive (17) og holdeflangen (18) (fig. B2).
- Kontrollér, at afstandsstykket (19) er på plads mod flangen (20).
- Udskift skæreskiven (5). Sørg for, at den nye skive er placeret på afstandsstykket (19) i den korrekte rotationsretning.

- Fastgør klingen med holdeflangen (18), fladskiven (17) og bolten (16).
- Beskyttelselementet skubbes ned igen og låseknappen (6) løsnes.
- Justér skæredybden efter behov (fig. B3).

Justér skæredybden (fig. B3)

Skæredybden kan justeres, så den modsvarer slidet på skæreskiven.

- Foretag en prøvekørsel med værktøjet slukket, og kontrollér spillerummet.
- Indstil på følgende måde:
- Løsn låsemøtrikken (21) et par omgange.
- Drej dybdestopbolten (12) ind eller ud for at opnå den ønskede skæredybde.
- Spænd låsemøtrikken (21).



Justér altid dybdestoppet på den oprindelige position, når du udskifter skæreskiven.

Fastspænding af arbejdsemnet (fig. A & C1 - C4)

Værktøjet er udstyret med en materialeklemme (6) (fig. A).

- Træk håndtaget (22) imod håndtaget (23) (fig. C1).
- Skub klemmeskaftet (24) fremad indtil kæben (25) næsten berører arbejdsemnet.
- Skub håndtaget (22) imod kæben (25) indtil det kobles til klemmeskaftet (24).
- Drej håndtaget (23) i urets retning og fastspænd arbejdsemnet.
- For at frigøre arbejdsemnet, drejes håndtaget (23) imod urets retning.

ADVARSEL:



- For at øge skærekapaciteten skal du anbringe afstandsblokken (26) under arbejdsemnet (27). Afstandsblokken skal være lidt smallere end arbejdsemnet (fig. C2).
- Man skal understøtte lange arbejdsemner ved at anvende et stykke træ (28) (fig. C3). Man må ikke fastspænde afskæringsenden (27).

Hurtig glideanordning (fig. C1)

Klemmen har en hurtig glideanordning.

- For at løsne klemmen drejes håndtaget (23) en eller to omgange imod urets retning, og håndtaget (22) trykkes mod håndtaget (23).

Indstilling af klemmepositionen (fig. C4)

Klemmepositionen kan indstilles, således at den passer til skæreskiven.

- Fjern anslagsboltene (29) ved brug af sekskantnøglen (14).
- Bevæg anslaget (8) som påkrævet.
- Genanbring anslagsboltene (29), og spænd dem for at låse anslaget (8).

Indstilling af skærevinklen (fig. D)

Værktøjet kan benyttes til gering op til 45°.

- Løsn anslagsboltene (29) for at frigøre anslaget (8).
- Indstil anslaget (8) i den ønskede vinkel. Vinklen kan aflæses på skalaen (30).
- Spænd anslagsboltene (29) for at låse anslaget (8).

Eftersyn og justering af geringsskalaen (fig. A & D)

- Løsn anslagsboltene (29) for at frigøre anslaget (8) (fig. D).
- Træk armen ned og lås den fast i positionen ved at skubbe låsepinden (13) (fig. A) ind.
- Anbring en vinkel (31) imod anslaget (8) og skæreskivens venstre side, hvorved en perfekt vinkel på 90° opnås (fig. D). Check, at 0° mærket på skalaen (30) flugter med markeringen på bordet (31).
- Spænd anslagsboltene (29) for at låse anslaget (8).
- Træk låsepinden (13) ud og før armen tilbage til dens øvre hvileposition (fig. A).

Justering af gnistafbøjningen (fig. E)

- Løsn skruen (33).
- Indstil gnistafbøjningselementet (11) som ønsket.
- Spænd skruen (33).

Før værktøjet tages i brug

- Installér den korrekte skæreskive. Brug ikke meget slidte skiver. Værktøjets maksimale omdrejningshastighed må ikke overgå skæreskivens omdrejningshastighed.
- Man skal sikre sig, at skiven drejer i den retning, som pilene på tilbehøret og på værktøjet angiver.
- Spænd arbejdsemnet fast.
- Gnistafbøjningselementet skal altid indstilles korrekt.

BETJENING

Brugervejledning



- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og gældende foreskrifter.
- Pres ikke for meget på værktøjet.
- Undgå overbelastning. Skulle værktøjet blive overophedet, skal det køre ubelastet i nogle minutter.

Korrekt håndposition (fig. F)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget (35) og lade den anden hånd styre arbejdsområdet.

Skæring (fig. A)

- Anbring det materiale, der skal skæres, imod anslaget (8), og fasthold det med materialeklemmen (7).
- Tænd værktøjet, og træk kontrolhåndtaget (2) ned for at skære i arbejdsområdet. Lad motoren nå op på fuld hastighed før der skæres.
- Lad skiven skære frit. Brug ikke kræfter.
- Efter skæring skal man slukke værktøjet og skubbe armen tilbage til dens øvre hvileposition.

Starte og stoppe (fig. A)

Afbryderen (1) befinder sig på aktiveringshåndtaget (2).

- Værktøjet startes ved at trykke på afbryderen.
- Hold afbryderen nedtrykket når der skæres.
- Værktøjet standses ved at slippe afbryderen.



Værktøjet må hverken tændes eller slukkes, når det er under belastning.



Man må ikke skære i magnesium.

Kontakt din forhandler for at få yderligere information om det passende tilbehør.

Transport (fig. A)

Værktøjet er udstyret med en låsepind (13), som fastlåser værktøjet under transport.

- Sænk beskyttelseselementet (4) på savbordet (10) og fastgør værktøjet i denne position ved at skubbe låsepinden ind (13).
- Transportér værktøjet ved hjælp af bærehåndtaget (3).
- For at frigøre værktøjet skal du trykke aktiveringshåndtaget ned og trække låsepinden (13) ud.

Vedligeholdelse

Dit elværktøj er fremstillet til at kunne fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at værktøjet skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at værktøjet behandles korrekt og rengøres jævnligt.



Smøring

Dit elværktøj kræver ingen ekstra smøring.



Rengøring

Hold ventilationshullerne åbne og rengør maskinhuset jævnligt med en blød klud.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når DEWALT-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

DEWALT har en facilitet til indsamling og genbrug af DEWALT-produkter, når deres levetid er slut. Benyt dig af denne service og returner venligst dit produkt til et hvilket som helst af vore autoriserede serviceværksteder, som indsamler dem på vores vegne.

For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale DEWALT kontor på den adresse, som er opgivet i denne brugsanvisning.

Desuden findes en liste over alle autoriserede DeWalt serviceværksteder og alle oplysninger om vores eftersalgsservice på Internettet på adressen: **www.2helpU.com**

GARANTI

DEWALT er sikker på produkternes kvalitet og tilbyder en enestående garanti til professionelle brugere af dette værktøj. Denne garantierklæring er en tilføjelse til dine kontraktmæssige rettigheder som professionel bruger eller dine lovbefalede rettigheder som privat ikke-professionel bruger og påvirker dem på ingen måde. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

• 30 DAGES RISIKOFRI TILFREDSHEDSGARANTI •

Hvis du ikke er fuldt tilfreds med dit DEWALT værktøj, kan du returnere det inden for 30 dage, komplet som købt, til den forhandler, hvor værktøjet blev købt og få alle pengene refunderet eller bytte det. Produktet skal have været underlagt almindelig brug og slid, og der skal fremvises gyldig kvittering.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Hvis du har brug for vedligeholdelse eller service af dit DEWALT værktøj, inden for 12 måneder efter købet, er du berettiget til en gratis serviceydelse. Den vil blive foretaget gratis af et autoriseret DEWALT serviceværksted. Købsbeviset skal fremvises. Inkluderer arbejdskraft. Ekskluderer tilbehør og reservedele, medmindre de var fejlbehæftede under garantiperioden.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis dit DEWALT produkt bliver defekt på grund af fejlbehæftede materialer eller produktionsfejl inden for 12 måneder fra købsdatoen, garanterer DEWALT gratis udskiftning af alle defekte dele eller gratis udskiftning af enheden efter vores valg under forudsætning af, at:

- Produktet ikke er blevet misbrugt;
- Produktet har været underlagt almindelig brug og slid;
- Der ikke er forsøgt reparationer af uautoriserede personer;
- Købsbeviset fremvises.
- Produktet returneres komplet med alle originale komponenter.

Hvis du ønsker at reklamere, kontakt din forhandler eller find adressen på

dit nærmeste autoriserede DEWALT serviceværksted i DEWALT kataloget eller kontakt dit DEWALT kontor på den adresse, der er opgivet i denne manual. Der findes en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice på følgende internetadresse: **www.2helpU.com**

MONTAGETRENNSCHEIFER D28700

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Werkzeug von DEWALT entschieden, das die lange DEWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen DEWALT zu Recht zu einem verlässlichen Partner aller professionellen Anwender.

Technische Daten

		D28700
Spannung	V_{DC}	230
Typ		1
Leistungsaufnahme	W	2.200
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	3.800
Min. Umfangsgeschwindigkeit der Trennscheibe		
Trennscheibe	m/s	80
Scheibendurchmesser	mm	355
Scheibenbohrung	mm	25,4
Scheibenkörperstärke	mm	2,66
Trennscheibentyp	gerade, ohne Vertiefung	
Schnittkapazität bei 90°		
rund	mm	115
viereckig	mm	119 x 119
rechteckig	mm	115 x 130
winklig	mm	137 x 137
Schnittkapazität bei 45°		
rund	mm	98
viereckig	mm	98 x 98
rechteckig	mm	115 x 98
winklig	mm	98 x 98
Gewicht	kg	18
L_{PA} (Schalldruckpegel)	dB(A)	98,5
K_{PA} (Schalldruckpegel-Messungsgenauigkeit)	dB(A)	2,8
L_{WA} (Schalleistung)	dB(A)	107
K_{WA} (Schalleistung-Messungsgenauigkeit)	dB(A)	2,8
Gesamtschwingungspegel (triaxiale Vektorsumme) gemäß EN 61029:		

Schwingungsemissionswert a_{1h}

$a_{1h} =$	m/s^2	4,3
Messungsgenauigkeit K =	m/s^2	2,1

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN 61029 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG: Der angegebene Vibrationsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.:
Wartung des Gerätes und des Zubehörs,
Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

Sicherungen

Europa 230 V Werkzeuge 10 Ampere Stromversorgung

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.**



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.**

DEUTSCH



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.**



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



D28700

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN 61029.

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2004/108/EG. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

Horst Großmann
Vizepräsident für Konstruktion und
Produktentwicklung
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Feuergefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden.



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Allgemeines

- 1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
- 2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches (250 - 300 Lux). Benutzen Sie das Werkzeug nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3 Halten Sie Kinder fern!**
Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere vom Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß Sie das Werkzeug und das Netzkabel nicht berühren.
- 4 Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- 5 Schutzmaßnahmen**
Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Falls diese Teilchen heiß sind, so müssen Sie auch eine hitzebeständige Schürze tragen. Tragen Sie stets einen Gehörschutz. Tragen Sie stets einen Schutzhelm.
- 6 Schutz vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metallstaub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom-(FI-) Schutzschalters erhöht werden.
- 7 Achten Sie auf einen sicheren Stand**
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

8 Seien Sie stets aufmerksam

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

9 Sichern Sie das Werkstück

Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es wird damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Werkzeuges mit beiden Händen.

10 Schließen Sie Vorrichtungen zur Staubabsaugung an!

Falls Vorrichtungen zur Absaugung oder zum Sammeln von Staub an das Werkzeug angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.

11 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

12 Verlängerungskabel

Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, falls es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen und entsprechend gekennzeichnet sind.

13 Benutzen Sie das richtige Werkzeug

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Werkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

14 Kontrollieren Sie Ihr Werkzeug auf Beschädigungen

Überprüfen Sie das Werkzeug und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und

Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Werkzeuges beeinträchtigen könnten.

Vergewissern Sie sich, daß das Werkzeug ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten austauschen. Versuchen Sie nie, das Werkzeug selber zu reparieren.

15 Ziehen Sie den Netzstecker.

Schalten Sie das Werkzeug ab und warten Sie, bis das Werkzeug vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehörteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

16 Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!

Tragen Sie das Werkzeug nicht mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

17 Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!

Tragen Sie das Werkzeug niemals an seiner Leitung. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

18 Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf

Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

19 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt

Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie sämtliche Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

20 Reparaturen:

Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstatt ausführen. Reparaturen sind nur von autorisierten

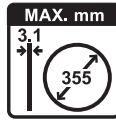
DEUTSCH

Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Montagetrennschleifer

- Tragen Sie beim Betrieb dieses Werkzeugs stets Arbeitshandschuhe.
- Halten Sie die Hände von der Trennscheibe fern. Schneiden Sie niemals Werkstücke, die einen Handeingriff erforderlich machen, der näher als 15 cm von der sich drehenden Trennscheibe stattfindet.
- Schneiden Sie keine Werkstücke mit einer Stärke unter 1,2 mm, wenn Sie die mit diesem Werkzeug mitgelieferte Trennscheibe verwenden.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, ohne daß alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind.
- Nehmen Sie keine Schnitte ohne Führung vor. Verwenden Sie den Schraubstock, um das Werkstück fest einzuspannen.
- Reichen Sie nie um die Trennscheibe herum.
- Stellen Sie das Werkzeug auf einer ebenen und stabilen Fläche auf. Die Fläche sollte in einwandfreiem Zustand und frei von Fremdkörpern wie Abfallholz und Spänen sein.
- Achten Sie darauf, daß das Blatt nicht beschädigt oder gebrochen ist. Tauschen Sie eine beschädigte bzw. gebrochene Trennscheibe sofort aus.
- Stellen Sie sicher, daß die Trennscheibe das Werkstück nicht berührt, bevor das Werkzeug eingeschaltet ist.
- Vermeiden Sie während des Betriebs ein Stoßen oder eine unsanfte Behandlung der Trennscheibe. Falls dies doch geschehen sollte, schalten Sie das Werkzeug aus und überprüfen Sie die Trennscheibe.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht, während Sie sich in einer Linie zur Trennscheibe befinden. Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Seien Sie vorsichtig mit Spänen und dem Werkstückmaterial: diese können heiß und scharf sein. Lassen Sie Abfallstücke abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
- Der Funkenableiter wird beim Gebrauch heiß. Vermeiden Sie, den Funkenableiter direkt nach dem Betrieb zu berühren oder einzustellen.
- Schalten Sie das Werkzeug aus und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück bewegen oder die Einstellungen ändern.
- Nach dem Ausschalten darf die Trennscheibe niemals durch seitliches Gegendrücken abgebremst werden.
- Verwenden Sie kein Schneidemedium. Diese Flüssigkeiten können sich entzünden oder einen Stromschlag verursachen.
- Stellen Sie sicher, daß das Werkstück sicher gestützt wird.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Trennscheiben. Verwenden Sie niemals Sägeblätter für Kreissägen oder andere Sägeblatttypen mit Zähnen.
- Die maximal zulässige Drehzahl der Trennscheibe muß der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Leerlaufdrehzahl entsprechen oder diese überschreiten.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die nicht mit den in den technischen Daten angegebenen Abmessungen übereinstimmen.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, daß die Trennscheibe richtig angebracht ist.
- Lassen Sie das Werkzeug mindestens 30 Sekunden lang in einer sicheren Lage im Leerlauf laufen. Falls stärkere Vibrationen festgestellt werden oder andere Schäden eintreten, schalten Sie das Werkzeug ab und finden Sie die Ursache heraus.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben für seitliches Schleifen.
- Schneiden Sie weder Beton, Ziegelstein, Fliesen, noch Keramik.
- Schneiden Sie kein Holz, Kunststoff oder synthetische Materialien.
- Schneiden Sie kein Gußeisen.
- Schneiden Sie nie Magnesium.
- Schneiden Sie keine stromführenden Werkstücke.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur in einem gut belüfteten Raum. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Funken oder heiße Späne könnten explosive Stoffe entzünden.
- Wird unter staubigen Bedingungen gearbeitet, reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsschlitze. Wird es nötig, die Schlitze zu reinigen, denken Sie daran, das Werkzeug zunächst vom Netz zu trennen.

- Bewahren Sie Trennscheiben stets gut geschützt und an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie nur Kappsägeblätter mit einer maximalen Stärke von 3,1 mm und einem maximalen Durchmesser von 355 mm.
- **Warnung!** Bei der Verwendung dieses Werkzeugs kann Staub anfallen, der chemische Stoffe enthält, die zu Krebs, Geburtsfehlern oder anderen Erbschäden führen können. Verwenden Sie einen geeigneten Atemschutz.



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Scheibendurchmesser

Folgende Faktoren haben einen Einfluß auf die Lärmentwicklung:

- das zu schneidende Material
- der Trennscheibentyp
- die Kraftausübung



Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz.

Typische Gefahren

- Die folgenden Gefahren sind für diese Art von Maschinen typisch:
 - Verletzungen aufgrund einer Berührung der beweglichen Teile
 - Verletzungen aufgrund einer Störung der Trennscheibe
- Diese Gefahren sind am höchsten:
 - innerhalb des Arbeitsbereichs
 - innerhalb des Bewegungsbereichs der Maschinenteile
- Trotz Befolgung aller relevanten Sicherheitsbestimmungen und Anwendung von Schutzvorrichtungen sind die folgenden typischen Gefahren unvermeidbar:
 - Schädigung des Gehörs
 - Unfallgefahr durch die nicht abgedeckten Teile der Trennscheibe
 - Verletzungsgefahr beim Wechseln der Trennscheibe
 - Quetschgefahr für Finger beim Öffnen der Schutzvorrichtungen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:

LAGE DES DATUMSCODES (ABB. [FIG.] A)

Der Datumscode (34), der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2010 XX XX

Herstelljahr

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:

- 1 Montagetrennsäge
- 1 Trennscheibe
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Explosionszeichnung
- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Gerätebeschreibung (abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Sach- und Personenschäden führen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Ihre D28700 Trennschleifer wurde zum Sägen von Stahlwerkstoffen unterschiedlicher Formen entwickelt.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammabaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Der D28700 Trennschleifer ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

DEUTSCH

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Bedienungshandgriff
- 3 Tragegriff
- 4 Schutzvorrichtung
- 5 Trennscheibe
- 6 Spindelarreterierung
- 7 Schraubstock
- 8 Anschlag
- 9 Montagelöcher
- 10 Säge Tisch
- 11 Funkenableiter
- 12 Tiefenanschlag
- 13 Arretierstift
- 14 Innensechskantschlüssel

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde nur für eine Spannung konzipiert. Überprüfen Sie deswegen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.



Ihr DEWALT-Gerät ist gemäß EN 61029 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, das bei der DEWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers. Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) - Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verlängerungskabel

Verwenden Sie ein zugelassenes 3-adriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme dieses Elektrowerkzeuges geeignet ist (siehe technische Daten). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1.5 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabelrolle immer völlig aus.

Anschluß an das Stromnetz

Die für diese Maschine verwendete Stromversorgung muß mit einer trägen 16-Ampere-Sicherung ausgestattet sein.

Spannungsabsenkungen

Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten.

Bei Netzimpedanzen kleiner als 0,25 Ω sind keine Störungen zu erwarten.

Zusammenbauen und Einstellen



Ziehen Sie vor dem Zusammenbauen und Einstellen immer den Netzstecker.

An der Werkbank befestigen (Abb. A)

Das Werkzeug ist mit Montagelöchern (9) versehen, um die Montage an der Werkbank zu ermöglichen.

Entfernen und Anbringen einer Trennscheibe (Abb. B1 - B3)

- Mit dem Arm in der Ruhestellung verwenden Sie die Lippe (15), um die Schutzvorrichtung (4) einzuziehen. Lassen Sie die Schutzvorrichtung in dieser Stellung (Abb. B1).
- Halten Sie die Spindelarreterierung (6) gedrückt (Abb. B2).
- Drehen Sie die Trennscheibe (5), bis sie einrastet.
- Entfernen Sie mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (14) die Schraube (16), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, und entfernen Sie dann die Flachscheibe (17) und den Halteflansch (18) (Abb. B2)
- Vergewissern Sie sich, daß sich die Distanzhülse (19) an seinem Platz am Flansch (20) befindet.
- Tauschen Sie die Trennscheibe (5) aus. Stellen Sie sicher, daß die neue Trennscheibe in der richtigen Drehrichtung auf die Distanzhülse (19) gesetzt wird.
- Befestigen Sie die Trennscheibe mit Hilfe des Halteflansches (18), der Flachscheibe (17) und der Schraube (16).
- Bewegen Sie den Trennscheibenschutz zurück nach unten und lassen Sie die Spindelarreterierung (6) los.
- Stellen Sie die Schnittiefe wie erforderlich ein (Abb. B3).

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. B3)

Die Schnitttiefe kann so eingestellt werden, daß der Verschleiß der Trennscheibe ausgeglichen wird.

- Machen Sie einen Versuch mit ausgeschaltetem Werkzeug und prüfen Sie, ob Spiel vorhanden ist.
- Zum Justieren gehen Sie folgendermaßen vor:
- Lösen Sie die Sicherungsmutter (21) einige Umdrehungen.
- Drehen Sie die Tiefenanschlagschraube (12) herein bzw. heraus, um die erforderliche Schnitttiefe zu erzielen.
- Ziehen Sie die Sicherungsmutter (21) an.



Stellen Sie den Tiefenanschlag stets auf seine ursprüngliche Position ein, wenn die Trennscheibe erneuert wird.

Einspannen des Werkstücks (Abb. A & C1 - C4)

Das Werkzeug ist mit einem Schraubstock (6) ausgestattet (Abb. A).

- Ziehen Sie den Hebel (22) in Richtung des Griffes (23) (Abb. C1).
- Verschieben Sie den Gewindestift (24), bis die Spannbacke (25) fast mit dem Werkstück in Kontakt kommt.
- Drücken Sie den Hebel (22) in Richtung der Spannbacke (25), bis er auf dem Gewindestift (24) einrastet.
- Drehen Sie den Griff (23) im Uhrzeigersinn und spannen Sie das Werkstück fest ein.
- Um das Werkstück zu lösen, drehen Sie den Griff (23) gegen den Uhrzeigersinn.



WARNUNG:

- Um die Schnittkapazität zu erhöhen, setzen Sie einen Abstandsblock (26) unter das Werkstück (27). Der Abstandsblock sollte etwas schmaler als das Werkstück sein (Abb. C2).
- Stützen Sie lange Werkstücke mit Hilfe eines Holzstücks (28) (Abb. C3). Spannen Sie das abzusägende Ende (27) nicht ein.

Schnellverstellung (Abb. C1)

Der Schraubstock verfügt über eine Schnellverstellungsmöglichkeit.

- Um den Schraubstock zu öffnen, drehen Sie den Griff (23) eine oder zwei Umdrehungen gegen

den Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Hebel (22) in Richtung des Griffes (23).

Einstellen der Einspannposition (Abb. C4)

Die Einspannposition läßt sich auf die Trennscheibe anpassen.

- Entfernen Sie die Anschlagsschrauben (29) mit dem Innensechskantschlüssel (14).
- Bewegen Sie den Anschlag (8) in die gewünschte Position.
- Bringen Sie die Anschlagsschrauben (29) wieder an und ziehen Sie sie an, um den Anschlag (8) zu sichern.

Einstellen des Schnittwinkels (Abb. D)

Das Werkzeug kann für Gehrungsschnitte von bis zu 45° verwendet werden.

- Lösen Sie die Anschlagsschrauben (29), um den Anschlag (8) zu lösen.
- Bewegen Sie den Anschlag (8) auf den gewünschten Winkel. Der Winkel wird auf der Skala (30) angezeigt.
- Ziehen Sie die Anschlagsschrauben (29) an, um den Anschlag (8) zu sichern.

Überprüfen und Einstellen der Gehrungsskala (Abb. A & D)

- Lösen Sie die Anschlagsschrauben (29), um den Anschlag (8) zu lösen (Abb. D).
- Ziehen Sie den Arm nach unten und arretieren Sie ihn in dieser Position, indem Sie den Arretierstift (13) hereindrücken (Abb. A).
- Setzen Sie einen Winkel (31) gegen den Anschlag (8) und die linke Seite der Trennscheibe, um einen Winkel von genau 90° einzustellen (Abb. D). Überprüfen Sie, ob die 0°-Markierung auf der Skala (30) mit der Markierung am Tisch (31) fluchtet.
- Ziehen Sie die Anschlagsschrauben (29) an, um den Anschlag (8) zu sichern.
- Ziehen Sie den Arretierstift (13) heraus und lassen Sie den Arm in die obere Ruhestellung zurückfahren (Abb. A).

Einstellen des Funkenableiters (Abb. E)

- Lösen Sie die Schraube (33).
- Stellen Sie den Funkenableiter (11) nach Bedarf ein.
- Ziehen Sie die Schraube (33) an.

DEUTSCH

Vor dem Betrieb

- Bringen Sie die entsprechende Trennscheibe an. Verwenden Sie keine stark abgenutzten Trennscheiben. Die maximale Drehzahl des Werkzeugs darf die der Trennscheibe nicht überschreiten.
- Vergewissern Sie sich, daß sich die Trennscheibe in der durch die Pfeile am Elektrowerkzeug und am Zubehör angegebenen Richtung dreht.
- Sichern Sie das Werkstück.
- Stellen Sie den Funkenableiter stets richtig ein.

BETRIEB

Gebrauchsanweisung



- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und die gültigen Vorschriften.
- Drücken Sie beim Arbeiten nur leicht auf das Werkzeug.
- Vermeiden Sie Überlastungen. Sollte sich das Elektrowerkzeug überhitzen, so lassen Sie es einige Minuten lang im Leerlauf laufen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. F)



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Hauptgriff (35) und die andere führt das Werkstück.

Durchführung eines Schnitts (Abb. A)

- Halten Sie das zu schneidende Material gegen den Anschlag (8) und sichern Sie es mit dem Schraubstock (7).
- Schalten Sie das Werkzeug ein und ziehen Sie den Bedienunggriff (2) nach unten, um das Werkstück zu durchtrennen. Warten Sie mit dem Schneiden immer, bis der Motor seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Lassen Sie die Trennscheibe frei schneiden. Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.

- Nach dem Trennvorgang schalten Sie das Werkzeug aus und lassen Sie den Arm in die obere Ruhestellung zurückfahren.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

Der Ein-/Ausschalter (1) befindet sich im Bedienunggriff (2).

- Drücken Sie zum Einschalten den Ein-/Aus-Schalter.
- Halten Sie beim Trennen den Ein-/Ausschalter gedrückt.
- Lassen Sie zum Stoppen des Werkzeuges den Schalter los.



Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht unter Belastung ein oder aus.



Schneiden Sie kein Magnesium.

Wenden Sie sich für nähere Informationen über das richtige Zubehör an Ihren Händler.

Transport der Maschine (Abb. A)

Das Werkzeug ist mit einem Arretierstift (13) versehen, der es in der geschlossenen Stellung verriegelt, um den Transport zu erleichtern.

- Senken Sie die Schutzvorrichtung (4) auf den Säge Tisch (10) und sichern Sie das Werkzeug in dieser Stellung, indem Sie den Arretierstift (13) hereindrücken.
- Tragen Sie das Werkzeug am Transportgriff (3).
- Um das Werkzeug zu entriegeln, drücken Sie leicht auf den Bedienunggriff und ziehen Sie den Arretierstift (13) heraus.

Wartung

Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.



Schmierer

Ihr Elektrowerkzeug erfordert keine zusätzliche Schmierung.

**Reinigung**

Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr DEWALT Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

DEWALT nimmt Ihre ausgedienten DEWALT-Produkte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von DEWALT steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von DEWALT sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.

GARANTIE

DEWALT vertraut auf die Qualität seiner Produkte und bietet daher den professionellen Anwendern des Produktes eine herausragende Garantie. Diese Garantieerklärung gilt als Ergänzung und unbeschadet Ihrer Rechte aus dem Vertrag als professioneller Anwender oder Ihrer gesetzlichen Ansprüche als privater, nichtprofessioneller Anwender. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

• 30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE OHNE RISIKO •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DE-Gerätes nicht vollständig zufrieden sind, geben Sie es einfach innerhalb von 30 Tagen komplett im Originallieferungsumfang, so wie gekauft, an den Händler zurück, um eine vollständige Erstattung oder ein Austauschgerät zu erhalten. Das Produkt darf normalem Verschleiß ausgesetzt sein. Der Kaufbeleg ist vorzulegen.

• EIN JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungsinspektionen für Ihre DEWALT-Maschine ausgeführt. Diese Arbeiten werden kostenlos von einem autorisierten DEWALT-Service-Partner ausgeführt. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Gilt einschließlich Arbeitskosten. Gilt nicht für Zubehör und Ersatzteile, sofern es sich nicht um einen Garantiefall handelt.

• EIN JAHR VOLLSTÄNDIGE GARANTIE •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 12 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert DEWALT den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß behandelt;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;

- Das Produkt wird vollständig im Originallieferungsumfang zurückgegeben.

Um einen Garantieanspruch anmelden zu können, wenden Sie sich an einen DEWALT-Service-Partner in Ihrer Nähe, dessen Adresse Sie im DEWALT-Katalog finden, oder Sie wenden sich an die DEWALT-Niederlassung, die in dieser Anleitung angegeben ist. Eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst finden Sie im Internet unter: www.2helpU.com.

CHOPSAW D28700

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		D28700
Voltage	V_{dc}	230
	UK & Ireland V_{dc}	230/115
Type		1
Power input	W	2,200
No-load speed	min ⁻¹	3,800
Min. peripheral speed		
cutting disc	m/s	80
Disc diameter	mm	355
Disc bore	mm	25.4
Disc body thickness	mm	2.66
Type of cutting disc		straight, non-recessed
Cross-cutting capacity at 90°		
circular	mm	115
square	mm	119 x 119
rectangular	mm	115 x 130
angular	mm	137 x 137
Cross-cutting capacity at 45°		
circular	mm	98
square	mm	98 x 98
rectangular	mm	115 x 98
angular	mm	98 x 98
Weight	kg	18
L_{PA} (sound pressure)	dB(A)	98.5
K_{PA} (sound pressure uncertainty)	dB(A)	2.8
L_{WA} (sound power)	dB(A)	107
K_{WA} (sound power uncertainty)	dB(A)	2.8
Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 61029:		
Vibration emission value a_h		
$a_h =$	m/s ²	4.3
Uncertainty K =	m/s ²	2.1

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a

standardised test given in EN 61029 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Fuses

Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
U.K. & Ireland	230 V tools	13 Amperes, in plugs
U.K. & Ireland	115 V tools	16 Amperes, in plugs

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.

ENGLISH



Denotes risk of fire.

EC-Declaration of Conformity

MACHINERY DIRECTIVE



D28700

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 61029.

These products also comply with Directive 2004/108/EC. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009

Safety instructions

When using power tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General

1 Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

2 Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit (250 - 300 Lux). Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

3 Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool or the mains cable.

4 Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way. When working outdoors, preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.

5 Personal protection

Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection at all times. Wear a safety helmet at all times.

6 Guard against electric shock

Prevent body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). When using the tool under extreme conditions (e.g. high humidity, when metal swarf is being produced, etc.), electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.

7 Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

8 Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

9 Secure workpiece

Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

10 Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

11 Remove adjusting keys and wrenches

Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

12 Extension cables

Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use and marked accordingly.

13 Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments

to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

14 Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts replaced by an authorised DEWALT repair agent. Never attempt any repairs yourself.

15 Unplug tool

Switch off and wait for the tool to come to a complete standstill before leaving it unattended. Unplug the tool when not in use, before changing any parts of the tools, accessories or attachments and before servicing.

16 Avoid unintentional starting

Do not carry the tool with a finger on the switch. Be sure that the tool is switched off before plugging in.

17 Do not abuse cord

Never carry the tool by its cord. Never pull the cord to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

18 Store idle tools

When not in use, tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

19 Maintain tools with care

Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep all handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

20 Repairs

This tool is in accordance with the relevant safety regulations. Have your tool repaired by an authorised DEWALT repair agent. Repairs should only be carried out by qualified persons using

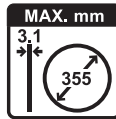
original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for chopsaws

- Always wear regular working gloves while operating this tool.
- Keep hands away from the cutting disc. Never cut workpieces that require manual action closer than 15 cm from the rotating cutting disc.
- Do not cut workpieces less than 1.2 mm in thickness when using the cutting disc supplied with this tool.
- Do not operate this tool without guards in place.
- Do not perform any operation freehand. Use the material clamp to clamp the workpiece securely.
- Never reach in the back of the cutting disc.
- Always position the tool on a flat, stable surface that is well maintained and free of loose materials, e.g. chips and cut-offs.
- Before using, inspect the cutting disc for cracks or flaws. Discard the cutting disc if a crack or flaw is evident.
- Make sure the cutting disc is not contacting the workpiece before the tool is switched on.
- In operation, avoid bouncing the cutting disc or giving it rough treatment. If this occurs, stop the tool and inspect the cutting disc.
- Do not operate the tool while standing in line with the cutting disc. Keep other persons away from the work area.
- Be aware of cutting chips and the material being cut. They may be sharp and hot. Allow cut off parts to cool before handling.
- The spark deflector becomes hot during use. Avoid touching or adjusting the spark deflector immediately after operation.
- Switch off the tool and wait for the cutting disc to stop before moving the workpiece or changing the settings.
- After switching off, never attempt to stop the cutting disc by pressing against the side of the disc.
- Do not use cutting fluids. These fluids could ignite or cause electrical shock.
- Check that the workpiece is properly supported.
- Use the cutting discs recommended by the manufacturer only. Never use circular saw blades or any other types of toothed blades.

ENGLISH

- The max. allowable speed of the cutting disc must always be equal to or greater than the no-load speed of the tool specified on the nameplate.
- Do not use cutting discs that do not conform to the dimensions stated in the technical data.
- Ensure that the cutting disc is mounted correctly before use.
- Let the tool run at no-load in a safe position for at least 30 seconds. If there is a considerable vibration or if any other defect occurs, stop the tool and check it to determine the cause.
- Do not use cutting discs for side grinding.
- Do not cut concrete, brick, tile or ceramic materials.
- Do not cut wood, plastic or synthetic materials.
- Do not cut cast-iron materials.
- Never cut magnesium materials.
- Do not cut electrically live material.
- Use this tool in a well-ventilated area. Do not operate the tool near flammable liquids, gases or dust. Sparks or hot chips from cutting or arcing motor brushes may ignite combustible materials.
- Regularly clear the ventilation slots when working in dusty conditions. If it should become necessary to clean the slots, remember to unplug the tool first.
- Always store cutting discs well-protected and in a dry place, out of reach of children.
- Only use chop saw wheel of a max. thickness of 3.1 mm and a max. diameter of 355 mm.
- **Warning!** Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
Use appropriate respiratory protection.



- injuries caused by disruption of the cutting disc.

- These risks are most evident:

- within the range of operation
- within the range of the rotating machine parts

- In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating cutting disc.
- Risk of injury when changing the disc.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Bore Diameter

DATE CODE POSITION (FIG. A)

The Date Code (34), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2010 XX XX

Year of Manufacture

The following factors are of influence to noise production:

- the material to be cut
- the type of the cutting disc
- the feed force



Take appropriate measures for the protection of hearing.

Residual Risks

- The following risks are inherent to the use of these machines:
 - injuries caused by touching the rotating parts.

Package contents

The package contains:

- 1 Chopsaw
- 1 Cutting disc
- 1 Hex key
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

INTENDED USE

Your D28700 chop saw has been designed for the cutting of variously shaped steel materials.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

The D28700 chop saw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- 1 On/off switch
- 2 Operating handle
- 3 Carrying handle
- 4 Guard
- 5 Cutting disc
- 6 Spindle lock
- 7 Material clamp
- 8 Fence
- 9 Mounting holes
- 10 Cutting table
- 11 Spark deflector
- 12 Depth stop
- 13 Lock-down pin
- 14 Hex key

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN 61029; therefore no earth wire is required.



WARNING: 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.

- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Connecting to the mains

The mains supply to be used for this machine must be equipped with a 16 A cut-out fuse with time delay.

Voltage drops

Inrush currents cause short-time voltage drops.

Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected.

If the system impedance of the power supply is lower than 0.25 Ω, disturbances are unlikely to occur.

Assembly and adjustment



Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

Bench mounting (fig. A)

Mounting holes (9) have been provided to facilitate bench mounting.

Removing and fitting a cutting disc (fig. B1 - B3)

- With the arm in the rest position, use the lip (15) to slide the guard (4) back. Leave the guard retracted (fig. B1).
- Press and hold down the spindle lock (6) (fig. B2).
- Rotate the cutting disc (5) until it locks.
- Using the hex key (14), remove the bolt (16) by turning counterclockwise and then remove the flat washer (17) and the retaining flange (18) (fig. B2).
- Check that the spacer (19) is in place against the flange (20).

ENGLISH

- Replace the cutting disc (5). Make sure that the new disc is placed onto the spacer (19) in the correct rotational direction.
- Secure the blade with the retaining flange (18), the flat washer (17) and the bolt (16).
- Move the guard back down and release the spindle lock (6).
- Adjust the cutting depth as necessary (fig. B3).

Adjusting the cutting depth (fig. B3)

The cutting depth can be adjusted to meet the wear of the cutting disc.

- Make a dry run with the tool switched off and check for clearance.
- If adjustment is required, proceed as follows:
- Loosen the lock nut (21) a few turns.
- Turn the depth stop bolt (12) in or out as to achieve the required cutting depth.
- Tighten the lock nut (21).



Always adjust the depth stop to its original position when replacing the cutting disc.

Clamping the workpiece in position (fig. A & C1 - C4)

The tool is equipped with a material clamp (6) (fig. A).

- Pull the lever (22) toward the handle (23) (fig. C1).
- Push the clamp shaft (24) forward until the jaw (25) is almost touching the workpiece.
- Press the lever (22) toward the jaw (25) until it engages with the clamp shaft (24).
- Rotate the handle (23) clockwise and clamp the workpiece securely.
- To release the workpiece, rotate the handle (23) counterclockwise.



WARNING:

- To increase the cutting capacity, place a spacer block (26) under the workpiece (27). The spacer block should be slightly narrower than the workpiece (fig. C2).
- Support long workpieces using a piece of wood (28) (fig. C3). Do not clamp the cut off end (27).

Quick travel feature (fig. C1)

The clamp has a quick travel feature.

- To release the clamp, rotate the handle (23) one or two turns counterclockwise and pull the lever (22) toward the handle (23).

Setting the clamping position (fig. C4)

The clamping position can be set to match the cutting disc.

- Remove the fence bolts (29) using the hex key (14).
- Move the fence (8) as required.
- Re-fit the fence bolts (29) and tighten them to lock the fence (8).

Adjusting the angle of cut (fig. D)

The tool can be used for mitre cuts up to 45°.

- Loosen the fence bolts (29) to release the fence (8).
- Set the fence (8) to the required angle. The angle can be read on the scale (30).
- Tighten the fence bolts (29) to lock the fence (8).

Checking and adjusting the mitre scale (fig. A & D)

- Loosen the fence bolts (29) to release the fence (8) (fig. D).
- Pull down the arm and lock it in this position by pushing in the lock-down pin (13) (fig. A).
- Place a square (31) against the fence (8) and the left side of the cutting disc creating a perfect 90° (fig. D). Check that the 0° marking on the scale (30) aligns with the marking on the table (31).
- Tighten the fence bolts (29) to lock the fence (8).
- Pull out the lock-down pin (13) and return the arm to its upper rest position (fig. A).

Adjusting the spark deflector (fig. E)

- Loosen the screw (33).
- Set the spark deflector (11) as appropriate.
- Tighten the screw (33).

Prior to operation

- Install the appropriate cutting disc. Do not use excessively worn discs. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the cutting disc.
- Make sure the disc rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.
- Secure the workpiece.
- Always set the spark deflector correctly.

OPERATION

Instructions for use



- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Do not apply excessive pressure to the tool.

- Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition.

Proper Hand Position (fig. F)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (35), with the other hand guiding the workpiece.

Performing a cut (fig. A)

- Place the material to be cut against the fence (8) and secure using the material clamp (7).
- Switch on the tool and pull down the control handle (2) to cut the workpiece. Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Allow the disc to cut freely. Do not force.
- After completing the cut, switch off the tool and return the arm to its upper rest position.

Switching on and off (fig. A)

The on/off switch (1) is mounted in the operating handle (2).

- To run the tool, press the on/off switch (1).
- Keep the on/off switch depressed while performing the operation.
- To stop the tool, release the switch.



Do not switch the tool on or off when under load.



Do not cut magnesium.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Transporting (fig. A)

The tool is equipped with a lock-down pin (13) which locks the tool in closed-down position for carrying.

- Lower the guard (4) onto the cutting table (10) and secure the tool in this position by pushing in the lock-down pin (13).
- Transport the tool using the carrying handle (3).

- To release the tool, depress the operating handle slightly and pull out the lock-down pin (13).

Maintenance

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced.
- The product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: www.2helpU.com

TRONZADORA D28700

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por una herramienta DEWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido DEWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Características técnicas

		D28700
Voltaje	V_{nc}	230
Tipo		1
Potencia absorbida	W	2.200
Velocidad en vacío	min^{-1}	3.800
Velocidad periférica mín. de disco de corte	m/s	80
Diámetro del disco	mm	355
Orificio del disco	mm	25,4
Espesor del cuerpo del disco	mm	2,66
Tipo de disco de corte		recto, no ranurado
Capacidad de corte transversal a 90°		
circular	mm	115
cuadrado	mm	119 x 119
rectangular	mm	115 x 130
angular	mm	137 x 137
Capacidad de corte transversal a 45°		
circular	mm	98
cuadrado	mm	98 x 98
rectangular	mm	115 x 98
angular	mm	98 x 98
Peso	kg	18

L_{PA} (presión acústica)	dB(A)	98,5
K_{PA} (incertidumbre de la presión acústica)	dB(A)	2,8
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	107
K_{WA} (incertidumbre de la potencia acústica)	dB(A)	2,8

Valores totales de vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) determinados de acuerdo con la norma EN 61029:

Valor de la emisión de vibración a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
Incertidumbre K =	m/s^2	2,1

El nivel de emisión de vibración que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN 61029 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibración declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a la vibración debería tener en cuenta también las veces en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración tales como: ocuparse del mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

Fusibles

Europa herramientas de 230 V 10 Amperios, en la red

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o una lesión grave.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Declaración de conformidad CE

DIRECTRIZ DE LA MAQUINARIA



D28700

DEWALT declara que los productos descritos bajo "datos técnicos" son conformes a las normas: 2006/42/EC, EN 61029.

Estos productos son conformes también a la Directriz 2004/108/EC. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepresidente de Ingeniería y Desarrollo de Productos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemania
31.12.2009

Instrucciones de seguridad

Al utilizar herramientas eléctricas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Generalidades

1 Mantenga limpia el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2 Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la lluvia. No utilice la herramienta en ambientes húmedos o mojados. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada (250 - 300 Lux). No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

3 Mantenga alejados a los niños

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente.

4 Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Si tiene el pelo largo, manténgalo recogido y cubierto. Cuando trabaje en ambientes externos utilice preferentemente guantes y calzado antideslizante apropiados.

5 Protección personal

Utilice siempre gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo a ejecutar produce polvo u otras partículas volantes. Si esas partículas están a una temperatura considerablemente caliente utilice también un delantal de trabajo.

Lleve puesta siempre la protección auditiva. Lleve un casco de seguridad en todo momento.

6 Protéjase contra las descargas eléctricas

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores). Para aplicaciones de uso extremas (p. ej. humedad elevada, formación de polvo metálico, etc.), se puede mejorar la seguridad eléctrica intercalando un transformador de separación o un disyuntor con derivación a tierra (FI).

7 No intente realizar demasiadas cosas al mismo tiempo

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

8 Esté siempre alerta

Concéntrese en lo que esté haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado.

9 Sujete bien la pieza de trabajo

Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

10 Conecte los accesorios para la extracción de polvo

Si se suministran adaptadores para la conexión de accesorios extractores y para el almacenamiento del polvo, asegúrese de que conectarlos y utilizarlos adecuadamente.

11 Retire las llaves de maniobra

Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

12 Cables alargadores

Compruebe que el cable alargador no presente desperfectos antes de utilizarlo. Al utilizar las herramientas en exteriores, utilice exclusivamente aquellos cables prolongadores diseñados para estas condiciones.

13 Utilice la herramienta adecuada

En este manual, se indica para qué uso está destinada cada herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de baja potencia para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

No fuerce la herramienta. Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma que no sea la recomendada en este manual de instrucciones puede presentar riesgo de lesiones a los usuarios.

14 Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de utilizarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta y el cable de corriente no presenten desperfectos. Compruebe que no existan piezas móviles mal alineadas o atascadas, piezas quebradas, protectores o interruptores dañados e interruptores o cualquier otro condicionante que pueda afectar al funcionamiento correcto de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa

o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente repararla usted mismo.

15 Desconecte la herramienta

Desconecte la herramienta y no la pierda de vista hasta que haya dejado de funcionar completamente. Desenchufe la herramienta cuando no la esté utilizando, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos, y antes de efectuar revisiones.

16 Evite ponerla en funcionamiento involuntariamente

No sostenga la herramienta con un dedo en el interruptor. Asegúrese de que la herramienta esté apagada cuando la enchufe.

17 No someta el cable de alimentación a presión innecesaria

No sostenga nunca la herramienta por el cable. Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable de las fuentes de calor, del aceite y de las aristas vivas.

18 Guarde las herramientas que no utilice

Las herramientas eléctricas que no se utilicen deben estar guardadas en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

19 Tenga cuidado al realizar labores de mantenimiento

Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y de forma más segura. Siga las instrucciones de mantenimiento y sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.

20 Reparaciones

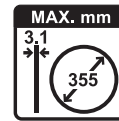
Esta herramienta eléctrica cumple con las reglas de seguridad en vigor. Haga reparar su herramienta en Centros de Servicio DEWALT. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, utilizando piezas de recambio originales. Caso contrario podría provocar situaciones de riesgo considerable para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para tronzadoras

- Mientras esté trabajando con esta herramienta lleve puestos siempre guantes de trabajo normales.

ESPAÑOL

- Mantenga las manos alejadas del disco de corte. Nunca corte piezas de trabajo que requieran una acción manual que se acerque más de 15 cm al disco de corte giratorio.
- No corte piezas de trabajo de menos de 1,2 mm de espesor cuando utilice el disco de corte suministrado con esta herramienta.
- No utilice esta herramienta sin los protectores en su sitio.
- No realice ninguna operación de manos libres. Use el tornillo de banco para la fijación del material y fijar la pieza de trabajo firmemente.
- Nunca toque la parte posterior del disco de corte.
- Coloque siempre la herramienta sobre una superficie plana, estable, bien conservada y libre de materiales sueltos, p. ej. astillas y recortes.
- Antes de la utilización, inspeccione el disco de corte por si estuviera agrietado o defectuoso. Deseche el disco de corte si presenta alguna grieta o defecto.
- Asegúrese de que el disco de corte no esté en contacto con la pieza de trabajo antes de encender la herramienta.
- Mientras esté funcionando, evite saltos o movimientos bruscos del disco de corte. Si de todos modos se producen, pare la herramienta e inspeccione el disco de corte.
- No utilice la herramienta mientras se encuentre en línea con el disco de corte. No permita que otras personas se acerquen al lugar de trabajo.
- Tenga cuidado con las astillas y trozos del material que esté cortando. Pueden estar afilados y calientes. Deje que las piezas cortadas se enfríen antes de manipularlas.
- El deflector de chispas se calienta durante el uso. Evite tocar o ajustar el deflector de chispas inmediatamente después de haber utilizado la herramienta.
- Apague la herramienta y espere a que el disco de corte esté completamente parado antes de mover la pieza de trabajo o cambiar los ajustes.
- Tras la desconexión, no intente detener el disco de corte presionándolo lateralmente.
- No use lubricantes de corte. Este tipo de fluidos podría inflamarse o provocar una descarga eléctrica.
- Compruebe que la pieza de trabajo esté debidamente apoyada.
- Use únicamente los discos de corte recomendados por el fabricante. Nunca utilice hojas para sierras circulares ni cualquier otro tipo de hojas dentadas.
- La velocidad máxima del disco de corte debe ser siempre igual o superior a la velocidad en vacío impresa en la placa de características de la herramienta.
- No utilice discos de corte que no se ajusten a las dimensiones indicadas en la documentación técnica.
- Compruebe que el disco de corte esté correctamente instalado antes del uso.
- Ponga en marcha la herramienta sin carga en una posición segura durante 30 segundos como mínimo. Si se produce una vibración excesiva o existe algún otro defecto, pare la herramienta y examínela para descubrir la causa.
- No utilice discos de corte para el amolado lateral.
- No corte cemento, ladrillo, azulejos o materiales cerámicos.
- No corte madera, plástico ni materiales sintéticos.
- No corte materiales de hierro fundido.
- Nunca corte materiales de magnesio.
- No corte material con paso de corriente eléctrica.
- Use esta herramienta en una zona bien ventilada. No utilice la herramienta cerca de líquidos inflamables, gases o residuos. Las chispas o virutas calientes procedentes del corte o los arcos de las escobillas del motor pueden inflamar los materiales combustibles.
- Despeje periódicamente las ranuras de ventilación cuando trabaje en condiciones de polvo excesivo. Si fuera necesario limpiar las ranuras, recuerde desenchufar la herramienta previamente.
- Almacene siempre los discos de corte bien protegidos y en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Use solo discos de sierra de un espesor máximo de 3,1 mm y espesor máximo de 355 mm.
- **Atención!** El uso de esta herramienta puede generar polvo con sustancias químicas susceptibles de provocar cáncer, defectos de gestación u otros daños del sistema reproductor. Utilice protección respiratoria apropiada.



Los siguientes factores influyen en la producción de ruido:

- el material a cortar
- el tipo de disco de corte
- la fuerza de avance



Tome medidas adecuadas para la protección de los oídos.

Riesgos residuales

- *Los siguientes riesgos son típicos del uso de estas máquinas:*
 - lesiones causadas por tocar las piezas giratorias.
 - lesiones causadas por avería del disco de corte.
- *Estos riesgos son los más evidentes:*
 - en el ámbito de funcionamiento
 - en el ámbito de acción de las piezas giratorias de la máquina.
- *Pese a la aplicación de la normativa de seguridad correspondiente y la aplicación de los dispositivos de seguridad, no pueden evitarse algunos riesgos residuales. Son:*
 - Pérdida auditiva.
 - Riesgo de accidente causado por piezas sin protección del disco de corte giratorio.
 - Riesgo de lesiones cuando se cambia el disco.
 - Riesgo de aplastamiento de los dedos al abrir las protecciones.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



Póngase protección para el oído.



Póngase protección para los ojos.



Diámetro de broca

Ejemplo:

2010 XX XX

Año de fabricación

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

- 1 Tronzadora
 - 1 Disco de corte
 - 1 Llave hexagonal
 - 1 Manual de instrucciones
 - 1 Dibujo despiezado
- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
 - Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A)



ADVERTENCIA: nunca modifique la herramienta eléctrica ni ninguna pieza de esta. Puede ocasionarse un daño o una lesión personal

USO PREVISTO

La sierra circular D28700 se ha diseñado para cortar materiales de acero de formas variadas.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

La sierra circular D28700 es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- 1 Interruptor de marcha/parada
- 2 Empuñadura de manejo
- 3 Asa de transporte
- 4 Protección
- 5 Disco de corte
- 6 Inmovilizador del husillo
- 7 Tornillo de banco para fijar material
- 8 Guía
- 9 Orificios de montaje
- 10 Mesa de corte
- 11 Deflector de chispas
- 12 Tope de profundidad
- 13 Clavija de cierre
- 14 Llave hexagonal

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA (FIG. A)

El Código de fecha (34), que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



Su herramienta DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN 61029, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DEWALT.

Utilización de un cable de prolongación

En caso de que sea necesario utilizar un alargador, use uno de 3 conductores aprobado y apto para la potencia de esta herramienta (véanse los datos técnicos). El tamaño mínimo del conductor es 1.5 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Conexión a la red

El suministro de red que debe utilizarse para esta máquina debe estar equipado con un fusible de corte de 16 A con retardo de tiempo.

Caídas de voltaje

Las corrientes de entrada pueden provocar breves caídas de voltaje. Las condiciones desfavorables de alimentación de corriente también pueden afectar a otros equipos.

Si la impedancia del sistema de alimentación es inferior a 0,25 Ω, es improbable que se produzcan perturbaciones.

Montaje y ajustes



Desenchufe la herramienta antes de proceder con el montaje y los ajustes.

Montaje en el banco (fig. A)

Los orificios de montaje (9) se han previsto para facilitar el montaje del banco.

Retirada y colocación de un disco de corte

(fig. B1 - B3)

- Con el brazo en posición de descanso, use el reborde (15) para deslizar el protector (4) hacia atrás. Deje el protector replegado (fig. B1).
- Presione y mantenga presionado el bloqueo del husillo (6) (fig. B2).
- Gire el disco de corte (5) hasta que se bloquee.
- Utilizando la llave hexagonal (14), retire el perno (16) girando en sentido contrario al de las agujas del reloj y a continuación, retire el anillo plano (17) y la pestaña de retención (18) (fig. B2).
- Compruebe que el espaciador (19) esté en su posición contra la brida (20).
- Sustituya el disco de corte (5). Asegúrese de colocar el disco de corte nuevo sobre el espaciador (19) en la dirección de rotación correcta.
- Sujete la hoja con la brida de retención (18), la arandela plana (17) y el perno (16).
- Retire el protector y libere el bloqueo del husillo (6).
- Ajuste la profundidad de corte según sea necesario (fig. B3).

Ajuste de la profundidad de corte (fig. B3)

Es posible ajustar la profundidad de corte para compensar el desgaste del disco.

- Haga una prueba con la herramienta apagada y compruebe la holgura.
- Para practicar el ajuste, realice lo siguiente:
- Afloje la contratuerca (21) unas cuantas vueltas.
- Gire el perno del tope de profundidad (12) hacia dentro o fuera para lograr la profundidad de corte deseada.
- Apriete la contratuerca (21).



Ajuste siempre el tope de profundidad a su posición original cuando sustituya el disco de corte.

Fijación de la pieza de trabajo en posición (fig. A & C1- C4)

La herramienta está equipada con un tornillo de banco para la fijación del material (6) (fig. A).

- Tire de la palanca (22) hacia el asa (23) (fig. C1).
- Empuje el eje del tornillo de banco (24) hacia delante hasta que la mordaza (25) esté casi tocando la pieza de trabajo.

- Presione la palanca (22) hacia la mordaza (25) hasta que se acople con el eje del tornillo de banco (24).
- Gire el asa (23) en el sentido de las agujas del reloj y sujete la pieza de trabajo firmemente.
- Para liberar la pieza de trabajo, gire el asa (23) en sentido contrario a las agujas del reloj.

ADVERTENCIA:



- Para aumentar la capacidad de corte, coloque un bloque espaciador (26) bajo la pieza de trabajo (27). El bloque espaciador debe ser ligeramente más estrecho que la pieza de trabajo (fig. C2).
- Soporte las piezas de trabajo largas con ayuda de una pieza de madera (28) (fig. C3). No sujete el extremo que se desprenderá por el corte (27).

Función de desplazamiento rápido (fig. C1)

El tornillo de banco tiene una función de desplazamiento rápido.

- Para liberar el tornillo de banco, gire el asa (23) una o dos vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj y tire de la palanca (22) hacia el asa (23).

Ajuste de la posición de fijación (fig. C4)

La posición de fijación puede ajustarse para acoplarse al disco de corte.

- Retire los pernos de hendiduras (29) utilizando la llave hexagonal (14).
- Mueva la guía (8) según desee.
- Vuelva a colocar los pernos de la guía (29) y apriételes para inmovilizarla (8).

Ajuste del ángulo de corte (fig. D)

La herramienta se puede usar para cortes a inglete hasta 45°.

- Afloje los pernos de la guía (29) para liberar ésta (8).
- Ajuste la guía (8) al ángulo deseado. Puede leerse el ángulo en la escala (30).
- Apriete los pernos de la guía (29) para bloquear ésta (8).

Comprobación y ajuste de la escala de ingletes (fig. A & D)

- Afloje los pernos de la guía (29) para liberar ésta (8) (fig. D).
- Baje el brazo y bloquéelo en esta posición empujando hacia dentro la clavija de cierre (13) (fig. A).

- Coloque una escuadra (31) contra la guía (8) y el lado izquierdo del disco de corte creando un ángulo perfecto de 90° (fig. D). Compruebe que la marca de 0° en la escala (30) esté en línea con la marca de la mesa (31).
- Apriete los pernos de la guía (29) para bloquear ésta (8).
- Saque la clavija de cierre (13) y vuelva a colocar el brazo en su posición de descanso superior (fig. A).

Ajuste del deflector de chispas (fig. E)

- Afloje el tornillo (33).
- Fije el deflector de chispas (11) como corresponda.
- Apriete el tornillo (33).

Antes de trabajar

- Instale la herramienta de corte adecuada. No utilice discos con un desgaste excesivo. La velocidad máxima de rotación de la herramienta nunca debe exceder la del disco de corte.
- Asegúrese de que el disco gire en la dirección de las flechas del accesorio y de la herramienta.
- Sujete bien la pieza de trabajo.
- Fije siempre correctamente el deflector de chispas.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones para el uso



- Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.
- No aplique una excesiva presión a la herramienta.
- Evite la sobrecarga. En caso de calentamiento de la herramienta, hágala funcionar unos minutos sin carga.

Posición adecuada de las manos (fig. F)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

ESPAÑOL

La posición adecuada de las manos exige que una mano se coloque en el asa principal (35) y la otra en la pieza de trabajo.

Realización de un corte (fig. A)

- Sitúe el material que va a cortar contra la guía (8) y fíjelo con ayuda del tornillo de banco de fijación de material (7).
- Encienda la herramienta y baje la empuñadura de control (2) para cortar la pieza de trabajo. Deje que el motor alcance la máxima velocidad antes de empezar a cortar.
- Deje que el disco corte libremente. No ejerza demasiada fuerza.
- Tras completar el corte, apague la herramienta y vuelva el brazo a su posición de descanso superior.

Encendido y apagado (fig. A)

El interruptor de encendido/apagado (1) está montado en la empuñadura de manejo (2).

- Para poner en marcha la herramienta, presione el interruptor de encendido/apagado (1).
- Mantenga el interruptor de encendido/apagado presionado mientras realice la operación.
- Para parar la herramienta, suelte el interruptor.



No encienda ni apague la herramienta mientras se encuentre bajo carga.



No corte magnesio.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Transporte (fig. A)

La herramienta está equipada con una clavija de cierre (13) que bloquea la herramienta en la posición de cerrado para su transporte.

- Baje el protector (4) hasta la mesa de corte (10) y fije la herramienta en esta posición empujando hacia dentro la clavija de cierre (13).
- Para el transporte de su herramienta use el asa de transporte (3).
- Para desbloquear la herramienta, presione ligeramente la empuñadura de manejo y retire la clavija de cierre (13).

Mantenimiento

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza

Evite que se obturen las ranuras de ventilación y limpie el exterior con regularidad utilizando un paño suave.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto DEWALT o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

DEWALT proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos DEWALT que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de DEWALT en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, encontrará en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados de DEWALT e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos: **www.2helpU.com**

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS SIN RIESGO •

Si no está totalmente satisfecho con el rendimiento de su herramienta DEWALT, sólo tiene que devolverla al punto de compra en un plazo de 30 días, completa con todos los componentes originales, tal y como la compró, para un reembolso completo o cambio. El producto debe haber estado sujeto a un desgaste lógico y normal y debe presentarse prueba de compra.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;

- Se presente prueba de compra.
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: www.2helpU.com

TRONÇONNEUSE D28700

Félicitations!

Vous avez choisi un outil DEWALT. Depuis de nombreuses années, DEWALT produit des outils électriques adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Caractéristiques techniques

		D28700
Tension	V_{nc}	230
Tipo		1
Puissance absorbée	W	2.200
Vitesse à vide	min^{-1}	3.800
Vitesse périphérique min. de disque de coupe	m/s	80
Diamètre du disque	mm	355
Alésage du disque	mm	25,4
Épaisseur de corps du disque	mm	2,66
Type de disque de coupe		droit, non rainuré
Capacité de tronçonnage en travers à 90°		
circulaire	mm	115
carré	mm	119 x 119
rectangulaire	mm	115 x 130
angulaire	mm	137 x 137
Capacité de corte transversal a 45°		
circulaire	mm	98
carré	mm	98 x 98
rectangulaire	mm	115 x 98
angulaire	mm	98 x 98
Poids	kg	18

L_{pa} (pression acoustique)	dB(A)	98,5
K_{pa} (incertitude de pression acoustique)	dB(A)	2,8
L_{wa} (puissance acoustique)	dB(A)	107
K_{wa} (incertitude de puissance acoustique)	dB(A)	2,8

Valeurs du taux de vibrations (somme vectorielle de triaxialité) déterminées conformément à la norme EN 61029 :

Valeur d'émission de vibration a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
Incertitude K =	m/s^2	2,1

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN 61029, et

peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT : le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

Fusibles

Europe Outils 230 V 10 ampères, secteur

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.

Certificat de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



D28700

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe « Fiche technique » sont conformes aux normes : 2006/42/EC, EN 61029.

Ces produits sont également conformes aux normes 2004/108/EC. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Horst Grossmann
Vice Président de l'Ingénierie et du développement produit
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Allemagne
31.12.2009

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observer les consignes de sécurité fondamentales en vigueur.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions

Généralités

1 Conserver votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

2 Tenir compte des conditions ambiantes

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas exposer l'outil à l'humidité. Veiller à ce que l'aire de travail soit bien éclairée (250 - 300 Lux). Ne pas utiliser l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3 Tenir les enfants éloignés

Ne pas laisser les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation.

4 Porter des vêtements de travail appropriés

Ne pas porter de vêtements flottants ni de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Le cas échéant, porter une garniture convenable retenant les cheveux longs. Lorsque le travail s'effectue à l'extérieur, porter de préférence des gants adéquats et des chaussures antidérapantes.

5 Protections

Porter en permanence des lunettes de protection. Porter un masque anti-poussière si le travail exécuté produit de la poussière ou des particules volantes. Si ces particules peuvent être extrêmement chaudes, porter également un tablier résistant à la chaleur. Toujours porter une protection auditive. Porter en permanence un casque de protection.

6 Attention aux décharges électriques

Eviter le contact corporel avec des éléments reliés à la terre, comme par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques et réfrigérateurs.

Dans des conditions de travail extrêmes (par exemple : humidité élevée, production de limaille, etc.), la sécurité électrique peut être améliorée en insérant un transformateur d'isolement ou un disjoncteur différentiel (FI).

7 Adopter une position confortable

Conserver en permanence son équilibre et les deux pieds à terre.

8 Faire preuve de vigilance

Observer votre travail. Faire preuve de bon sens.
Ne pas utiliser l'outil lorsque l'on est fatigué.

9 Bien fixer la pièce à travailler

Pour plus de sécurité, fixer la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau.
Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

10 Brancher le dispositif dépoussiéreur.

Si vous disposez de systèmes pour brancher les dispositifs d'extraction et d'aspiration de poussière, s'assurer qu'ils sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.

11 Enlever les clés de réglage

Avant de mettre l'outil en marche, vérifier toujours si les clés et outils de réglage ont été retirés.

12 Rallonges

Vérifier la rallonge avant de l'utiliser et la remplacer si elle est endommagée. Pour utiliser cet outil à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges prévues à cet effet et portant une inscription adéquate.

13 Utiliser l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser des outils ou des accessoires de trop petite taille pour exécuter des travaux lourds. Ne pas utiliser des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. Ne pas forcer sur l'outil. Attention ! L'utilisation d'accessoires ou la réalisation de travaux autres que ceux recommandés dans ce manuel pourrait entraîner un risque de blessure corporelle.

14 Contrôler si l'outil est endommagé

Avant toute utilisation, s'assurer que l'outil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout endommagement des protections et des interrupteurs et toutes autres conditions pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.
Veiller à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est conçu. Ne pas utiliser l'outil si une pièce est défectueuse. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faire remplacer toute pièce endommagée par un agent DEWALT agréé. Ne jamais essayer de le réparer soi-même.

15 Pour débrancher l'outil

Éteindre l'outil puis attendre qu'il s'arrête complètement avant de le laisser sans surveillance. Débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

16 Pour éviter tout démarrage involontaire

Éloignez vos doigts de l'interrupteur pour porter l'outil. S'assurer que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

17 Préserver le câble d'alimentation

Ne transportez jamais l'outil par le câble. Ne jamais tirer sur le câble pour le débrancher. Préserver le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

18 Ranger vos outils dans un endroit sûr

Ranger les outils non utilisés dans un endroit sec, fermé à clé et hors de portée des enfants.

19 Entretenir vos outils avec soin

Garder les outils en bon état et propres afin d'assurer des conditions de travail optimales et sûres. Observer les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenir les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

20 Réparations

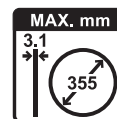
Cet outil est conforme aux consignes de sécurité en vigueur. Faire réparer l'outil par un agent de réparation DEWALT agréé. Les réparations ne devront être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine. Dans le cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les tronçonneuses

- Portez toujours des gants de travail pour travailler avec l'outil.
- N'approchez pas vos mains du disque de coupe. Ne tronçonnez jamais des pièces qui requièrent une action manuelle à moins de 15 cm du disque de coupe.
- Ne coupez pas des pièces de moins de 1,2 mm d'épaisseur lorsque vous utilisez le disque de coupe fourni avec cet outil.
- N'utilisez pas l'outil sans les carters.
- N'effectuez aucune opération à la main. Utilisez l'étau pour assurer le blocage de la pièce.
- Ne touchez jamais l'arrière du disque de coupe.

FRANÇAIS

- Placez toujours l'outil sur une surface plane, stable, bien fixée et libre de tout matériau, comme par exemple copeaux et chutes.
- Vérifiez avant usage si le disque de coupe présente des fissures ou des défauts. N'utilisez pas ce disque de coupe s'il présente un défaut ou une fissure.
- Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil en marche.
- Pendant le travail, traitez le disque de coupe avec soin et évitez les rebonds. Si ceci arrivait, arrêtez l'outil et vérifiez le disque de coupe.
- Ne vous placez pas dans l'alignement du disque lorsque vous utilisez le disque de coupe. Tenez toutes les autres personnes à distance de la zone de travail.
- Prenez garde aux copeaux et au matériau qui est coupé. Ils peuvent être coupants et chauds. Laissez refroidir les pièces coupées avant de les manipuler.
- Le déflecteur d'étincelles chauffe en cours d'utilisation. Évitez de toucher ou de régler le déflecteur d'étincelles immédiatement après l'utilisation.
- Éteignez l'outil et attendez que le disque de coupe s'arrête avant d'enlever la pièce ou de modifier les réglages.
- Après l'arrêt, n'essayez jamais de freiner le disque de coupe en exerçant une pression latérale.
- N'utilisez pas de liquides de tronçonnage. Ces liquides peuvent s'enflammer ou provoquer des électrocutions.
- Vérifiez que la pièce de travail est correctement soutenue.
- Utilisez uniquement les disques de coupe recommandés par le fabricant. N'utilisez jamais de lame de scie circulaire ou tout autre type de lames dentées.
- La vitesse maximale permise du disque de coupe doit toujours être égale ou supérieure à celle à vide imprimée sur la plaque d'identification de l'outil.
- N'utilisez pas des disques de coupe ne respectant pas les dimensions indiquées dans les données techniques.
- Vérifiez que le disque de coupe est correctement monté avant utilisation.
- Laissez l'outil tourner à vide dans une position sûre pendant au moins 30 secondes. Si vous observez une vibration importante ou autre, arrêtez l'outil et examinez-le pour déterminer la cause.
- N'utilisez pas de disques de coupe pour le meulage latéral.
- Ne tronçonnez ni ciment, ni briques, ni tuiles ni matériaux en céramique.
- Ne coupez pas de bois, de plastique ou de matériaux synthétiques.
- Ne tronçonnez pas des matériaux en fonte.
- Ne tronçonnez jamais de matériaux en magnésium.
- Ne tronçonnez pas de matériau porteur d'une charge électrique.
- Cet outil doit être utilisé dans une zone bien aérée. N'utilisez pas l'outil à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les étincelles, les copeaux chauds provenant du tronçonnage ou l'arc des charbons du moteur pourraient enflammer les matériaux combustibles.
- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation si vous travaillez dans un environnement poussiéreux. S'il devenait nécessaire de nettoyer les fentes, n'oubliez pas de débrancher d'abord l'outil.
- Les disques de coupe doivent toujours être rangés bien protégés, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- N'utilisez qu'un disque abrasif pour scie circulaire d'une épaisseur maximum de 3,1 mm et d'un diamètre maximum de 355 mm.
- **Attention !** L'utilisation de cet outil peut produire de la poussière contenant des substances chimiques susceptibles de provoquer un cancer, des malformations ou autres maladies du fœtus. Portez un protecteur respiratoire adéquat.



Les facteurs suivants influent grandement sur la pollution sonore :

- le matériau à couper
- le type de disque de coupe
- la force d'avance



Prendre les mesures nécessaires pour la protection de l'ouïe.

Risques résiduels

- Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation de ces outils :
 - blessures si vous touchez les pièces rotatives ;
 - blessures si la lame se détache.
- Ces risques sont plus évidents :
 - dans le champ même de l'utilisation ;
 - à portée immédiate des pièces rotatives de l'outil.
- Malgré l'application des réglementations de sécurité en vigueur et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :
 - déficience auditive ;
 - risque d'accidents causés par les pièces non recouvertes de la lame rotative ;
 - risque de blessure lors du remplacement de la lame ;
 - risque de pincement des doigts lors de l'ouverture du carter de protection.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.



Diamètre d'alésage

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION (FIG. A)

La date codée de fabrication (34), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2010 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l'emballage

L'emballage contient:

- 1 Tronçonneuse
- 1 Disque de coupe
- 1 Hex key
- 1 Manuel d'instructions

1 Dessin éclaté

- Vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
- Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

Description (fig. A)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou une de ses pièces sous peine de provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.

UTILISATION PRÉVUE

La scie fendeuse D28700 est conçue pour la découpe de pièces en acier de différentes formes.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

La scie fendeuse D28700 est un outil électrique professionnel.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Poignée d'utilisation
- 3 Poignée de transport
- 4 Carter de protection
- 5 Disque de coupe
- 6 Bouton de blocage de l'arbre
- 7 Étau
- 8 Guide
- 9 Orifices de fixation
- 10 Table de coupe
- 11 Déflecteur d'étincelles
- 12 Butée de profondeur
- 13 Broche de verrouillage
- 14 Clé hexagonale

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifier si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.



Votre outil DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN 61029 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

FRANÇAIS

CH Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) - outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) - outils

CH En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Câbles de rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section Fiche technique). La section minimale du conducteur est de 1.5 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, toujours dérouler le câble complètement.

Branchement au secteur

L'alimentation secteur pour cette machine doit comporter un fusible coupe-circuit de 16 A avec retardateur.

Chutes de tension

Les appels de courants provoquent de courtes chutes de tension. Dans des conditions d'alimentation électrique peu favorables, d'autres équipements peuvent être affectés.

Si l'impédance du système d'alimentation électrique est inférieure à 0,25 Ω , il est peu probable que des perturbations se produisent.

Assemblage et réglage



Toujours retirer la fiche de la prise avant de procéder à l'assemblage ou au réglage.

Montage sur établi (fig. A)

Les orifices de montage (9) ont été prévus pour faciliter le montage sur établi.

Retrait et montage du disque de coupe (fig. B1 - B3)

- Avec le bras en position repos, utilisez la lèvre (15) pour faire glisser le carter (4) vers l'arrière. Laissez le carter en retrait (fig. B1).
- Enfoncez le blocage de l'arbre sans le relâcher (6) (fig. B2).

- Faites tourner le disque de coupe (5) jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Utilisez la clé hexagonale (14) pour retirer le boulon (16) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis enlever la rondelle plate (17) et la bride de retenue (18) (fig. B2).
- Vérifiez que l'entretoise (19) est en place contre la bride (20).
- Remplacez le disque de coupe (5). Assurez-vous que le nouveau disque est placé sur l'entretoise (19) dans le sens de rotation correct.
- Bloquez le disque avec la bride de retenue (18), la rondelle plate (17) et le boulon (16).
- Ramenez le carter à sa place et relâchez le blocage de l'arbre (6).
- Réglez la profondeur de coupe selon les besoins (fig. B3).

Réglage de la profondeur de coupe (fig. B3)

La profondeur de coupe est réglable afin de s'ajuster à l'usure du disque de coupe.

- Réalisez un essai à vide avec l'outil hors service et vérifiez l'espacement.
- Si un réglage s'impose, procéder comme suit:
- Desserrez l'écrou de blocage (21) de quelques tours.
- Tournez le boulon de butée de profondeur (12) dans un sens ou dans l'autre pour obtenir la profondeur voulue.
- Serrez l'écrou de blocage (21).



Réglez toujours la butée de profondeur en position originale lors du remplacement du disque de coupe.

Fixation de la pièce dans l'étau (fig. A & C1 - C4)

Cet outil est équipé d'une bride de blocage du matériau (6) (fig. A).

- Tirez le levier (22) en direction de la manivelle (23) (fig. C1).
- Poussez l'arbre de calage (24) vers l'avant jusqu'à ce que la mâchoire (25) soit presque en contact avec la pièce à tronçonner.
- Poussez le levier (22) vers la mâchoire (25) jusqu'à ce qu'il s'engage dans l'arbre de calage (24).
- Tournez la manivelle (23) dans le sens horaire et serrez la pièce.
- Pour libérer la pièce, tournez la manivelle (23) dans le sens inverse.

**AVERTISSEMENT :**

- Pour augmenter la capacité de coupe, placez une cale (26) sous la pièce à ouvrir (27). La cale d'espacement doit être légèrement plus étroite que la pièce à ouvrir (fig. C2).
- Soutenez les pièces longues à l'aide d'un morceau de bois (28) (fig. C3). Ne bloquez pas l'extrémité découpée (27).

Dispositif de déplacement rapide (fig. C1)

L'étau est équipé d'un dispositif de déplacement rapide.

- Pour relâcher l'étau, donnez un tour ou deux de manivelle (23) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez le levier (22) en direction de la manivelle (23).

Réglage de la position de l'étau (fig. C4)

La position de l'étau peut être adaptée au disque de coupe.

- Retirez les boulons du guide (29) en utilisant la clé hexagonale (14).
- Déplacez le guide (8) selon les besoins.
- Remplacez les boulons du guide (29) et serrez-les pour bloquer le guide (8).

Réglage de l'angle de coupe (fig. D)

Cet outil peut réaliser des tronçonnages d'onglet jusqu'à 45°.

- Desserrez les boulons du guide (29) pour le libérer (8).
- Positionnez le guide (8) sur l'angle désiré. L'angle est lisible sur l'échelle graduée (30).
- Serrez les boulons du guide (29) pour le bloquer (8).

Vérification et réglage de la graduation d'onglets (fig. A & D)

- Desserrez les boulons du guide (29) pour le libérer (8) (fig. D).
- Rabattez le bras et bloquez-le dans cette position en poussant la broche de verrouillage (13) (fig. A).
- Placez une équerre (31) contre le guide (8) et le côté gauche du disque de coupe pour former un angle exact de 90° (fig. D). Vérifiez l'alignement de la marque de 0° sur la graduation (30) avec le repère sur la table (31).

- Serrez les boulons du guide (29) pour le bloquer (8).
- Retirez la broche de verrouillage (13) et ramenez le bras en position supérieure de repos (fig. A).

Réglage du déflecteur d'étincelles (fig. E)

- Desserrez la vis (33).
- Ajustez le déflecteur d'étincelles (11) selon les besoins.
- Serrez la vis (33).

Avant la mise en marche

- Installez le disque de coupe approprié. N'utilisez pas de disques trop usés. La vitesse de rotation maximum de l'outil ne doit pas dépasser celle du disque de coupe.
- Assurez-vous que le disque tourne dans le sens indiqué par les flèches de l'accessoire et de l'outil.
- Fixez la pièce.
- Le déflecteur d'étincelles doit toujours être correctement ajusté.

FONCTIONNEMENT**Mode d'emploi**

- Toujours respecter les consignes de sécurité et les règles en vigueur.
- Appliquez une force modérée sur l'outil.
- Évitez toute surcharge. Si l'outil chauffe, laissez-le tourner quelques minutes sans charge.

Position correcte des mains (fig. F)

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée principale (35) avec l'autre main guidant l'ouvrage.

Tronçonnage d'une pièce (fig. A)

- Placez le matériau contre le guide (8) et fixez-le avec l'étau (7).

FRANÇAIS

- Allumez l'outil et abaissez la poignée de commande (2) pour tronçonner la pièce. Laissez le moteur atteindre son plein régime avant de commencer le travail.
- Laissez le disque travailler librement. Ne forcez pas.
- Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et ramenez le bras en position supérieure de repos.

Mise en marche et arrêt (fig. A)

L'interrupteur marche/arrêt (1) est logé dans la poignée de commande (2).

- Pour mettre l'outil en marche, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Maintenez l'interrupteur marche/arrêt en position enfoncée pour travailler.
- Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur.



Ne mettez pas en marche et n'éteignez pas l'outil lorsqu'il est en charge.



Ne coupez pas de magnésium.

Votre revendeur pourra vous renseigner sur les accessoires qui conviennent le mieux pour votre travail.

Transport (fig. A)

L'outil est équipé d'une broche de verrouillage (13) permettant de le bloquer en position fermée pour le transport.

- Abaissez le carter de protection (4) sur la table de coupe (10) et bloquez l'outil dans cette position en enfonçant la broche de verrouillage (13).
- Transportez l'outil par la poignée de transport (3).
- Pour débloquer l'outil, enfoncez légèrement la poignée de commande et retirez la broche de verrouillage (13).

Entretien

Votre outil DEWALT a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.



Lubrification

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification additionnelle.



Nettoyage

Les fentes d'aération doivent toujours être dégagées. Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit DEWALT, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

DEWALT fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits DEWALT lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour en bénéficier, il vous suffit de retourner votre produit à un réparateur agréé qui fera le nécessaire.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de DEWALT et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

• GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

• CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

• GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : www.2helpU.com

TRONCATRICE VELOCE D28700

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un utensile DEWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DEWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Dati tecnici

		D28700
Tensione	V_{nc}	230
Tipo		1
Potenza assorbita	W	2.200
Velocità a vuoto	min^{-1}	3.800
Velocità periferica minima del disco da taglio	m/s	80
Diametro del disco	mm	355
Foro del disco	mm	25,4
Spessore del disco	mm	2,66
Tipo di disco da taglio	piano, senza centro depresso	
Capacità taglio trasversale a 90°		
circolare	mm	115
quadrato	mm	119 x 119
rettangolare	mm	115 x 130
angolare	mm	137 x 137
Capacità taglio trasversale a 45°		
circolare	mm	98
quadrato	mm	98 x 98
rettangolare	mm	115 x 98
angolare	mm	98 x 98
Poids	kg	18

L_{PA} (pressione sonora)	dB(A)	98,5
K_{PA} (incertezza pressione sonora)	dB(A)	2,8
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	107
K_{WA} (incertezza potenza sonora)	dB(A)	2,8

Valori totali di vibrazione (somma dei tre valori assiali) calcolati secondo le normative EN 61029:

Valore di emissione delle vibrazioni a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
incertezza K =	m/s^2	2,1

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato in base al test standard indicato nella normativa EN 61029 e può essere utilizzato per confrontare vari apparati fra

di loro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: Il livello di emissioni delle vibrazioni riportato è relativo alle applicazioni principali dell'apparato. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

Fusibili

Europa per apparati da 230 V 10 Ampere, di rete

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca lesioni gravi o addirittura mortali.**



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può causare morte o gravi lesioni.**



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media.**

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali.**



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



D28700

DEWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei "Dati tecnici" sono conformi alle normative: 2006/42/EC, EN 61029.

Questi prodotti sono anche conformi alle normative 2004/108/EC. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Horst Grossmann
Vice Presidente Progettazione e Sviluppo Prodotti
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germania
31.12.09

Norme generali di sicurezza

Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottate sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e ferimenti. Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale. Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.

Informazioni generali

1 Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2 Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

3 Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, toccare l'utensile o il cavo di alimentazione.

4 Usare il vestiario appropriato

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Raccogliere i capelli se si portano lunghi. Quando si lavora all'esterno, è preferibile indossare dei guanti adeguati e delle scarpe antidrucciolevoli.

5 Protezione personale

Indossate occhiali di sicurezza. Indossate una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'utensile provochi polvere o schegge. Se tali particelle possono essere particolarmente calde, indossare anche un grembiule resistente al caldo. Fare sempre uso di sistemi di otoprotezione. Indossare sempre un elmetto di sicurezza.

6 Proteggersi da scariche elettriche

Evitare il contatto con oggetti dotati di scarico a terra (per es. tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi). Durante impieghi estremi (per es. alto livello di umidità, polvere metallica, ecc.) si può aumentare la sicurezza elettrica collegando in serie un trasformatore d'isolamento o un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI).

7 Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

8 Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

9 Bloccare il pezzo da lavorare

Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

10 Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere

Se sono forniti il dispositivo per la connessione della macchina aspirazione e raccolta della polvere, verificare che vengano collegate e utilizzate correttamente.

11 Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura

Prima di mettere in funzione l'utensile si abbia cura di togliere chiavi e altri strumenti.

12 Prolunghe

Ispezionare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se è danneggiata. Quando l'utensile viene impiegato all'esterno, usare unicamente le prolunghe per uso esterno.

13 Usare l'utensile adatto

L'uso previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza. Non forzare l'utensile. Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

14 Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'utensile e il cavo elettrico per rilevare eventuali danni. Controllare se ci sono parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa incidere sul funzionamento dell'utensile. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi. Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore.

Eventuali componenti difettosi o danneggiati vanno sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

15 Scollegare l'utensile

Spegnerne l'utensile ed attendere il suo arresto completo prima di lasciarlo incustodito. Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'utensile non è in uso, o prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.

16 Evitare accensioni accidentali

Quando si trasporta l'utensile, non tenere il dito sull'interruttore. Prima di collegare l'utensile alla presa, verificare che sia spento.

17 Non abusare del cavo elettrico

Non trasportare mai l'utensile afferrandolo per il cavo. Non tirare mai il cavo per estrarlo dalla presa. Proteggere il cavo dal calore, dagli oli minerali e dai bordi taglienti.

18 Custodia dell'elettro utensile dopo l'uso

Riporre gli utensili elettrici in luogo sicuro e ben asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

19 Mantenere l'utensile con cura

Tenere gli accessori sempre ben affilati e puliti per un migliore e più sicuro utilizzo. Osservare le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

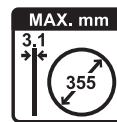
20 Riparazioni

Il presente utensile elettrico è conforme alle principali norme di sicurezza vigenti. Rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati DEWALT per le riparazioni. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Istruzioni di sicurezza supplementari per troncatrici

- Quando si adopera questo elettro utensile, indossare sempre guanti da lavoro standard.
- Tenere le mani lontane dal disco da taglio. Non tagliare mai pezzi da lavorare, per i quali sia necessario un intervento manuale a meno di 15 cm dal disco da taglio rotante.
- Non tagliare pezzi da lavorare inferiori a 1,2 mm di spessore usando il disco da taglio fornito con questo elettro utensile.
- Non mettere in funzione questo elettro utensile, se le protezioni non si trovano al loro posto.
- Non eseguire nessuna operazione a mano libera. Utilizzare il morsetto di bloccaggio del materiale per fermare saldamente il pezzo.
- Non toccare mai la parte posteriore del disco da taglio.
- Poggiare sempre l'elettro utensile su una superficie piana e stabile, ben sostenuta e sgombra da materiali, ad es. schegge e ritagli.

- Prima di utilizzare il disco, controllare che non presenti spaccature o difetti. In caso si riscontrino spaccature o difetti, scartare il disco.
- Assicurarsi che il disco da taglio non sia a contatto con il pezzo prima dell'accensione dell'elettrotensile.
- Quando è in funzione, evitare di far rimbalzare il disco da taglio o di muoverlo bruscamente. In caso ciò si verifichi, fermare l'elettrotensile ed esaminare il disco da taglio.
- Non mettere in funzione l'elettrotensile stando in piedi in linea con il disco da taglio. Allontanare gli astanti dall'area di lavoro.
- Fare attenzione alle schegge taglienti e al filo del materiale. Potrebbero essere aguzzi e molto caldi. Lasciar raffreddare le parti tagliate, prima di maneggiarle.
- Il deflettore parascintille si riscalda durante l'uso. Evitare di toccare o regolare il deflettore immediatamente dopo l'uso dell'elettrotensile.
- Spegner l'elettrotensile ed attendere che il disco da taglio si fermi, prima di muovere il pezzo o cambiare le impostazioni.
- Dopo aver spento l'elettrotensile non tentare mai di fermare il disco da taglio facendo pressione sul lato dello stesso.
- Evitare l'uso di fluidi da taglio. Questi fluidi potrebbero incendiarsi o provocare scosse elettriche.
- Controllare che il pezzo da lavorare sia fissato correttamente.
- Utilizzare solo i dischi da taglio indicati dal fabbricante. Non utilizzare mai lame per seghe circolari o altri tipi di lame dentate.
- La massima velocità consentita per il disco da taglio deve sempre essere pari o superiore alla velocità senza carico riportata sulla targhetta dell'elettrotensile.
- Non usare dischi da taglio non conformi alle dimensioni riportate nei dati tecnici.
- Prima dell'uso, verificare che il disco da taglio sia montato correttamente.
- In un'area sicura, lasciare in funzione l'elettrotensile privo di carico per almeno 30 secondi. Se si osservano vibrazioni notevoli o altri difetti, spegnere l'elettrotensile e controllarlo per determinarne la causa.
- Non utilizzare i dischi da taglio per smerigliare.
- Si raccomanda di non lavorare cemento, mattoni, piastrelle o materiali di ceramica.
- Non tagliare legno, plastica o materiali sintetici.
- Non tagliare materiali di ghisa.
- Non tagliare mai materiali di magnesio.
- Non utilizzare materiale sotto tensione elettrica.
- Usare questo elettrotensile in un'area ben ventilata. Non usare l'elettrotensile in prossimità di polvere, gas o liquidi infiammabili. Le scintille o le schegge surriscaldate prodotte dalle spazzole del motore da taglio o ad arco potrebbero incendiare i materiali infiammabili.
- Lavorando in presenza di polveri, pulire regolarmente le fessure di ventilazione. Qualora si rendesse necessario pulire le fessure, ricordarsi di scollegare sempre l'elettrotensile dall'alimentazione, prima di procedere con la pulizia.
- Conservare sempre i dischi da taglio ben protetti ed in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Usare solo dischi da taglio con spessore massimo di 3,1 mm e diametro massimo di 355 mm.
- **Attenzione!** L'uso di questo elettrotensile può generare polvere contenente sostanze chimiche che provocano cancro, difetti di nascita o altri problemi di riproduzione. Proteggere adeguatamente l'apparato respiratorio.



I seguenti fattori influenzano la generazione di rumore:

- il tipo di materiale da lavorare
- il tipo di disco da taglio
- la forza di avanzamento



Prendere appropriate misure a protezione dell'udito.

Rischi residui

- *I seguenti rischi sono inerenti all'uso di queste macchine:*
 - lesioni causate dal contatto con le parti rotanti.
 - lesioni causate dalla rottura del disco da taglio.
- *I rischi sono maggiori:*
 - all'interno dell'area di utilizzo
 - entro la portata delle parti rotanti della macchina

ITALIANO

- Nonostante il rispetto delle normative pertinenti in materia di sicurezza e la messa in opera di dispositivi di protezione, è impossibile eliminare tutti i rischi residui.

Ad esempio:

- Menomazione dell'udito.
- Rischio di infortuni causati dalle parti scoperte del disco da taglio in rotazione.
- Rischio di lesioni durante la sostituzione del disco.
- Rischio di schiacciamento delle dita nell'apertura delle protezioni.

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.



Diametro del foro

POSIZIONE DEL CODICE DATA (FIG. A)

Il codice data (34), che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2010 XX XX

Anno di fabbricazione

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:

- 1 Troncatrice
 - 1 Disco da taglio
 - 1 Chiave per brugole
 - 1 Manuale istruzione
 - 1 Disegno esploso
- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
 - Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A)



AVVERTENZA: mai alterare lo strumento o le sue parti. Si potrebbero provocare danni o infortuni.

USO PREVISTO

La troncatrice D28700 è progettata per il taglio di materiali in acciaio di varie forme.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

La troncatrice D28700 è un elettrostrumento professionale.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- 1 Interruttore acceso/spento
- 2 Impugnatura di azionamento
- 3 Impugnatura di trasporto
- 4 Protezione
- 5 Disco da taglio
- 6 Blocca-albero
- 7 Morsetto per materiale
- 8 Guida
- 9 Fori di montaggio
- 10 Tavolo da taglio
- 11 Deflettore parascintille
- 12 Arresto profondità
- 13 Perno di bloccaggio
- 14 Chiave per brugole

Norme di sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato predisposto per operare con un unico voltaggio. Assicurarsi che il voltaggio a disposizione corrisponda a quello indicato sulla targhetta.



L'apparato DEWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN 61029, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DEWALT.

(CH) Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

- Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) - utensili elettrici**
- Tipo 12 per la classe I (messa a terra) - utensili elettrici**

CH Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Impiego di una prolunga

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo di prolunga omologato a 3 anime, idoneo alla potenza di ingresso di questo apparato (vedere i dati tecnici). La sezione minima del conduttore è 1.5 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Collegamento all'alimentazione di rete

La presa elettrica per il collegamento di questa macchina all'alimentazione di rete deve essere dotata di un fusibile di esclusione, ritardato da 16 A.

Cadute di voltaggio

Le correnti di entrata causano cadute di voltaggio di breve durata. In condizioni sfavorevoli di alimentazione elettrica, altre attrezzature possono venir coinvolte.

Se il sistema d'impedenza della fonte di alimentazione è inferiore a 0,25 Ω, non è probabile che accadano perturbazioni.

Assemblaggio e regolazione



Prima di effettuare il montaggio o la regolazione disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.

Montaggio su banco (fig. A)

Sono previsti fori di montaggio (9) per facilitare il montaggio sul banco.

Montaggio e smontaggio di un disco da taglio (fig. B1 - B3)

- Con il braccio in posizione di riposo, far scorrere indietro la protezione (4) utilizzando il labbro (15). Lasciare la protezione ritirata (fig. B1).
- Premere e tenere premuto il pulsante di bloccaggio dell'albero (6) (fig. B2).
- Ruotare il disco da taglio (5) finché non si blocca.

- Utilizzando la chiave per brugole (14), rimuovere il bullone (16) girandolo in senso anti-orario e quindi rimuovere la rondella piatta (17) e la flangia di fissaggio (18) (fig. B2).
- Verificare che il distanziatore (19) sia in posizione a contatto con la flangia (20).
- Sostituire il disco da taglio (5). Assicurarsi che il nuovo disco sia posizionato sul distanziatore (19) nella corretta direzione di rotazione.
- Fissare il disco con la flangia di ritegno (18), la rondella piatta (17), e il bullone (16).
- Rimuovere la protezione in basso e rilasciare il pulsante di bloccaggio albero (6).
- Regolare la profondità di taglio come necessario (fig. B3).

Regolazione della profondità di taglio (fig. B3).

E' possibile regolare la profondità di taglio in base all'usura del disco.

- Eseguire una rotazione della lama in assenza di alimentazione, (troncatrice spenta) e controllare la presenza di gioco.
- Per la regolazione procedere come segue:
- Allentare il controdamo (21) di alcuni giri.
- Ruotare il bullone di arresto di profondità (12) in un senso o nell'altro per impostare la profondità desiderata.
- Stringere il controdamo (21).



Regolare sempre l'arresto di profondità nella sua posizione originale dopo aver sostituito il disco da taglio.

Serraggio del pezzo da lavorare in posizione (fig. A & C1 - C4)

L'elettrotensile è dotato di un morsetto per il bloccaggio del materiale (6) (fig. A).

- Tirare la leva (22) verso l'impugnatura (23) (fig. C1).
- Spingere l'alberino di bloccaggio (24) in avanti finché la ganaschia (25) non si trova quasi a contatto con il pezzo in lavorazione.
- Premere la leva (22) verso la ganaschia (25) fino a farla innestare con l'alberino di bloccaggio (24).
- Ruotare l'impugnatura (23) in senso orario e fermare saldamente il pezzo in lavorazione.
- Per sbloccare il pezzo in lavorazione, ruotare l'impugnatura (23) in senso antiorario.



AVVERTENZA:

- Per aumentare la capacità di taglio, posizionare un blocco distanziatore (26) sotto il pezzo in lavorazione (27). Il blocco deve essere leggermente più stretto del pezzo in lavorazione (fig. C2).
- Sostenere i pezzi di lavorazione più lunghi con ceppi di legno (28) (fig. C3). Non bloccare l'estremità da tagliare (27).

Caratteristica di regolazione rapida (fig. C1)

Il morsetto presenta una caratteristica di regolazione rapida.

- Per rilasciare il morsetto, ruotare l'impugnatura (23) uno o due giri in senso antiorario e tirare la leva (22) verso l'impugnatura (23).

Impostazione della posizione di bloccaggio (fig. C4)

E' possibile regolare la posizione di bloccaggio in modo da allineare il disco da taglio.

- Rimuovere i bulloni della guida (29) utilizzando la chiave per brugole (14).
- Spostare la guida (8) secondo le necessità.
- Reinserire i bulloni (29) e serrarli per bloccare la guida (8)

Regolazione dell'angolo di taglio (fig. D)

L'elettroutensile può essere usato per tagli obliqui fino a 45°.

- Allentare i bulloni (29) per rilasciare la guida (8).
- Regolare la guida (8) sull'angolo richiesto. Si può misurare l'angolo con la scala (30).
- Stringere i bulloni (29) per bloccare la guida (8).

Controllo e regolazione dell'angolazione di taglio (fig. A & D)

- Allentare i bulloni (29) per rilasciare la guida (8) (fig. D).
- Abbassare il braccio e fermarlo in questa posizione, spingendo la spina di bloccaggio (13) (fig. A).
- Collocare una squadra (31) contro la guida (8) e il lato sinistro del disco da taglio, creando un perfetto angolo di 90° (fig. D). Verificare che la marcatura 0° sulla scala (30) sia allineata con la marcatura sul piano (31).
- Stringere i bulloni (29) per bloccare la guida (8).
- Estrarre la spina di bloccaggio (13) e riportare il braccio nella posizione di riposo superiore (fig. A).

Regolazione del deflettore parascintille (fig. E)

- Allentare la vite (33).
- Impostare il deflettore parascintille (11) secondo le modalità più opportune.
- Stringere la vite (33).

Prima del funzionamento

- Montare il disco da taglio adeguato.
Non utilizzare dischi eccessivamente usurati.
La velocità massima di rotazione dell'elettroutensile non deve superare la velocità del disco da taglio.
- Verificare che il disco giri nel senso indicato dalle frecce poste sull'accessorio e sull'elettroutensile.
- Fissare il pezzo in lavorazione.
- Regolare sempre il deflettore secondo le modalità previste.

FUNZIONAMENTO
Istruzioni per l'uso



- Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.
- Non applicare eccessiva pressione all'elettroutensile.
- Evitare carichi eccessivi. Se l'elettroutensile si riscalda, lasciarlo girare a vuoto per qualche minuto.

Corretto posizionamento delle mani (fig. F)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere **SEMPRE** l'apparato con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura principale (35), mentre l'altra mano guida il pezzo da lavorare.

Esecuzione di un taglio (fig. A)

- Disporre il materiale da tagliare contro la guida (8) e fissarlo utilizzando il morsetto per il materiale (7).
- Accendere l'elettroutensile e abbassare l'impugnatura di comando (2) per tagliare il pezzo. Lasciar girare il motore fino a raggiungere la sua velocità massima.

- Lasciare che il disco tagli liberamente. Non forzare.
- Dopo aver terminato il taglio, spegnere l'elettrotensile e riportare il braccio nella sua posizione di riposo superiore.

Accensione e spegnimento (fig. A)

L'interruttore di accensione/spegnimento (on/off) (1) è montato sull'impugnatura di comando (2).

- Per avviare l'utensile, premere l'interruttore acceso/spento (1).
- Durante l'operazione tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento.
- Per fermare l'utensile, rilasciare l'interruttore.



Non accendere o spegnere l'elettrotensile mentre è sotto carico.



Non tagliare magnesio.

Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Trasporto (fig. A)

L'elettrotensile è dotato di una spina di bloccaggio (13) che blocca l'elettrotensile in posizione di chiusura per il trasporto.

- Abbassare la protezione (4) sul tavolo da taglio (10) e fissare l'elettrotensile in questa posizione, spingendo dentro la spina di bloccaggio (13).
- Per il trasporto dell'elettrotensile servirsi dell'apposita impugnatura di trasporto (3).
- Per lo sbloccaggio dell'elettrotensile, premere leggermente l'impugnatura di comando ed estrarre la spina di bloccaggio (13).

Manutenzione

Il Vostro Elettrotensile DEWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.



Lubrificazione

Il Vostro elettrotensile non richiede lubrificazione aggiuntiva.



Pulitura

Tenere libere le feritoie di ventilazione e pulire l'esterno dell'utensile periodicamente con un panno morbido.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti DEWALT che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per utilizzarlo, è sufficiente rendere il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede DEWALT locale, presso il recapito indicato in questo manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati DEWALT e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet alla pagina: www.2helpU.com

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

**• 30 GIORNI SENZA RISCHI
SODDISFAZIONE GARANTITA •**

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;
- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;

- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto.
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: www.2helpU.com

AFKORTZAAG D28700

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een machine van DEWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Technische gegevens

D28700		
Spanning	V _{nc}	230
Tipo		1
Opgenomen vermogen	W	2.200
Toerental, onbelast	min ⁻¹	3.800
Min. randsnelheid doorslijpschijf	m/s	80
Schijfdiameter	mm	355
Asgat	mm	25,4
Schijfdikte	mm	2,66
Soort doorslijpschijf		recht, zonder uitsparingen
Afkortcapaciteit bij 90°		
rond	mm	115
vierkant	mm	119 x 119
rechthoekig	mm	115 x 130
hoekig	mm	137 x 137
Afkortcapaciteit bij 45°		
rond	mm	98
vierkant	mm	98 x 98
rechthoekig	mm	115 x 98
hoekig	mm	98 x 98
Gewicht	kg	18

L _{pa} (geluidsdruk)	dB(A)	98,5
K _{pa} (onzekerheidsfactor geluidsdruk)	dB(A)	2,8
L _{wa} (akoestisch vermogen)	dB(A)	107
K _{wa} (onzekerheid akoestisch vermogen)	dB(A)	2,8

Vibratie totaalwaarden (triax vectorsom) vastgesteld in overeenstemming met EN 61029:

Vibratie-emissiewaarde a _h		
a _h =	m/s ²	4,3
Onzekerheid K =	m/s ²	2,1

Het vibratie-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 61029 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.



WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werkpatronen.

Zekeringen

Europa 230 V gereedschappen 10 Ampère, hoofdstroom

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, leidt tot de dood of ernstig letsel.



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot gering of matig letsel.

NEDERLANDS

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken**.



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

EG verklaring van overeenstemming

RICHTLIJN VOOR MACHINES



D28700

DEWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder "technische gegevens" in overeenstemming zijn met: 2006/42/EG, EN 61029.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2004/108/EG. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Duitsland

31.12.2009

Veiligheidsinstructies

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel.



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Algemeen

1 Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving kan tot ongelukken leiden.

2 Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht (250 – 300 Lux). Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

3 Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.

4 Draag geschikte werkkleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Houd lang haar bijeen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur geschikte werkhandschoenen en schoenen met profielzolen.

5 Persoonlijke bescherming

Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen. Draag eveneens een hittebestendig schort indien de vrijkomende spanen aanzienlijk heet kunnen zijn. Draag altijd gehoorbescherming. Draag altijd een veiligheidshelm.

6 Bescherming tegen elektrische schok

Vermijd lichamelijk contact met geaarde voorwerpen (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Bij gebruik onder extreme werkomstandigheden (bijv. hoge vochtigheid, ontwikkeling van metaalstof, enz.) kan de elektrische veiligheid door een scheidings-transformator of een aardlek-(FI)-schakelaar voor te schakelen, verhoogd worden.

7 Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

8 Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

9 Klem het werkstuk goed vast

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

10 Sluit de uitrusting van de stofafvoer aan

Indien hulpmiddelen zijn meegeleverd voor de aansluiting van stofafvoer en voorzieningen voor stofopvang, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

11 Verwijder sleutels of hulpgereedschappen

Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

12 Verlengsnoeren

Inspecteer voor gebruik het verlengsnoer. Vervang het snoer indien het beschadigd is. Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en als zodanig zijn gemerkt.

13 Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen lichte machine of hulpstukken voor het werk van zware machines. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

14 Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Defecte of beschadigde onderdelen dienen door een erkend DEWALT servicecentrum te worden vervangen. Probeer nooit om de machine zelf te repareren.

15 Stekker uit stopcontact verwijderen

Schakel de machine uit en wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze achterlaat. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

16 Voorkom onbedoeld inschakelen

Draag de machine niet met een vinger aan de schakelaar. Wees ervan verzekerd dat de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

17 Misbruik het snoer niet

Draag de machine nooit aan het netsnoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

18 Berg de machine veilig op

Indien niet in gebruik, dienen machines te worden opgeborgen in een droge, afsluitbare plaats, buiten bereik van kinderen.

19 Onderhoud de machine met zorg

Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

20 Reparaties

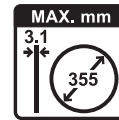
Deze machine voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Wendt u voor reparaties tot een erkend DEWALT Service-center. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor afkortzagen

- Draag altijd reguliere werkhandschoenen als u deze machine bedient.
- Blijf met uw handen uit de buurt van de doorslijpschijf. Zaag nooit werkstukken die vereisen dat uw handen dichterbij dan 15 cm in de buurt van de doorslijpschijf komen.
- Zaag geen werkstukken die minder dan 1,2 mm dik zijn wanneer u de doorslijpschijf gebruikt dat bij deze machine is geleverd.
- Gebruik de machine niet zonder de beschermkappen.
- Verricht geen enkele handeling uit de vrije hand. Gebruik de materiaalklem om het werkstuk stevig vast te klemmen.
- Reik nooit om de doorslijpschijf heen.
- Plaats de machine altijd op een vlak, stabiel oppervlak, dat goed onderhouden is en vrij van rondzwerfend materiaal, zoals spaanders en restafval.

NEDERLANDS

- Inspecteer voor gebruik de doorslijpschijf op barsten of scheuren. Verwijder de doorslijpschijf als een barst of scheur zichtbaar is.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf niet in aanraking met het werkstuk komt voordat de machine wordt ingeschakeld.
- Voorkom dat de doorslijpschijf tijdens gebruik gaat stuiteren of ruw wordt behandeld. Stop de machine zodra dit gebeurt en inspecteer de doorslijpschijf.
- Bedien de machine niet terwijl u in lijn met de doorslijpschijf staat. Houd andere personen van het werkgebied vandaan.
- Houd rekening met spaanders en het te bewerken materiaal. Deze kunnen scherp en heet zijn. Laat restafval afkoelen voordat u ze oppakt.
- De vonkbeschermer wordt heet tijdens gebruik. Vermijd aanraken of afstellen van de vonkbeschermer direct na gebruik.
- Schakel de machine uit en wacht tot de vonkbeschermer tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk verwijdert of de instellingen verandert.
- Na het uitschakelen niet proberen de doorslijpschijf af te remmen door tegen de zijkant van de schijf te drukken.
- Gebruik geen snijvloeistoffen. Deze vloeistoffen kunnen ontvlammen of een elektrische schok veroorzaken.
- Controleer of het werkstuk goed is ondersteund.
- Gebruik de doorslijpschijven die door de fabrikant zijn aanbevolen. Gebruik nooit cirkelzaagbladen of andere typen getande bladen.
- Het maximum toegestane toerental van de doorslijpschijven moet altijd gelijk zijn aan of groter zijn dan het op het typeplaatje van de machine vermelde onbelaste toerental.
- Gebruik geen doorslijpschijven die niet overeenkomstig de afmetingen zijn zoals opgegeven in de technische gegevens.
- Zorg ervoor dat voor gebruik de doorslijpschijf correct is gemonteerd.
- Laat het apparaat minimaal 30 seconden zonder belasting in een veilige positie draaien. Indien er sprake is van overmatige trilling of als een defect optreedt, zet dan het apparaat uit en controleer alles om erachter te komen wat de oorzaak is.
- Gebruik doorslijpschijven niet om af te bramen.
- Zaag geen beton, stenen, tegels of keramische werkstukken.
- Zaag geen hout, plastic of synthetische materialen.
- Zaag geen gietijzeren materialen.
- Zaag nooit magnesium materialen.
- Zaag geen materiaal dat onder elektrische stroom staat.
- Gebruik deze machine in een goed geventileerde ruimte. Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Vonken of gloeiende spaanders van het zagen of vonkende koolstofborstels kunnen ontvlambare materialen ontsteken.
- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven bij het werken in stoffige omstandigheden. Indien het noodzakelijk wordt de sleuven te reinigen, denkt u er dan aan de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Bewaar doorslijpschijven altijd goed beschermd en op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen een cirkelzaagschijf van een max. dikte van 3,1 mm en een max. diameter van 355 mm.



- **Waarschuwing!** Door gebruik van deze machine kunnen stoffen vrijkomen die chemicaliën bevatten waarvan het bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere lichaamsskwalen veroorzaken. Gebruik geschikte ademhalingsbescherming.

De volgende factoren zijn van invloed op geluidsproductie:

- het te zagen materiaal
- het type doorslijpschijf
- toevoerkraft



Neem de vereiste maatregelen voor gehoorbescherming.

Overige risico's

- De volgende risico's zijn inherent aan het gebruik van dergelijke machines:
 - letsel veroorzaakt door aanraken van ronddraaiende delen.
 - letsel veroorzaakt door het scheuren van de zaagschijf.
- Deze risico's zijn het grootst:

- binnen het werkingsbereik
- binnen het bereik van de ronddraaiende machineonderdelen
- Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en de implementatie van veiligheidsmiddelen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden.
Dit zijn:
 - Gehoorsbeschadiging.
 - Risico op ongevallen veroorzaakt door onbedekte delen van de draaiende zaagschijf.
 - Risico op letsel bij het verwisselen van de schijf.
 - Risico dat de vingers bekneld raken bij het openen van de afdekkappen.

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Diameter van de uitboring

POSITIE DATUMCODE (FIG. A)

De datumcode (34), die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2010 XX XX
Jaar van fabricage

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Afkortzaag
- 1 Doorslijpschijf
- 1 Hex key
- 1 Handleiding
- 1 Onderdelentekening
- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

Beschrijving (fig. A)



WAARSCHUWING: Verander nooit het elektrische gereedschap of enig onderdeel daarvan. Dit kan leiden tot schade of lichamelijke verwondingen.

BEOOGD GEBRUIK

Uw D28700 cirkelzaag is ontworpen voor het snijden van stalen materialen van verschillende vormen.

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

De D28700 cirkelzaag is een professioneel elektrisch gereedschap.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Bedieningshendel
- 3 Draaggreep
- 4 Beschermkap
- 5 Doorslijpschijf
- 6 Spindelblokkering
- 7 Materiaalklem
- 8 Aanslag
- 9 Montagegaten
- 10 Zaagtafel
- 11 Vonkbeschermer
- 12 Diepteaanslag
- 13 Blokkeerstift
- 14 Inbusssleutel

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is ontwikkeld voor een bepaalde netspanning. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Uw DEWALT gereedschap is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN 61029; daarom is geen aarding nodig.

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via de DEWALT servicedienst.

Gebruik van verlengsnoeren

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie technische gegevens). De minimale geleidergrootte is 1.5 mm²; de maximale lengte is 30 m.

NEDERLANDS

Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

Aansluiten op de netspanning

De te gebruiken voeding voor deze machine moet uitgerust zijn met een 16 A zekering met tijdsvertraging.

Spanningsvallen

Inschakelprocessen veroorzaken kortstondige spanningsvallen. Onder ongunstige omstandigheden in de stroomvoorziening kunnen andere apparaten nadelig worden beïnvloed.

Indien de impedantie van de stroomvoorziening lager is dan $0,25 \Omega$, is de kans op een storing nagenoeg uitgesloten.

Monteren en instellen



Haal vóór het monteren en instellen altijd de stekker uit het stopcontact.

Werkbankmontage (fig. A)

De machine is voorzien van montagegaten (9) voor montage aan de werkbank.

Verwijderen en aanbrengen van een doorslijpschijf (fig. B1 - B3)

- Zet de arm in de ruststand en schuif met behulp van de lip (15) de beschermkap (4) terug. Houd de beschermkap ingetrokken (fig. B1).
- Druk de spindelvergrendeling (6) in en houd deze ingedrukt (fig. B2).
- Draai de doorslijpschijf (5) rond tot hij vastzit.
- Verwijder met de inbussleutel (14) de bout (16) door deze naar links te draaien en verwijder daarna de platte ring (17) en de borgflens (18) (fig. B2).
- Controleer of het afstandsstuk (19) op zijn plaats zit tegen de flens (20).
- Vervissel de doorslijpschijf (5). Zorg ervoor dat de nieuwe schijf in de correcte draairichting op het afstandsstuk (19) is geplaatst.
- Monteer het zaagblad met de tegenflens (18), de sluitring (17) en de bout (16).
- Plaats de beschermkap terug en laat de spindelvergrendeling (6) los.
- Stel de zaagdiepte af indien nodig (fig. B3).

Afstellen van de zaagdiepte (fig. B3)

De zaagdiepte kan worden afgesteld om de slijtage aan de doorslijpschijf te compenseren.

- Voer een test uit met uitgeschakelde machine en kijk hoe groot de beschikbare ruimte is.
- Het afstellen geschiedt als volgt:
- Draai de borgmoer (21) een aantal slagen los.
- Draai de diepteaanslagbout (12) in of uit om de gewenste zaagdiepte te verkrijgen.
- Draai de borgmoer (21) vast.



Stel bij het verwisselen van de doorslijpschijf de diepteaanslag altijd af naar de oorspronkelijke positie.

Opspannen van het werkstuk (fig. A & C1 - C4)

De machine is voorzien van een materiaalklem (6) (fig. A).

- Trek de hendel (22) naar de handgreep (23) toe (fig. C1).
- Druk de schroefspil (24) van de klem naar voren tot de klembek (25) het werkstuk bijna raakt.
- Druk de hendel (22) naar de klembek (25) toe tot hij in schroefspil (24) grijpt.
- Draai de handgreep (23) rechtsom en klem het werkstuk stevig vast.
- Om het werkstuk los te maken draait u de handgreep (23) linksom.

WAARSCHUWING:



- Om de zaagcapaciteit te verhogen, plaats u een afstandsblok (26) onder het werkstuk (27). Het afstandsblok moet iets smaller zijn dan het werkstuk (fig. C2).
- Ondersteun lange werkstukken met een stuk hout (28) (fig. C3). Zet het af te zagen einde (27) niet vast.

Materiaalklem (fig. C1)

De materiaalklem is voorzien van een mechanisme waarmee het werkstuk snel kan worden vrijgezet.

- Om de klem los te maken, draait u de handgreep (23) een of twee slagen linksom en trekt u de hendel (22) naar de handgreep (23) toe.

Instellen van de klempositie (fig. C4)

De klempositie kan al naar gelang de doorslijpschijf worden ingesteld.

- Verwijder de bouten van de langsgleiding (29) met de inbus sleutel (14).
- Verschuif de aanslag (8) zover als nodig.
- Breng de aanslagbouten (29) weer aan en draai ze vast om de aanslag (8) vast te zetten.

Afstellen van zaaghoek (fig. D)

De machine kan worden gebruikt voor het maken van verstekhoeken tot 45°.

- Draai de aanslagbouten (29) los om de aanslag (8) vrij te zetten.
- Stel de aanslag (8) op de gewenste hoek in. De hoek kan worden afgelezen op de schaal (30).
- Draai de aanslagbouten (29) vast om de aanslag (8) vast te zetten.

Controleren en afstellen van de verstekschaal (fig. A & D)

- Draai de aanslagbouten (29) los om de aanslag (8) vrij te zetten (fig. D).
- Trek de arm naar beneden en vergrendel hem in deze stand door de blokkeerstift (13) in te drukken (fig. A).
- Zet een winkelhaak (31) tegen de geleider (8) en de linkerzijde van de doorslijpschijf zodat een hoek van exact 90° ontstaat (fig. D). Controleer of de 0°-markering op de schaal (30) in lijn is met de markering op de tafel (31).
- Draai de aanslagbouten (29) vast om de aanslag (8) vast te zetten.
- Trek de blokkeerstift (13) naar buiten en zet de arm weer in de hoogste ruststand (fig. A).

Afstellen van de vonkbeschermer (fig. E)

- Draai de schroef (33) los.
- Stel de vonkbeschermer (11) correct in.
- Draai de schroef (33) vast.

Voor gebruik

- Monteer de juiste doorslijpschijf. Gebruik geen overmatig versleten doorslijpschijven. Het toerental van de machine mag niet hoger zijn dan dat van de betreffende doorslijpschijf.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf ronddraait in de richting van de pijlen op het hulpstuk en de machine.
- Klem het werkstuk vast.
- Stel altijd de vonkbeschermer correct in.

BEDIENING

Aanwijzingen voor gebruik



- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.
- Oefen geen overmatige druk uit op de machine.
- Voorkom overbelasting. Laat de machine in geval van oververhitting een paar minuten onbelast draaien.

Juiste positie van de handen (fig. F)



WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTIJD** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.



WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, houdt u het **ALTIJD** stevig vast, anticiperend op een plotseling reactie.

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de hoofdhandgreep (35) en met de andere leidt u het werkstuk.

Zagen (fig. A)

- Plaats het te bewerken materiaal tegen de aanslag (8) en zet het vast met behulp van de materiaalklem (7).
- Schakel de machine in en trek de bedieningshendel (2) omlaag om het werkstuk af te korten. Laat de motor voor het zagen op volle snelheid komen.
- Laat de doorslijpschijf vrij zagen. Niet forceren.
- Schakel na het zagen de machine uit en zet de arm weer in de hoogste ruststand.

In- en uitschakelen (fig. A)

De aan/uit-schakelaar (1) bevindt zich in de bedieningshendel (2).

- Druk de aan/uit-schakelaar (1) in om de machine in te schakelen.
- Houd de aan/uit-schakelaar ingedrukt tijdens de bewerking.
- Stop de machine door de schakelaar los te laten.



Schakel de machine nooit in of uit bij volle belasting.

NEDERLANDS



Bewerk geen magnesium.

Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

Transport (fig. A)

De machine is voorzien van een blokkeerstift (13) waarmee hij in de transportstand kan worden vergrendeld.

- Beweeg de beschermkap (4) omlaag tot op de zaagtafel (10) en vergrendel de machine in deze stand door de blokkeerstift (13) in te drukken.
- Vervoer de machine aan de draaggreep (3).
- Om de machine weer te ontgrendelen, drukt u de bedieningshendel en trekt de blokkeerstift (13) naar buiten.

Onderhoud

Uw DEWALT-machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van de machine garanderen een hoge levensduur.



Smering

Uw machine heeft geen extra smering nodig.



Reiniging

Houd de ventilatiesleuven vrij en maak de behuizing regelmatig schoon met een zachte doek.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude DEWALT-product aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

DEWALT biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte DEWALT-producten. Om gebruik te maken van deze service, retourneert u het product naar een van de erkende servicecentra, die deze producten voor ons verzamelt.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

GARANTIE

DeWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DeWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht, binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DeWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DeWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DeWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DeWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;
- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen.

- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DeWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DeWALT-catalogus of neem contact op met het DeWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DeWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: www.2helpU.com

KAPPSAG D28700

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT verktøy. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Tekniske data

		D28700
Spenning	V_{DC}	230
Type		1
Motoreffekt	W	2.200
Turtall, ubelastet	min ⁻¹	3.800
Min. periferihastighet for kappeskive	m/s	80
Skivediameter	mm	355
Innvendig diameter for skiven	mm	25,4
Skivetykkelse	mm	2,66
Type kappeskive		rett, uten fordypninger
Tverrkuttkapasitet ved 90°		
sirkulær	mm	115
kvadratisk	mm	119 x 119
rektangulær	mm	115 x 130
vinklet	mm	137 x 137
Tverrkuttkapasitet ved 45°		
sirkulær	mm	98
kvadratisk	mm	98 x 98
rektangulær	mm	115 x 98
vinklet	mm	98 x 98
Vekt	kg	18

L_{PA} (lydtrykk)	dB(A)	98,5
K_{PA} (lydtrykk usikkerhet)	dB(A)	2,8
L_{WA} (lydeffekt)	dB(A)	107
K_{WA} (lydeffekt usikkerhet)	dB(A)	2,8

Totalverdier vibrasjon (triax vector sum) bestemt iht. EN 61029:

Vibrasjonsutslippsverdi a_{H1}		
$a_{H1} =$	m/s ²	4,3
Usikkerhet K =	m/s ²	2,1

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN 61029, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende vurdering av eksponering.



ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjonsutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Sett i verk ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatoren mot følgene fra vibrasjon, som f.eks.: Holde ved like verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisere arbeidsmønstre.

Sikringer

Europa	230 V verktøy10 Ampere, nettspenning
--------	--------------------------------------

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalkodeord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektroshokk.



Betegner fare for brann.

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV



D28700

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under "tekniske data" er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 61029.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EC. For mer informasjon, vennligst kontakt DEWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Horst Grossmann
visepresident teknikk og produktutvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
31.12.2009

Sikkerhetsveiledning

Ved bruk av elektroverktøy må du alltid følge de gjeldende sikkerhetsreglene i landet, for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade.



DVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les brukerhåndboken.

Generelt

1 Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til ulykker.

2 Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet i våte eller fuktige omgivelser. Sørg for god belysning på arbeidsområdet (250 - 300 lux). Bruk ikke verktøyet der hvor det er fare for å forårsake brann eller eksplosjon, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

3 Hold barn unna!

Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre verktøyet eller strømkabelen.

4 Kle deg riktig

Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Bruk hånnett hvis du har langt hår. Ved arbeid utendørs bør du bruke egnede hansker og fottøy som ikke glir.

5 Personlig vern

Bruk alltid vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når arbeidet kan forårsake støv eller flygende partikler. Hvis slike partikler kan bli svært varme, bør du også bruke et varnehindrende forkle. Bruk alltid hørselsvern.

Bruk alltid vernehjelm.

6 Vern mot elektrisk støt

Unngå kroppskontakt med jodede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Når verktøyet brukes under ekstreme forhold (for eksempel ved høy fuktighet eller forekomst av metallstøv), kan du øke sikkerheten ved å montere en isolerende transformator eller en (FI) jordfeilbryter.

7 Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotteste og god balanse.

8 Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

9 Sikre arbeidsstykket

Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.

10 Kople til utstyr for støvavsuging

Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og støvoppsamling, må du sørge for at dette koples til og brukes riktig.

11 Fjern nøkler

Kontroller alltid at nøkler og justeringsverktøy er fjernet, før du starter verktøyet.

12 Skjøteledninger

Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den ut hvis den er skadet. Når du bruker verktøyet utendørs, må du bare bruke skjøteledninger som er beregnet for utendørs bruk og er merket for dette.

13 Bruk riktig verktøy.

Riktig bruk er beskrevet i instruksjonshåndboken. Ikke bruk underdimensjonert verktøy eller tilbehør til å gjøre jobber som egentlig krever kraftig verktøy. Verktøyet vil gjøre en bedre og sikrere

NORSK

jobb om det brukes med den hastigheten det er beregnet for. Overbelast ikke verktøyet. Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre risiko for personskade.

14 Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Kontroller at de bevegelige delene ikke har satt seg fast, eller er feilmontert. Kontroller også at de øvrige delene, brytere og verneutstyr ikke er skadet, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis feil oppstår, skal delene repareres eller byttes ut av et autorisert DEWALT serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.

15 Trekk ut støpselet for verktøyet

Slå av verktøyet og vent til det står helt stille, før du forlater det. Trekk ut støpslet når verktøyet ikke er i bruk, før du skifter deler på verktøyet, tilbehør eller tilkoblinger, og før du utfører service.

16 Unngå at verktøyet blir startet utilsiktet

Bær ikke verktøyet med fingeren på bryteren. Pass på at verktøyet er slått av før du setter i støpslet.

17 Støll pent med ledningen

Bær aldri verktøyet i ledningen. Ikke dra i kablet når du skal ta ut støpselet. Utsett ikke ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.

18 Oppbevar verktøyet på et trygt sted når det ikke er i bruk

Når verktøyet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt og sikret sted, innlåst og utilgjengelig for barn.

19 Vær nøye med vedlikeholdet

Hold verktøyet rent og i god stand for bedre og sikrere ytelse. Følg instruksjonene for vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold alle håndtak og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

20 Reparasjoner

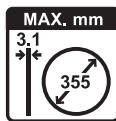
Dette verktøyet oppfyller gjeldende sikkerhetskrav. Reparasjon av verktøyet må utføres av en autorisert DEWALT-reparatør. Reparasjoner må

bare utføres av kvalifiserte personer som benytter originale reservedeler, ellers kan bruk av utstyret medføre betydelig fare.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for kappsager

- Bruk alltid vanlige arbeidshansker når du benytter dette verktøyet.
- Pass på at hendene ikke kommer nær kappeskiven. Du må aldri kappe arbeidsmemner som krever at du utfører manuelle operasjoner nærmere den roterende kappeskiven enn 15 cm.
- Skjær aldri arbeidsstykker som er tynnere enn 1,2 mm når du bruker kappeskiven som leveres sammen med dette verktøyet.
- Benytt aldri dette verktøyet uten at vernedekslene er på plass.
- Ikke utfør noen arbeidsoppgaver uten at arbeidsemnet er godt festet. Bruk materialklemmen til dette.
- Stikk aldri hånden inn bak kappeskiven.
- Sett alltid verktøyet på en flat, stø overflate, godt vedlikeholdt og uten løse materialer som spon og avkapp.
- Før bruk må du undersøke om kappeskiven har sprekker eller riss. Skift ut kappeskiven hvis den har tydelige sprekker eller riss.
- Pass på at kappeskiven ikke kommer nær arbeidsstykket før verktøyet settes i drift.
- Under arbeidet må du unngå at kappeskiven hopper, og du må ikke bruke den på en uvøren måte. Skulle dette hende, slå av verktøyet og undersøk kappeskiven.
- Bruk ikke verktøyet mens du står på høyde med kappeskiven. Hold andre mennesker borte fra arbeidsområdet.
- Vær oppmerksom på avkapp og materialet som skjæres. Det kan være skarpt og varmt. La avkuttete deler ligge og avkjøles før du tar i dem.
- Gnistavlederen blir varm når den brukes. Unngå å berøre eller justere gnistavlederen rett etter bruk.
- Slå av verktøyet og vent til kappeskiven stanser før arbeidsstykket tas vekk eller innstillingen endres.
- Når du har slått av, må du aldri forsøke å stoppe kappeskiven ved å trykke mot siden av skiven.
- Bruk ikke skjæreværsker. Disse væskene kan antennes eller forårsake elektrisk støt.
- Sjekk at arbeidsemnet er tilstrekkelig stødig.

- Bruk kun de kappeskivene som produsenten anbefaler. Bruk aldri sirkelsagblader eller andre typer blader med tenner.
- Maks. tillatt hastighet på kappeskiven må alltid være lik eller større enn verktøyets hastighet uten belastning spesifisert på navneskiltet.
- Ikke bruk skjæreskiver som ikke samsvarer med målene oppgitt under den tekniske informasjonen.
- Pass på at kappeskiven er riktig montert før bruk.
- La verktøyet gå uten belastning på et sikkert sted i minst 30 sekunder. Hvis det foreligger betydelig vibrasjon eller oppstår andre feil, stopp verktøyet og sjekk det for å finne årsaken.
- Bruk ikke kutteskiver til sidesliping.
- Skjær ikke sement, murstein, flise eller materialer av kjeramikk.
- Ikke kapp tre, plast eller syntetiske materialer.
- Skjær ikke støpejern.
- Skjær aldri materialer som inneholder magnesium.
- Skjær aldri elektrisk aktive materialer.
- Bruk dette verktøyet i et område med god ventilasjon. Bruk ikke verktøyet i nærheten av antennebære væsker, gasser eller støv. Gnister eller varmt spon fra skjæringen eller motorbørstene kan antenne brennbare materialer.
- Ved arbeid i støvete omgivelser må støv o.l. fjernes fra ventileringsåpningene med jevne mellomrom. Hvis det skulle bli nødvendig med rengjøring av åpningene, må du huske først å koble maskinen fra strømmettet.
- Kappeskiver må alltid oppbevares godt beskyttet på et tørt sted, utenfor barns rekkevidde.
- Bruk bare sagblad med maks. tykkelse på 3,1 mm og maks. diameter på 355 mm.
- **Advarsel!** Ved bruk kan dette verktøyet utvikle støv som inneholder kjemikalier som kan forårsake kreft, fødselskader eller andre forplantningsskader. Bruk egnet åndedrettsvern.



Følgende faktorer påvirker støvproduksjonen:

- materialet som kappes
- type kappeskive
- matekraften



Bruk egnet verneutstyr for å beskytte hørselen.

Annen risiko

- Følgende typer risiko gjelder bruken av disse maskinene:
 - Berøring av de roterende delene kan forårsake personskade.
 - Forstyrrelser i sagbladets bevegelser kan forårsake personskade.
- Denne risikoen gjelder hovedsakelig:
 - innenfor verktøyets bruksområde
 - innenfor rekkevidden til roterende deler i maskinen
- Selv om alle gjeldende sikkerhetsforskrifter følges og sikkerhetsvern brukes, er det ikke mulig å unngå visse typer risiko. Disse er:
 - Svekking av hørsel.
 - Risiko for ulykker forårsaket av de åpne delene av roterende sagblad.
 - Risiko for personskade når sagbladet skiftes.
 - Risiko for å klemme fingrene når vernene åpnes.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Hulldiameter

DATOKODE Plassering (FIG. A)

Datokoden (34), som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2010 XX XX

Produksjonsår

Kontroll av pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Kappsag
- 1 Kappeskive
- 1 Sekskantnøkkel
- 1 Instruksjonsbok

NORSK

1 Splitt-tegning

- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadet under transporten.
- Ta deg tid til å lese nøye igjennom instruksjonsboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Verktøyet eller delene skal aldri modifiseres, ellers kan det oppstå materiell skade eller personskade.

TILTENKT BRUK

Kappsagen D28700 er beregnet på å kappe stålmaterialer med varierende form.

IKKE bruk når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Kappsagen D28700 er et elektrisk verktøy som er beregnet på profesjonell bruk.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

- 1 Strømbryter
- 2 Betjeningshåndtak
- 3 Bærehåndtak
- 4 Vern
- 5 Kappeskive
- 6 Spindellås
- 7 Materialklemme
- 8 Anlegg
- 9 Monteringshull
- 10 Skjærebrett
- 11 Gnistavleder
- 12 Dybdestopp
- 13 Låsepinne
- 14 Sekskantnøkkel

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er kun konstruert for én spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.



Ditt DEWALT-verktøy er dobbeltisolert i samsvar med EN 61029; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DEWALT-serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

Hvis man trenger en skjøteledning, bruk en godkjent 3-leder skjøteledning egnet for verktøyets strømførbruk (se tekniske data). Minimum størrelse på ledere er 1.5 mm²; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Tilkobling til strømmettet

Strømmettet denne maskinen skal kobles til, må være utstyrt med en 16 A automatsikring med tidsforsinkelse.

Spenningsfall

Innkoplingsstrømstøtene forårsaker korte spenningsfall. Ved ugunstig kraftforsyning, kan dette innvirke på annet utstyr.

Hvis kraftforsyningens vekselstrømsmotstandssystem er lavere enn 0,25 Ω, er det lite sannsynlig at det vil forekomme forstyrrelser.

Montering og justering



Ta alltid støpselet ut av stikkkontakten før montering og justering av verktøyet.

Montering på benk (fig. A)

Monteringshull (9) gjør det lettere å montere sagen på benk.

Fjerning og tilpassing av kutteskive (fig. B1 - B3)

- Med armen i hvilestilling, bruk nebbet (15) til å skyve vernedekslet (4) bakover. La det stå tilbaketrukket (fig. B1).
- Trykk på og hold spindellåsen (6) nede (fig. B2).
- Drei kutteskiven (5) til den går i lås.
- Ved bruk av sekskantnøkkelen (14), fjern bolten (16) ved å dreie mot klokken og så fjerne den flate skiven (17) og holdeflensen (18) (fig. B2).
- Kontroller at avstandsstykket (19) ligger på plass mot flensen (20).
- Sett kutteskiven (5) på igjen. Pass på at den nye skiven settes på avstandsstykket (19) i riktig rotasjonsretning.
- Fest kutteskiven med holdeflensen (18), den flate skiven (17) og skruen (16).

- Avblokker verneekslet og frigjør spindellåsen (6).
- Juster kuttedybden etter behov (fig. B3).

Juster kuttedybden (fig. B3)

Kuttedybden kan justeres så den passer med slitassen på kappeskiven.

- Betjen verktøyet med motoren slått av, og kontroller klaringen.
- Følgende framgangsmåte brukes ved justering:
- Løsne låsemutteren (21) noen omdreininger.
- Drei dybdestoppskrue (12) inn eller ut for å justere den påkrevde kuttedybden.
- Stram låsemutteren (21).



Sett alltid dybdestoppet tilbake til originalposisjonen når du skifter ut kappeskiven.

Fastspenning av et arbeidsstykke (fig. A & C1 - C4)

Verktøyet har en materialklemme (6) (fig. A).

- Trekk spaken (22) mot håndtaket (23) (fig. C1).
- Skyv tvingeakselen (24) forover til kloen (25) nesten berører arbeidsstykket.
- Trykk spaken (22) mot kloen (25) til den kopler seg til tvingeakselen (24).
- Drei håndtaket (23) mot høyre og klem arbeidsstykket godt fast.
- For å frigjøre arbeidsstykket, drei håndtaket (23) til venstre.

ADVARSEL:



- For å øke kappe-kapasiteten, kan du sette et avstandsstykke (26) under arbeidsemnet (27). Avstandsstykket bør være litt smalere enn arbeidsemnet (fig. C2).
- Støtt opp lange arbeidsstykker med et stykke tre (28) (fig. C3). Klem ikke fast avkuttingsenden (27).

Hurtigfunksjon (fig. C1)

Klemmen har en hurtigfunksjon.

- Når du skal frigjøre klemmen, drei håndtaket (23) en eller to omdreininger til venstre og dra hendelen (22) mot håndtaket (23).

Stille inn klemmeposisjon (fig. C4)

Klemmeposisjonen kan stilles inn etter kutteskiven.

- Fjern anleggsboltene (29) ved bruk av sekskantnøkkelen (14).

- Flytt skjermen (8) som ønsket.
- Sett på plass skjermeskruene (29) og stram dem for å feste skjermen (8).

Justering av kuttevinkel (fig. D)

Verktøyet kan brukes til gjærsaging opptil 45°.

- Løsne skjermeskruene (29) for å løsne skjermen (8).
- Still skjermen (8) inn på den ønskede vinkelen. Vinkelen kan avleses på skalaen (30).
- Stram skjermeskruene (29) for å feste skjermen (8).

Kontrollering og justering av gjæringskalaen (fig. A & D)

- Løsne skjermeskruene (29) for å løsne skjermen (8) (fig. D).
- Trekk armen ned og lås den i denne stillingen ved å skyve inn låsepinnen (13) (fig. A).
- Plasser en vinkelhake (31) mot skjermen (8) og venstre side av kutteskiven, og du har en perfekt 90° vinkel (fig. D). Kontroller at merket for 0° på skalaen (30) flukter med merket på bordet (31).
- Stram skjermeskruene (29) for å feste skjermen (8).
- Trekk ut låsepinnen (13) og sett armen i den øvre hvilestillingen (fig. A).

Justering av gnistavlederen (fig. E)

- Løsn på skruen (33).
- Still inn gnistavlederen (11) etter behov.
- Stram skruen (33).

Før maskinen tas i bruk

- Monter passende kappeskive. Ikke bruk skiver som er for slitt. Verktøyets maksimale omdreiningshastighet må ikke overstige kutteskivens.
- Pass på at skiven roterer i den retningen som angis av pilene på tilbehørsdelen og på verktøyet.
- Spenn fast arbeidsstykket.
- Still alltid gnistavlederen riktig inn.

BRUK

Bruksanvisning



- Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og gjeldende forskrifter.
- Bruk ikke for stor kraft på verktøyet.

- Ikke overbelast verktøyet. Hvis verktøyet blir varmt, må det få gå ubelastet i et par minutter.

Korrekt plassering av hendene (fig. F)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på hovedhåndtaket (35) mens den andre styrer arbeidsstykket.

Skjæring (fig. A)

- Plasser det materialet som skal kappes inn mot skjermen (8), og fest det med materialklemmen (7).
- Skru på verktøyet og trekk styrehåndtaket (2) ned for å skjære arbeidsstykket. La motoren nå normal hastighet før du begynner å skjære.
- La skiven sage fritt. Ikke bruk makt.
- Når du er ferdig med å skjære, må du slå av verktøyet og sette armen tilbake i øverste hvilestilling.

Skru på og av (fig. A)

På/av-bryteren (1) på er montert på betjeningshåndtaket (2).

- Når du skal bruke verktøyet, trykker du på strømbryteren.
- Hold på/av-bryteren nede mens funksjonen utføres.
- Maskinen stanses ved å slippe strømbryteren.



Ikke slå av verktøyet mens det er belastet.



Skjær ikke magnesium.

Din forhandler kan gi nærmere opplysninger om egnet tilleggsutstyr.

Transport (fig. A)

Verktøyet har en låsepinne (13) som låser verktøyet i lukket posisjon, slik at det enkelt kan bæres.

- Senk vernedekslet (4) ned på skjærebodet (10) verktøyet låses i denne stillingen ved å trykke på låsepinnen (13).
- Bær verktøyet i bærehåndtaket (3).
- For å frigjøre verktøyet fra transportstillingen, må du trykke ned betjeningshåndtaket litt og trekke ut låsepinnen (13).

Vedlikehold

Ditt DEWALT-elektroverktøy er konstruert slik at det kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av verktøyet.



Smøring

Ditt elektroverktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring

Hold ventilasjonsspaltene åpne og rengjør elverktøyet regelmessig med en myk klut.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at DEWALT-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av DEWALT-produkter etter at de har utspilt sin rolle. For å benytte deg av denne tjenesten, vennligst returner produktet ditt til et av våre autoriserte serviceverksteder, som vil samle inn produktene for oss.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, ta kontakt med det lokale DEWALT-kontoret på den adressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte DEWALT-serviceverksteder og fullstendige servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internett, adresse: **www.2helpU.com**

GARANTI

DEWALT er overbevist om kvaliteten på produktene sine og tilbyr en enestående garanti for profesjonelle brukere av produktet. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til, og har på ingen måte negativ innvirkning på, dine kontraktsmessige rettigheter som profesjonell bruker eller på dine lovfestede rettigheter som privat, ikke-profesjonell bruker. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

• 30-DAGERS RISIKOFRI TILFREDSHETSGARANTI •

Dersom du ikke er helt tilfreds med ytelsen til ditt DEWALT-verktøy, kan du ganske enkelt returnere det innen 30 dager, komplett med alle de originale komponentene slik du kjøpte det, til innkjøpsstedet for å få full refusjon. Produktet må ha blitt utsatt for rimelig slitasje og kvittering må fremvises.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Dersom du har behov for vedlikehold eller service på ditt DEWALT-verktøy i de første 12 månedene etter kjøpet, får du 1 service gratis. Den vil gjennomføres gratis hos en autorisert DEWALT reparatør. Kvittering må fremvises. Inkluderer arbeid. Ekskluderer tilbehør og reservedeler såfremt disse ikke svikket under garantien.

• ET ÅRS FULL GARANTI •

Dersom ditt DEWALT-produkt blir defekt på grunn av material- eller produksjonsfeil innen 12 måneder fra kjøpsdato, garanterer DEWALT å bytte ut alle defekte deler vederlagsfritt eller - etter vårt skjønn - å erstatte enheten vederlagsfritt, forutsatt at:

- Produktet ikke har blitt feilaktig anvendt;
- Produktet har blitt utsatt for rimelig slitasje;
- Reparasjoner ikke er blitt forsøkt av uautoriserte personer;
- Kvittering fremvises.
- Produktet returneres komplett med alle originale komponenter.

Dersom du har et krav, kontakt forhandleren eller finn nærmeste autoriserte DEWALT reparatør i DEWALT katalogen, eller kontakt ditt DEWALT kontor på adressen som angitt i denne bruksanvisningen. En liste av autoriserte DEWALT reparatører og informasjon om vår etter-salg service finner du på internett under: **www.2helpU.com**.

SERRA DE CORTE D28700

Parabéns!

Escolheu uma ferramenta DEWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Dados técnicos

		D28700
Voltagem	V_{nc}	230
Type		1
Potência absorvida	W	2.200
Velocidade em vazio	min^{-1}	3.800
Disco de corte de velocidade		
periférica mín.	m/s	80
Diâmetro do disco	mm	355
Orifício do disco	mm	25,4
Espessura do corpo do disco	mm	2,66
Tipo de disco de corte		liso, sem recessos
Capacidade de corte transversal a 90°		
circular	mm	115
quadrado	mm	119 x 119
rectangular	mm	115 x 130
angular	mm	137 x 137
Capacidade de corte transversal a 45°		
circular	mm	98
quadrado	mm	98 x 98
rectangular	mm	115 x 98
angular	mm	98 x 98
Peso	kg	18

L_{PA} (pressão sonora)	dB(A)	98,5
K_{PA} (variabilidade da pressão sonora)	dB(A)	2,8
L_{WA} (potência sonora)	dB(A)	107
K_{WA} (variabilidade da potência sonora)	dB(A)	2,8

Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) determinados em conformidade com a norma EN 61029:

Valor de emissão de vibrações a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
K de variabilidade =	m/s^2	2,1

O nível de emissão de vibrações indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um

teste padrão estabelecido pela norma EN 61029 e poderá ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.



ATENÇÃO: o nível de emissão de vibrações declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos das vibrações, tais como: efectuar uma manutenção correcta da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

Fusíveis

Europa ferramentas de 230 V 10 amperes, tomadas

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

PORTUGUÊS

AVISO: indica uma prática (**não relacionada com ferimentos**) que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Declaração de conformidade da CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



D28700

A DEWALT declara que os produtos descritos em "dados técnicos" se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas: 2006/42/CE, EN 61029.

Além disso, estes produtos também se encontram em conformidade com a Directiva 2004/108/CE. Para obter mais informações, contacte a DEWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DEWALT.

Horst Grossmann
Vice-presidente da Divisão de Engenharia e Desenvolvimento de Produtos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha
31.12.2009

Instruções de segurança

Quando usar ferramentas eléctricas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Instruções gerais

1 Mantenha a área de trabalho arrumada.

Mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar acidentes.

2 Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações em que haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada (250 - 300 Lux). Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, como por exemplo na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

3 Mantenha as crianças afastadas.

Não permita que crianças, visitantes ou animais aproximem-se da área de trabalho ou que toquem a ferramenta ou o cabo de força.

4 Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias, pois podem prender-se numa peça móvel. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido. Ao trabalhar ao ar livre, de preferência use luvas adequadas e calçados anti-derrapantes.

5 Protecção pessoal

Sempre use óculos de protecção. Utilize uma máscara de protecção para o rosto ou anti-poeira sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Caso tais partículas sejam consideravelmente quentes, use também um avental resistente ao calor. Use sempre protectores auriculares. Utilize sempre um capacete de segurança.

6 Cuidado com choques eléctricos

Evite o contacto directo com superfícies ligadas à terra (p.ex. tubos, radiadores, fogões, frigoríficos). Quando usar a ferramenta em condições extremas tais como alto grau de humidade ou ao trabalhar com soldaduras, a segurança eléctrica pode ser melhorada com a colocação de um transformador de isolamento ou disjuntor de fuga de terra (FI).

7 Verifique a sua posição

Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.

8 Esteja atento

Preste atenção no que faz. Use o bom senso. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

9 Segure firmemente a peça de trabalho

Use grampos ou um torno para segurar a peça.

É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

10 Conecte o equipamento de extracção de pó

Caso sejam fornecidos dispositivos para a extracção e colecta de pó, assegure-se de que os mesmos sejam correctamente conectados e utilizados.

11 Retire as chaves de ajuste

Verifique sempre se as chaves de ajuste e chaves inglesas foram retiradas da ferramenta antes de utilizá-la.

12 Cabos de extensão

Antes de iniciar o uso, verifique o estado do cabo de extensão e substitua-o se estiver danificado. Quando usar a ferramenta ao ar livre, utilize somente cabos de extensão apropriados para tal e correctamente rotulados.

13 Use a ferramenta apropriada.

Neste manual consta as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para que efectuem o trabalho numa ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o fim indicado. Não force a ferramenta. Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode causar riscos de ferimento.

14 Verifique se há peças danificadas

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo de força não estão danificados. Verifique se as peças móveis estão alinhadas e engatadas, se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta esteja a funcionar correctamente e a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Não utilize a ferramenta se o interruptor não funcionar para ligá-la ou desligá-la. Providencie para que um técnico autorizado DEWALT efectue a troca de quaisquer peças danificadas ou defeituosas. Nunca tente efectuar reparos por sua própria conta.

15 Desconecte a ferramenta

Desligue a ferramenta e aguarde até que cesse todo movimento antes de afastar-se dela.

Desconecte a ferramenta quando não estiver em uso, antes de trocar quaisquer peças ou acessórios e antes de realizar a manutenção.

16 Evite o accionamento involuntário

Não transporte a ferramenta com um dedo sobre o interruptor. Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada antes de conectá-la.

17 Não force o cabo eléctrico

Nunca transporte a ferramenta pelo cabo. Nunca puxe o cabo para retirar o conector da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

18 Guarde as ferramentas que não estiverem em uso

Guarde as ferramentas que não estiverem em uso em lugar seco. Feche-as com segurança, fora do alcance das crianças.

19 Cuide das suas ferramentas com atenção

Para um desempenho melhor e mais seguro, mantenha as ferramentas em boas condições e limpas. Siga as instruções para manutenção e troca de acessórios. Mantenha todas as alavancas e interruptores secos, limpos e livres de óleo e graxa.

20 Reparos

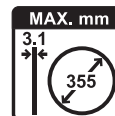
Esta ferramenta satisfaz as normas de segurança relevantes. Providencie para que um técnico autorizado DEWALT conserte sua ferramenta. Os reparos devem ser realizados somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções adicionais de segurança para serras de corte

- Utilize luvas de protecção sempre que utilizar esta ferramenta.
- Mantenha as mãos afastadas do disco de corte. Nunca corte peças de trabalho que requeiram uma acção manual inferior a 15 cm de distância do disco rotativo de corte.
- Não corte peças de trabalho de espessura inferior a 1,2 mm quando estiver a utilizar o disco de corte fornecido com esta ferramenta.
- Não utilize esta ferramenta sem as protecções colocadas.

PORTUGUÊS

- Não realize nenhuma operação sem o auxílio das mãos. Utilize o grampo de fixação do material para prender seguramente a peça de trabalho.
- Nunca se encoste à parte de trás do disco de corte.
- Posicione sempre a ferramenta sobre uma superfície plana e estável que esteja bem conservada e livre de resíduos, tais como lascas e fragmentos.
- Inspeccione o disco de corte para ver se não há rachaduras ou defeitos antes o utilizar. Descarte o disco de corte fora estiver rachado ou apresentar qualquer defeito evidente.
- Assegure-se de que o disco de corte não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar a ferramenta.
- Evite fazer saltar o disco de corte ou tratá-la de maneira violenta quando a máquina estiver a funcionar. Se isto ocorrer, pare a ferramenta e inspeccione o disco de corte.
- Não utilize a ferramenta enquanto esta estiver alinhada com o disco de corte. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.
- Tenha cuidado com as lascas de corte e o material que está a ser cortado. Podem estar afiados e quentes. Permita que os fragmentos cortados arrefeçam antes de lhes tocar.
- O deflector de centelhas poderá aquecer durante a utilização. Evite tocar ou ajustar o deflector de centelhas imediatamente após a utilização da ferramenta.
- Desligue a ferramenta e espere que o disco de corte pare completamente antes de deslocar a peça de trabalho ou modificar os ajustes.
- Depois de desligar, nunca tente parar o disco de corte pressionando a respectiva parte lateral.
- Não utilize fluidos para cortar. Estes fluidos poderão incendiar-se ou provocar um choque eléctrico.
- Verifique se a peça a trabalhar está correctamente apoiada.
- Utilize apenas discos de corte recomendadas pelo fabricante. Nunca utilize lâminas de serra circular ou outro tipo de lâmina dentada.
- A velocidade máxima permitida do disco de corte deve ser sempre igual ou superior à velocidade em vazio impressa na placa de identificação da ferramenta.
- Não utilize discos de corte que não contenham as dimensões estabelecidas nos dados técnicos.
- Assegure-se de que o disco de corte está correctamente instalado antes da sua utilização.
- Deixe a ferramenta funcionar em vazio numa posição segura durante, pelo menos, 30 segundos. Caso haja demasiada vibração ou ocorra qualquer outra falha, pare a ferramenta e procure a causa.
- Não utilize discos de corte para o rebarbamento lateral.
- Não corte cimento, tijolos ou materiais de cerâmica.
- Não corte madeira, plástico ou materiais sintéticos.
- Não corte materiais de ferro fundido.
- Nunca corte materiais de magnésio.
- Nunca corte material electricamente activo.
- Utilize esta ferramenta numa área bem ventilada. Não utilize a ferramenta perto de poeira, gases ou líquidos inflamáveis. Faiscas ou lascas quentes provenientes de corte ou de descarga eléctrica de escovas motoras podem incendiar materiais combustíveis.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação quando trabalhar em locais poeirentos. Caso seja necessário limpar as ranhuras, deve primeiro desligar a ficha da ferramenta na tomada.
- Guarde sempre os discos de corte num lugar limpo e seco, longe do alcance das crianças.
- Utilize apenas uma roda na serra de corte com, no máximo, 3,1 mm de espessura e 355 mm de diâmetro.
- **Aviso!** A utilização desta ferramenta pode gerar poeira com materiais químicos conhecidos como causadores de cancro, anomalias congénitas e outros problemas relacionados com a reprodução. Utilize protecção respiratória adequada.



Os factores a seguir indicados influenciam a produção de ruído.

- o material a cortar
- o tipo de disco de corte
- a força de alimentação



Use protectores auditivos.

Riscos residuais

- *Os seguintes riscos estão inerentes à utilização destas máquinas:*
 - *lesões causadas por tocar em peças rotativas.*

- lesões causadas pela quebra do disco de corte.
- Estes riscos são mais notórios:
 - no âmbito do funcionamento
 - no âmbito das peças rotativas da máquina
- Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, certos riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:
 - Deficiência auditiva.
 - Risco de acidentes causados por peças sem protecção do disco de corte em rotação.
 - Risco de lesão ao substituir o disco.
 - Risco de trilhar os dedos ao abrir as protecções.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use uma protecção auditiva.



Use uma protecção ocular.



Fresagem

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA (FIG. A)

O Código de data (34), o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2010 XX XX

Ano de fabrico

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Serra de corte
- 1 Disco de corte
- 1 Hex key
- 1 Manual de instruções
- 1 Vista dos componentes destacados
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A)



AVISO: Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou qualquer uma das suas peças. Podem ocorrer danos ou lesões.

FINALIDADE

A sua serra angular D28700 destina-se ao corte de materiais de aço de várias formas.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

A serra angular D28700 é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com as mesmas. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- 1 Interruptor on/off
- 2 Punho
- 3 Asa de transporte
- 4 Protecção
- 5 Disco de corte
- 6 Dispositivo de bloqueio do veio
- 7 Grampo de fixação do material
- 8 Guia
- 9 Orifícios de montagem
- 10 Mesa de corte
- 11 Deflector de centelhas
- 12 Batente de profundidade
- 13 Pino de bloqueio
- 14 Chave sextavada

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido para uma única tensão. Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.



A sua ferramenta da DEWALT possui isolamento duplo, em conformidade com a norma EN 61029. Por conseguinte, não é necessária qualquer ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através dos centros de assistência da DEWALT.

Extensões

Se for necessário utilizar uma extensão, use uma extensão aprovada com 3 núcleos, adequada para a potência de alimentação desta ferramenta

PORTUGUÊS

(consulte os dados técnicos). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1.5 mm²; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.

Ligação à rede eléctrica

A rede eléctrica a utilizar para esta máquina deve estar equipada com um fusível de 16 A com atraso de tempo.

Quedas de voltagem

Correntes de entrada causam quedas de voltagem de curta duração. Em condições de alimentação de energia desfavoráveis, outros equipamentos podem ser afectados.

Caso a impedância da alimentação de energia seja inferior a 0,25 Ω, é improvável a ocorrência de distúrbios.

Montagem e afinação



Antes da montagem de acessórios e da afinação retire sempre a ficha da tomada.

Montagem na bancada (fig. A)

Os orifícios de montagem (9) facilitam a montagem numa bancada.

Remoção e colocação de um disco de corte (fig. B1 - B3)

- Com o braço na posição de repouso, utilize a aba (15) para empurrar a protecção (4) para trás. Deixe a protecção retraída (fig. B1).
- Pressione o veio de bloqueio (6) e mantenha-o pressionado (fig. B2).
- Rode o disco de corte (5) até engatar.
- Utilizando a chave sextavada (14), retire o parafuso (16) rodando-o para a esquerda e depois retire a anilha achatada (17) e a flange de fixação (18) (fig. B2).
- Verifique se o espaçador (19) se encontra colocado, encostado à flange (20).
- Substitua o disco de corte (5). Assegure-se de que o novo disco está bem posicionado no espaçador (19) e na direcção de rotação correcta.

- Prenda a lâmina com a flange de retenção (18), a anilha plana (17) e o parafuso (16).
- Volte a colocar a protecção para baixo e solte o veio de bloqueio (6).
- Ajuste a profundidade de corte conforme necessário (fig. B3)

Ajuste da profundidade de corte (fig. B3)

É possível ajustar a profundidade de corte de modo a corresponder ao desgaste do disco de corte.

- Faça uma prova, com a ferramenta desligada e verifique se há folga.
- Para ajustar, proceda da seguinte forma:
- Desaperte a contraporca (21) algumas voltas.
- Aperte ou desaperte o parafuso batente de profundidade (12) até obter a profundidade de corte pretendida.
- Aperte a contraporca (21).



Para substituir o disco de corte, coloque sempre o batente de profundidade na posição original.

Fixação da peça de trabalho na posição pretendida (fig. A & C1 - C4)

A ferramenta está equipada com um grampo de fixação do material (6) (fig. A).

- Puxe a alavanca (22) em direcção ao manípulo (23) (fig. C1).
- Empurre o veio do grampo (24) para frente até que o mordente (25) fique quase a tocar na peça de trabalho.
- Pressione a alavanca (22) na direcção do mordente (25) até engatar no veio do grampo (24).
- Rode o manípulo (23) no sentido dos ponteiros do relógio e prenda bem a peça de trabalho.
- Para libertar a peça de trabalho, rode o manípulo (23) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

ATENÇÃO:



- Para aumentar a capacidade de corte, coloque um espaçador (26) sob a peça de trabalho (27). O espaçador deverá ser ligeiramente mais estreito do que a peça de trabalho (fig. C2).
- Apoie as peças de trabalho compridas utilizando um pedaço de madeira (28) (fig. C3). Não prenda a extremidade cortada (27).

Característica de curso rápido (fig. C1)

O grampo tem uma característica de curso rápido.

- Para libertar o grampo, rode o manípulo (23) uma ou duas voltas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a alavanca (22) em direcção ao manípulo (23).

Ajuste da posição de fixação (fig. C4)

A posição de fixação pode ser ajustada de modo a corresponder ao disco de corte.

- Retire os parafusos da guia (29) com a chave sextavada (14).
- Desloque a guia (8) conforme necessário.
- Volte a colocar os parafusos da guia (29) e aperte-os para fixar a guia (8).

Ajuste do ângulo de corte (fig. D)

Pode-se utilizar a ferramenta para cortes em esquadria de até 45°.

- Desaperte os parafusos da guia (29) para soltar a guia (8).
- Ajuste a guia (8) no ângulo pretendido. Poderá verificar o ângulo na escala (30).
- Aperte os parafusos da guia (29) para fixar a guia (8).

Verificação e ajuste da escala da esquadria (fig. A & D)

- Desaperte os parafusos da guia (29) para soltar a guia (8) (fig. D).
- Puxe o braço para baixo e bloqueie-o nesta posição empurrando para dentro o pino de bloqueio (13) (fig. A).
- Coloque um esquadro (31) contra a guia (8) e o lado esquerdo do disco de corte criando um ângulo perfeito de 90° (fig. D). Certifique-se que o 0° marcado na escala (30) fica alinhado com marca na mesa (31).
- Aperte os parafusos da guia (29) para fixar a guia (8).
- Puxe o pino de bloqueio (13) para fora e recolque o braço na sua posição superior de repouso (fig. A).

Ajuste do deflector de centelhas (fig. E)

- Desaperte o parafuso (33).
- Regule o deflector de centelhas (11) conforme for apropriado.
- Aperte o parafuso (33).

Antes da operação

- Instale o disco de corte adequado. Não utilize discos excessivamente gastos. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a do disco de corte.
- Certifique-se de que o disco roda na direcção das setas contidas no acessório e na ferramenta.
- Fixe bem a peça a trabalhar.
- Ajuste sempre o deflector de centelhas correctamente.

FUNCIONAMENTO

Modo de emprego



- Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.
- Não aplique pressão excessiva sobre a ferramenta.
- Evite a sobrecarga. Caso a ferramenta aqueça, deixe-a funcionar durante alguns minutos sem carga.

Posição correcta das mãos (fig. F)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as suas mãos na posição correcta (exemplificada na figura).



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega frontal (35) e a outra a orientar a peça.

Realização de um corte (fig. A)

- Encoste o material a cortar à guia (8) e fixe-o com o grampo para fixação do material (7).
- Ligue a ferramenta e puxe para baixo o manípulo de controlo (2) para cortar a peça de trabalho. Deixe que o motor alcance a velocidade máxima antes de cortar.
- Deixe que o disco corte sem qualquer impedimento. Não force.
- Depois de completar o corte, desligue a ferramenta e recolque o braço na sua posição superior de repouso.

PORTUGUÊS

Ligar e desligar (fig. A)

O interruptor de ligar/desligar (1) encontra-se no manípulo de operação (2).

- Para ligar a máquina pressione o interruptor (1).
- Mantenha o interruptor de ligar/desligar premido enquanto estiver a realizar a operação.
- Para desligar a máquina, liberte o interruptor.



Não ligue nem desligue a ferramenta quando estiver sob carga.



Não corte magnésio.

Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu revendedor autorizado.

Transporte (fig. A)

A ferramenta está equipada com um pino de bloqueio (13) que trava o instrumento numa posição fechada para baixo para o transporte.

- Faça descer a protecção (4) sobre a mesa de corte (10) e fixe a ferramenta nesta posição empurrando o pino de bloqueio (13) para dentro.
- Transporte a ferramenta utilizando o manípulo de transporte (3).
- Para libertar a ferramenta, prima ligeiramente o manípulo de operação e puxe o pino de bloqueio (13) para fora.

Manutenção

A sua Ferramenta Eléctrica DEWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.



Lubrificação

A sua Ferramenta Eléctrica não precisa de lubrificação suplementar.



Limpeza

Conserve livres as aberturas de ventilação e limpe regularmente o corpo da máquina utilizando um pano macio.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos DEWALT precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A DEWALT oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos DEWALT que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para usufruir deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado que o irá recolher em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da DEWALT no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da DEWALT e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

GARANTIA

A DEWALT confia na qualidade dos seus produtos e, como tal, oferece uma garantia excepcional aos utilizadores profissionais deste equipamento. Esta declaração de garantia complementa os seus direitos contratuais enquanto utilizador profissional ou os seus direitos legais enquanto utilizador privado não profissional, não os prejudicando, seja de que forma for. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

• GARANTIA DE SATISFAÇÃO DE 30 DIAS •

Se não estiver completamente satisfeito com o desempenho da sua ferramenta da DEWALT, basta devolvê-la ao revendedor no prazo de 30 dias, juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais, para obter um reembolso total ou trocá-la por outra ferramenta. O produto apenas poderá ter sido sujeito a um desgaste normal, sendo necessário apresentar uma prova de compra.

• CONTRATO DE UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT, num período de 12 meses após a respectiva data de compra, terá direito a uma visita de assistência gratuita. Esta visita será efectuada gratuitamente num agente de reparação autorizado da DEWALT. Será necessário apresentar uma prova de compra. Inclui mão-de-obra. O serviço inclui a mão-de-obra, mas exclui quaisquer acessórios e peças sobresselentes, a não ser que estes se tenham avariado ao abrigo da garantia.

• GARANTIA TOTAL DE UM ANO •

Se o seu produto da DEWALT apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 12 meses após a respectiva data de compra, a DEWALT garante a substituição gratuita de todas as peças defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido utilizado incorrectamente ou de forma abusiva;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;

- Não tenham sido realizadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada uma prova de compra.
- O produto seja devolvido juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu revendedor ou verifique a localização do seu agente de reparação DEWALT mais próximo, indicado no catálogo DEWALT ou contacte um escritório da DEWALT na morada indicada neste manual. Poderá encontrar na Internet uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda no site: www.2helpU.com

KATKAISUSAHA D28700

Onneksi olkoon!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta DEWALT on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Tekniset tiedot

		D28700
Jännite	V_{DC}	230
Tyyppi		1
Ottoteho	W	2.200
Kuormittamaton kierrosnopeus	min^{-1}	3.800
Leikkauslaikan miniminopeus kehällä	m/s	80
Laikan halkaisija	mm	355
Laikan sisäläpimitta	mm	25,4
Laikan paksuus	mm	2,66
Leikkuulaikan tyyppi		suora, ei upotusta
Poikkileikkauskapasiteetti 90°:n kulmassa		
ympyrässä	mm	115
neliössä	mm	119 x 119
suorakulmiossa	mm	115 x 130
kulmassa	mm	137 x 137
Poikkileikkauskapasiteetti 45°:n kulmassa		
ympyrässä	mm	98
neliössä	mm	98 x 98
suorakulmiossa	mm	115 x 98
kulmassa	mm	98 x 98
Paino	kg	18
L_{PA} (äänenpaine)	dB(A)	98,5
K_{PA} (äänenpaineen vaihtelu)	dB(A)	2,8
L_{WA} (ääniteho)	dB(A)	107
K_{WA} (äänitehon vaihtelu)	dB(A)	2,8
Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma) EN 61029 -standardin mukaisesti:		
Tärinän päästöarvo a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
Vaihtelu K =	m/s^2	2,1

Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu tärinäarvo on mitattu EN 61029 -standardin mukaisesti. Sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.



VAROITUS: Ilmoitettu tärinä esiintyy käytettäessä työkalua sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, tärinä voi lisääntyä. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.

Tärinä vähentyy, kun työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää tärinää merkittävästi työkalua käytettäessä.

Työkalun käyttäjän altistumista tärinälle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

Sulakkeet

Eurooppa	230 voltin työkalut	10 ampeerin sulake
----------	---------------------	--------------------

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



Sähköiskun vaara!



Tulipalon vaara.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

KONEDIREKTIIVI



D28700

DEWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset: 2006/42/EC, EN 61029.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivin 2004/108/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009

Turvaohjeet

Käytettäessä koneita on aina noudatettava kyseisessä maassa voimassa olevia turvamääräyksiä, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilökohtaisen vahingon riski pienentyisi.



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Yleistä

1 Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

2 Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle. Älä käytä konetta kosteissa tai märissä olosuhteissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus (250-300 luksia). Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

3 Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle

työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.

4 Pukeudu asianmukaisesti

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa. Kun työskentelet ulkona, käytä sopivia käsineitä ja jalkineita, jotka eivät luista.

5 Suojavaatetus

Käytä aina suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessä syntyy pölyä tai hiukkasia. Jos hiukkaset ovat erittäin kuumia, käytä myös lämpöä kestävää esiliinaa. Käytä aina kuulosuojaimia. Käytä aina suojakypärää.

6 Suojaudu sähköiskuilta

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit). Kun konetta käytetään äärimmäisen vaikeissa olosuhteissa (esim. suuri kosteus tuotettaessa metallilastuja), sähköturvallisuutta voidaan parantaa asentamalla koneeseen eristysmuunnin tai maavuodon virrankatkaisin.

7 Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

8 Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

9 Kiinnitä työstökappale kunnolla

Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni. Se on turvallisempaa ja saat molemmat kädet vapaaksi työhön.

10 Liitä pölynpoistolaite

Jos laitteissa on liitäntä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistolle, varmista, että ne on kiinnitetty ja niitä käytetään oikein.

11 Poista jakoavaimet ja ruuviavaimet

Tarkista, että jakoavaimet ja ruuviavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.

12 Jatkojohdot

Tarkista jatkojohto ennen käyttöä, ja vaihda vaurioitunut johto uuteen. Käytettäessä konetta ulkona sen kanssa saa käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia ja sen mukaisesti merkittyjä jatkojohtoja.

13 Käytä oikeaa konetta

Oikea käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Älä tee pienillä työkaluilla tai varusteilla työtä, johon tarvitaan suurtehoista työkalua. Työkalu toimii paremmin ja

SUOMI

turvallisemmin, kun sitä käytetään oikeaan tarkoitukseen. Älä ylikuormita konetta. Varoitus! Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

14 Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on vahingoittunut tai viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa DEWALTin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

15 Irrota kone virtalähteestä.

Kytke kone pois päältä ja odota, että se on täysin pysähtynyt, ennen kuin poistut paikalta. Irrota kone virtalähteestä, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

16 Vältä tahatonta käynnistämistä

Älä kuljeta työkalua niin, että sormesi on katkaisimella. Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

17 Huolehdi johdon kunnosta

Älä kanna työkalua koskaan johdosta. Älä koskaan irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

18 Varastoi käyttämättömät koneet

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

19 Hoida työkalua huolellisesti

Pidä työkalu hyvässä kunnossa ja puhtaana tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä kaikki kädensijat ja virrankatkaisijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

20 Korjaukset

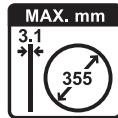
Tämä työkalu on asianmukaisten turvaohjeiden mukainen Korjauta työkalusi valtuutetussa

DEWALTin huoltoliikkeessä. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut henkilöt, jotka käyttävät alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Katkaisusahojen turvallista käyttöä koskevia lisäohjeita

- Käytä aina tavallisia työkaluneitä käyttäessäsi tätä työkalua.
- Pidä kädet loitolla leikkauslaikasta. Älä katkaise työkappaleita, jotka vaativat manuaalista käsittelyä 15 cm:ä lähempänä pyörivää leikkauslaikkaa.
- Älä katkaise 1,2 mm ohuempia työkappaleita käyttäessäsi tämän työkalun varusteisiin kuuluvaa leikkauslaikkaa.
- Älä käytä konetta ilman suojusten paikalleen asettamista.
- Älä suorita mitään toimenpiteitä vapaalla kädellä. Käytä puristimia työkappaleen pitämiseksi turvallisesti paikoillaan.
- Älä koskaan yritä kurkottaa kädellä leikkauslaikan takapuolelle.
- Aseta kone aina tasaiselle, kiinteälle alustalle, joka on kunnolla puhdistettu irtonaisista materiaaleista, esim. lastuista ja leikkuujätteistä.
- Ennen käyttöä tarkista leikkauslaikka säröjen tai vikojen osalta. Älä käytä leikkauslaikkaa, jos siinä on selvästi havaittavia säröjä tai vikoja.
- Varmista, että leikkauslaikka ei kosketa työkappaleita ennen koneen käynnistystä.
- Koneen ollessa toiminnassa vältä leikkauslaikan ponnahtelua äläkä käsittele sitä kovaotteisesti. Mikäli näin kuitenkin tapahtuu, pysäytä kone ja tarkista leikkauslaikka.
- Älä käytä työkalua seistessäsi samassa linjassa leikkauslaikan kanssa. Pidä muut henkilöt poissa työalueelta.
- Varo leikkuulastuja ja leikattavaa materiaalia. Ne voivat olla teräviä ja kuumia. Anna poisleikattujen palojen jäähtyä ennen niiden käsittelyä.
- Kipinäsuojus kuumenee käytön aikana. Vältä koskettamista tai säätämistä kipinäsuojusta heti käytön jälkeen.
- Pysäytä kone katkaisijasta ja odota, että leikkauslaikan liike pysähtyy ennen työkappaleen vaihtamista tai säätöjen muuttamista.
- Kun olet vapauttanut virtakytkimen (off), älä koeta jarruttaa laikkaa painamalla sitä sivulta.

- Älä käytä leikkuujäähdytysnesteitä. Ne voivat syttyä tai aiheuttaa sähköiskun.
- Tarkista, että työkalupale on hyvin tuettu.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia leikkuulaikkoja. Älä käytä pyörösahan teriä tai muita hammastettuja teriä.
- Leikkuulaikan suurimman sallitun nopeuden on aina oltava sama tai suurempi kuin laitekilvessä ilmoitettu työkalun tyhjäkäyntinopeus.
- Älä käytä laikkoja, jotka eivät ole teknisissä tiedoissa esitettyjen mittojen mukaisia.
- Varmista ennen käyttöä, että leikkauslaikka on asennettu oikein.
- Anna työkalun käydä tyhjäkäynnillä turvallisessa asennossa vähintään 30 sekunnin ajan. Jos huomattavaa värinää tai jokin muu vika ilmenee, sammuta työkalu ja tarkista se määrittäaksesi vian syyn.
- Älä käytä leikkauslaikkoja sivuttaishionnassa.
- Älä käytä konetta betonin, tiilen, laattojen tai keraamisten materiaalien leikkaamiseen.
- Älä käytä konetta puun, muovin tai synteettisten materiaalien leikkaamiseen.
- Älä käytä konetta valurautaisten materiaalien leikkaamiseen.
- Älä koskaan käytä konetta magnesiumipitoisten materiaalien työstämiseen.
- Älä käytä konetta sähköjännitteisen materiaalin työstämiseen.
- Käytä konetta hyvin ilmastoidussa tilassa. Varmista, että konetta ei käytetä palonarkojen nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Leikkaamisesta tai moottorin kosketusvarresta saattaa singota kipinöitä tai kuumia lastuja, jotka voivat sytyttää tulenarat materiaalit palamaan.
- Puhdista ilmanvaihtoaukot säännöllisesti, kun työskentelet pölyisissä olosuhteissa. Jos aukot on puhdistettava, muista irrottaa työkalun virtajohto ensin.
- Säilytä leikkauslaikkoja aina kuivassa paikassa hyvin suojattuina ja poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä vain sellaista katkaisusahaa, jonka laikan paksuus on korkeintaan 3,1 mm ja halkaisija korkeintaan 355 mm.
- **Varoitus!** Konetta käytettäessä saattaa syntyä pölyä, joka sisältää sellaisia kemikaaleja, joiden tiedetään olevan syöpää,



synnynnäisiä vammoja tai muita periytyviä haittoja aiheuttavia.

Käytä asianmukaisia hengityssuojaimia.

Seuraavat tekijät vaikuttavat melutasoon:

- leikattava materiaali
- leikkuulaikan tyyppi
- syöttövoima



Suojaa kuulosi asianmukaisesti.

Jäännösriskit

- *Seuraavat riskit ovat ominaisia näiden koneiden käytölle:*
 - pyörievien osien koskemisesta aiheutuvat vammat
 - katkaisuterän häiriöstä aiheutuvat vammat.
- *Nämä riskit ovat todennäköisimpiä:*
 - koneen käyttöalueella
 - koneen pyörievien osien alueella.
- *Asiaankuuluvien turvallisuusmääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käytöstä huolimatta tiettyjä jäännösriskkejä ei voida välttää. Näitä ovat:*
 - kuulovamma
 - katkaisuterän suojaamattomista pyörievistä osista aiheutuva onnettomuusvaara.
 - terän vaihtamisen aikana aiheutuva vahingonvaara
 - sormien puristumisen vaara suojuksia avattaessa.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Reiän halkaisija

SUOMI

PÄIVÄMÄÄRÄKOODIN SIJAINTI (KUVA [FIG.] A)

Päivämääräkoodi (34) on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2010 XX XX

Valmistusvuosi

Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää:

- 1 Katkaisusaha
- 1 Leikkauslaikka
- 1 kuusiokoloavain
- 1 Käyttöohje
- 1 Hajoituskuva
- Tarkista etteivät kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Kuvaus (kuva A)



VAROITUS: Älä koskaan tee muutoksia sähkökäyttöiseen työkaluun tai mihinkään sen osaan. Siitä voisi seurata vaurioita tai henkilövahinkoja.

KÄYTTÖTARKOITUS

D28700-katkaisusahalla katkaistaan erimuotoisia teräsmateriaaleja.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

D28700-katkaisusaha on ammattikäyttöön tarkoitettu sähkökäyttöinen työkalu.

ÄLÄ ANNA lasten koskea tähän työkaluun. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- 1 Virtakytkin
- 2 Työkahva
- 3 Kantokahva
- 4 Suojus
- 5 Leikkauslaikka
- 6 Karalukko
- 7 Materiaalipuristin
- 8 Ohjain
- 9 Asennusreiät
- 10 Leikkuutaso
- 11 Kipinäsuojus
- 12 Syvyyden rajoitin
- 13 Sulkutappi
- 14 kuusiokoloavain

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori on suunniteltu käytettäväksi vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Tämä DEWALT-työkalu on kaksoiseristetty EN 60745 -säästösten mukaisesti, joten maadoitusjohdinta ei tarvita.

Jos virtajohto vaurioituu, se on korvattava uudella johdolla, jonka voi hankkia DEWALTin huolto-organisaation kautta.

Jatkojohdon käyttö

Jos on käytettävä jatkojohtoa, käytä tälle työkalulle soveltuvaa 3-kaapelista jatkojohtoa. Lisätietoja on teknisissä tiedoissa. Johdinten pienin koko on 1.5 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät kaapelikelaa, kerä kaapeli aina täysin auki.

Kytkeminen verkkovirtaan

Tämän koneen kanssa käytettävä virtalähde on varustettava 16 A:n varokkeella, jossa on aikaviive.

Äkilliset jännitepudotukset

Äkilliset virtapiikit aiheuttavat lyhytaikaisia jännitepudotuksia. Jos virransaantiolosuhteet ovat epäsuotuisat, muut kojeet voivat kärsiä.

Mikäli järjestelmän sähkönsaannin estyminen on pienempi kuin 0,25 Ω, häiriöitä ei todennäköisesti havaita.

Asennus ja säädöt



Vedä pistokytkin pistorasiasta aina ennen asennusta.

Sahan kiinnittäminen (kuva A)

Asennusreiät (9) on tarkoitettu helpottamaan koneen asentamista leikkuutasoon.

Leikkauslaikan poisto ja asennus (kuva B1 - B3)

- Varren ollessa lepoasennossa käytä uloketta (15) suojuksen (4) viemiseksi taka-asentoon. Jätä suojuksen taakse vedettyyn asentoon (kuva B1).
- Paina karalukko (6) alas ja pidä sitä painettuna alas (kuva B2).
- Pyöritä leikkauslaikkaa (5), kunnes se lukkiutuu.
- Käytä kuusiokoloavainta (14), irrota pultti (16)

kääntämällä vastapäivään ja irrota sitten litteä aluslevy (17) ja kiinnityslaippa (18) (kuva B2).

- Tarkista, että välike (19) on paikallaan laippaa (20) vasten.
- Vaihda leikkauslaikka (5). Varmistu siitä, että uusi laikka on asetettu välikkeeseen (19) oikeassa kiertosuunnassa.
- Lukitse terä paikoilleen pidikelaipalla (18), tasalaatalla (17) ja pultilla (16).
- Vie suojuus takaisin ala-asentoon ja vapauta karalukko (6).
- Säädä tarvittaessa leikkausvyvyttä (kuva B3).

Leikkausvyvyden säätö (kuva B3)

Leikkausvyvyys voidaan säätää kompensoimaan leikkauslaikan kuluma.

- Testaa konetta ilman sähkövirtaa ja tarkista laikan liikkumatila.
- Tee säädöt seuraavasti:
- Kierrä lukkomutteria irti (21) muutama kierros.
- Kierrä syvyysrajoittimen pulttia (12) sisään tai ulos saadaksesi tarvittavan leikkaussyvyden.
- Kiristä lukkomutteri (21).



Säädä aina syvyydenrajoitin alkuasentoonsa, kun vaihdat leikkauslaikkaa.

Työkappaleen kiinnittäminen puristimella (kuva A & C1 - C4)

Laite on varustettu materiaalipuristimella (6) (kuva A).

- Vedä vipua (22) kahvaa (23) kohden (kuva C1).
- Työnnä puristimen vartta (24) eteenpäin kunnes leuka (25) melkein koskettaa työkappaletta.
- Paina vipua (22) leukaa (25) kohti kunnes se kytkeytyy puristimen varteeseen (24).
- Pyöritä kahvaa (23) myötäpäivään ja purista työkappale tiukasti paikoilleen.
- Työkappaleen vapauttamiseksi pyöritä kahvaa (23) vastapäivään.

VAROITUS:



- Voit lisätä leikkauskapasiteettia panemalla välikappaleen (26) työkappaleen (27) alle. Välikappaleen tulee olla hieman kapeampi kuin työkappaleen (kuva C2).
- Tue pitkät työkappaleet käyttämällä puupalaa (28) (kuva C3). Älä purista katkaistavaa päätä kiinni (27).

Pikasiirtotoiminto (kuva C1)

Puristimessa on pikasiirtotoiminto.

- Vapauta puristin pyörittämällä kahvaa (23) yksi tai kaksi kierrosta vastapäivään ja vetämällä vipua (22) kahvaa (23) kohti.

Puristusasennon säätäminen (kuva C4)

Puristusasento voidaan säätää leikkauslaikkaan sopivaksi.

- Irrota viivainpultit (29) kuusiokoloavaimella (14).
- Siirrä ohjain (8) haluttuun kohtaan.
- Kiinnitä ohjaimen pultit (29) uudestaan ja lukitse ohjain (8) kiristämällä ne.

Katkaisukulman säätö (kuva D)

Laitetta voidaan käyttää korkeintaan 45°:n

viistokulman sahaamiseen.

- Vapauta ohjain (8) löysäämällä ohjaimen pultteja (29).
- Asenna ohjain (8) haluttuun kulmaan. Kulmamitta näkyy asteikosta (30).
- Lukitse ohjain (8) kiristämällä ohjaimen pultteja (29).

Viistekulma-asteikon tarkistaminen ja säätäminen (kuva A & D)

- Vapauta ohjain (8) löysäämällä ohjaimen pultteja (29) (kuva D).
- Vedä varsi alas ja lukitse se tähän asentoon painamalla sulkutappi (13) sisään (kuva A).
- Aseta suorakulmain (31) ohjainta (8) ja leikkauslaikan vasenta sivua vasten tarkasti täydelliseen 90°:en kulmaan (kuva D). Tarkista, että 0°:n merkki asteikossa (30) on linjassa pöydän merkkiviivan (31) kanssa.
- Lukitse ohjain (8) kiristämällä ohjaimen pultteja (29).
- Vedä sulkutappi (13) ulos ja palauta varsi sen ylempään lepoasentoon (kuva A).

Kipinäsuojuksen säätäminen (kuva E)

- Löysää ruuvi (33).
- Asenna kipinäsuojus (11) sopivaan asentoon.
- Kiristä ruuvi (33).

Ennen käyttämistä

- Asenna sopiva leikkauslaikka. Älä käytä pahasti kuluneita laikkoja. Koneen korkein pyörimisnopeus ei saa olla korkeampi kuin leikkauslaikan vastaava korkein pyörimisnopeus.
- Varmista, että laikka pyörii sekä lisäosassa että koneessa olevien nuolten osoittamaan suuntaan.

SUOMI

- Tarkista työkappaleen kiinnitys.
- Aseta aina kipinäsuojus kunnolla paikoilleen.

TOIMINTA

Käyttöohjeet



- Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassa olevia sääntöjä.
- Älä käytä konetta liian voimakkaasti painaen.
- Vältä kuormittamasta laitetta liikaa. Jos työkalu alkaa kuumentua, anna sen käydä muutaman minuutin ajan ilman kuormitusta.

Käsien oikea asento (kuva F)



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä pääkahvassa (35) ja ja työkappaleen ohjaamista toisella kädellä.

Katkaisun suorittaminen (kuva A)

- Pane katkaistava materiaali ohjainta (8) vasten ja kiinnitä se puristimella (7).
- Käynnistä kone ja vedä käyttökahva (2) alas työkappaleen leikkaamisen aloittamiseksi. Anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen leikkaamisen aloittamista.
- Anna laikan leikata vapaasti. Älä pakota sitä väkisin.
- Leikkaamisen jälkeen pysäytä kone ja palauta varsi takaisin ylempään lepoasentoon.

Virran kytkeminen päälle/pois päältä (kuva A)

Virtakytkin (on/off) (1) on käyttökahvassa (2).

- Käynnistä kone virtakytkimestä (1).
- Pidä virtakytkintä (on/off) alaspainettuna koneen käytön aikana.
- Pysäytä kone vapauttamalla kytkin.



Älä käynnistä tai pysäytä konetta, jos se on kuormitettuna.



Älä leikkaa koneella magnesiumipitoisia työkappaleita.

Ota yhteys myyjäsi halutessasi tietoja sopivista lisätarvikkeista.

Kuljetus (kuva A)

Laite on varustettu sulkutapilla (13), joka lukitsee koneen pysäytysasentoon kuljetuksen ajaksi.

- Laske suojus (4) leikkuutasolle (10) ja lukitse kone tähän asentoon painamalla sulkutappi (13) sisään.
- Kuljeta konetta aina kantokahvasta (3).
- Koneen vapauttamiseksi paina käyttökahvaa kevyesti ja vedä sulkutappi (13) ulos.

Huolto-ohjeita

DEWALT sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan toiminnan.



Voitelu

Sähkötyökalusi ei tarvitse lisävoitelua.



Puhdistus

Pidä tuuletusaukot puhtaina ja puhdista runko säännöllisesti pehmeällä rievulla.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun DEWALT -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

DEWALT tarjoaa mahdollisuuden DEWALT -tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltopisteen sijainnin ottamalla yhteyden DEWALTin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annettussa osoitteessa. Lista valtuutetuista DEWALT -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

TAKUU

DEWALT luottaa tuotteidensa laatuun ja antaa erinomaisen takuun tämän tuotteen ammattikäyttäjille. Tämä takuu laajentaa käyttäjän oikeuksia heikentämättä ammattikäyttäjän sopimusperusteisia oikeuksia eikä yksityisen muun kuin ammattikäyttäjän lainsäädäntöön perustuvia oikeuksia. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU ILMAN RISKEJÄ •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkalun toimintaan, palauta se ostopaikkaan 30 päivän kuluessa kaikkine osineen. Saat rahat takaisin. Tuote saa olla kulunut vain kohtalaisesti, ja ostotodistus on esitettävä.

• VUODEN HUOLTOSOPIMUS MAKSUTTA •

Jos DEWALT-työkalusi tarvitsee huoltoa 12 kuukauden kuluessa ostosta, olet oikeutettu yhteen maksuttomaan huoltoon. Huollon suorittaa maksutta valtuutettu DEWALT-korjaamo. Ostotodistus on esitettävä. Takuu kattaa myös työn. Takuu ei kata tarvikkeita eikä varaosia, ellei niissä ole vikaa.

• YHDEN VUODEN TÄYSI TAKUU •

Jos DEWALT-tuotteeseesi tulee vika 12 kuukauden aikana ostopäivästä materiaali tai valmistusvirheen vuoksi, DEWALT vaihtaa kaikki vialliset osat maksutta tai harkintansa mukaan vaihtaa laitteen maksutta edellyttäen, että:

- laitetta ei ole väärinkäytetty,
- laite on kulunut vain normaalisti,
- valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta,
- ostotodistus esitetään,
- laite palautetaan kaikkine alkuperäisine osineen.

Voit pyytää takuuhuoltoa ottamalla yhteyden laitteen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun DEWALT huoltokorjaamoon. Saat yhteystiedot DEWALT -kuvastosta tai ottamalla yhteyden tässä käyttöohjeessa näkyvään DEWALTin toimipaikkaan. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa: www.2helpU.com

KAPSÅG D28700

Vi gratulerar!

Du har valt ett DEWALT verktyg. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör DEWALT till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Tekniska data

		D28700
Spänning	V_{nc}	230
Typ		1
Ineffekt	W	2.200
Varvtal obelastad	min ⁻¹	3.800
Kapskivans min. periferihastighet	m/s	80
Skivdiameter	mm	355
Spindeldiameter	mm	25,4
Skivans tjocklek	mm	2,66
Typ av kapskiva		rak, ej försänkt
Kapningskapacitet vid 90°		
cirkulär	mm	115
fyrkantig	mm	119 x 119
rektangulär	mm	115 x 130
vinklad	mm	137 x 137
Kapningskapacitet vid 45°		
cirkulär	mm	98
fyrkantig	mm	98 x 98
rektangulär	mm	115 x 98
vinklad	mm	98 x 98
Vikt	kg	18
L _{PA} (ljudtryck)		
	dB(A)	98,5
K _{PA} (ljudtryck, osäkerhet)		
	dB(A)	2,8
L _{WA} (ljudstyrka)		
	dB(A)	107
K _{WA} (ljudstyrka, osäkerhet)		
	dB(A)	2,8

Vibration totalvärde (triaxvektor-summa) fastställt i enlighet med EN 61029:

Vibration, emissionsvärde a_h		
$a_h =$	m/s ²	4,3
Osäkerhet K =	m/s ²	2,1

Den emissionsnivå för vibration som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN 61029, och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.



VARNING: Den angivna emissionsnivån för vibration gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgången.

Säkringar

Europa 230 Volt verktyg 10 Ampere, starkström

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP! Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

EC-Följsamhetsdeklaration

MASKINDIREKTIV



D28700

DEWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: 2006/42/EC, EN 61029.

Dessa produkter uppfyller dessutom direktiv 2004/108/EC. För mer information, var god kontakta DEWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DEWALTs vägnar.

Horst Grossmann
Vicepresident, Konstruktion och Produktutveckling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
31.12.2009

Säkerhetsanvisningar

lakttag, när du använder elverktyg, alltid de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskada.



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Allmänt

1 Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

2 Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan (250 - 300 Lux). Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

3 Håll barn undan

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget eller sladden.

4 Klä dig rätt

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Använd hårnät om du har långt hår. Vid arbete utomhus bör du helst bära lämpliga handskar och halkfria skor.

5 Skyddskläder

Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet förorsakar damm eller partiklar i luften. Om dessa partiklar kan väntas vara heta, bör du också bära ett värmebeständigt förkläde. Använd alltid hörselskydd. Bär alltid en skyddshjälm

6 Eliminera risken för elektriska stötar

Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp). Om apparaten används under extrema omständigheter (t.ex. hög fuktighet, om metallspån produceras etc.), kan den elektriska säkerheten förbättras genom att använda en isolerande transformator eller en (FI) jordslutningsbrytare.

7 Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

8 Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

9 Sätt fast arbetsstycket

Använd skruvtingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.

10 Anslut dammsugningsutrustning

Om möjligheter finns för anslutning av utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt.

11 Tag bort nycklar

Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktyget innan det startas.

12 Förlängningssladdar

Kontrollera förlängningssladden innan den används. Byt ut den om det behövs. Om verktyget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas.

13 Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för. Tvinga inte verktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och

SVENSKA

katalogerna. Överbelasta inte verktyget. Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

14 Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget och sladden för skador innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstår på någon av dess delar. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna bytas ut av en auktoriserad DEWALT serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.

15 Drag ur kontakten

Stäng av verktyget och låt det stanna helt innan du lämnar det utan tillsyn. Tag ur kontakten när verktyget inte är i bruk samt före byte av någon del av verktyget, tillbehör eller verktygsfästen och innan serviceåtgärder utförs.

16 Undvik oavsiktlig start

Bär aldrig verktyget med fingret på strömbrytaren. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du sätter i kontakten.

17 Misshandla inte sladden

Bär aldrig verktyget i sladden. Drag aldrig i sladden för att koppla lös stickkontakten. Utsätt inte sladden för värmekällor, olja eller skarpa kanter.

18 Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används ska det förvaras på en torr plats och låsas undan ordentligt, utom räckhåll för barn.

19 Sköt verktyget med omsorg

Håll dina verktyg rena och i gott skick för bättre och säkrare funktion. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll alla handtag och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

20 Reparationer

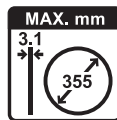
Detta verktyg uppfyller alla relevanta säkerhetsbestämmelser. Låt det endast repareras av ett auktoriserat DEWALT serviceombud. Reparationer får endast utföras av kvalificerad

personal som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Tillkommande säkerhetsanvisningar för kapsågar

- Ha alltid riktiga arbetshandskar på när du använder det här verktyget.
- Håll händerna undan från kapskivan. Kapa aldrig arbetsstycken som kräver att du håller händerna närmare än 15 cm från den roterande kapskivan.
- Kapa inte arbetsstycken med mindre tjocklek än 1,2 mm med den kapskiva som medföljer sågen.
- Skydden måste alltid vara monterade när verktyget är i drift.
- Arbeta aldrig för fri hand. Använd alltid materialklämman så att arbetsstycket är ordentligt fastspänt.
- Sträck dig aldrig bakom kapskivan.
- Placera alltid verktyget på ett stadigt och plant underlag som är rent och fritt från löst material t ex spån eller kapade bitar.
- Syna alltid kapskivan på sprickor och andra brister före bruk. En sprucken eller defekt kapskiva måste bytas ut.
- Låt aldrig kapskivan komma i kontakt med arbetsstycket innan verktyget startas.
- Se till att kapskivan inte vibrerar eller arbetar ryckigt. Stäng annars av maskinen och undersök skivans tillstånd.
- Använd inte verktyget stående i linje med kapskivan. Håll andra personer borta från arbetsområdet.
- Var försiktig med spån och det kapade materialet. Dessa kan vara vassa och heta. Låt allt kapat material svalna innan du vidrör det.
- Gnistskyddet blir varmt under bruk. Undvik att vidröra eller justera gnistskyddet direkt efter bruk.
- Stäng av verktyget och låt skivan stanna helt innan arbetsstycket förflyttas eller inställningarna ändras.
- När du har stängt av verktyget, försök aldrig bromsa kapskivan genom att trycka mot sidan.
- Använd ingen slipvätska. Denna kan antändas eller orsaka elchock.
- Se till att arbetsstycket har tillräckligt stöd.
- Använd endast de kapskivor som rekommenderas av tillverkaren. Använd aldrig ett sågblad eller andra typer av blad med tänder.

- Kapskivans tillåtna hastighet ska alltid vara lika med eller högre än verktygets obelastade varvtal, detta står på typskylten.
- Använd aldrig skivor som inte överensstämmer med dimensionerna som anges i maskinens tekniska data.
- Kontrollera att kapskivan är korrekt monterad före användning.
- Kör verktyget obelastat i ett säkert läge i minst 30 sekunder. Om det märks kraftiga vibrationer eller något annat fel, ska verktyget stoppas och orsaken omgående kontrolleras.
- Använd inte kapskivor till sidoslipning.
- Kapa inte betong, tegel, kakel eller keramikmaterial.
- Kapa inte trä, plast eller andra syntetmaterial.
- Kapa aldrig material i gjutjärn.
- Kapa aldrig material som innehåller magnesium.
- Kapa inte elektriskt ledande material.
- Använd verktyget i väl ventilerade utrymmen. Använd det inte i närheten av eldfarliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor eller heta spån från kapningen eller gnistrande motorborstar kan antända brännbara material.
- Rensa ventilationsspringorna regelbundet vid arbete under dammiga förhållanden. Kom ihåg att koppla ur verktyget om du måste rengöra springorna.
- Förvara alltid kapskivor välskyddade och på en torr plats som är utom räckhåll för barn.
- Använd bara metallkapsågs klingor med en maximal tjocklek på 3,1 mm och en maximal diameter på 355 mm.
- **Varning!** Vid drift av detta verktyg kan damm uppstå som innehåller kemikalier som kan orsaka cancer, fosterskador eller andra fortplantningsskador. Använd lämpligt andningsskydd.



Följande faktorer påverkar bullernivån:

- materialet som ska kapas
- typ av kapskiva
- matningskraften



Vidtag lämpliga åtgärder för hörselskydd.

Övriga risker

- Användande av dessa maskiner kan medföra följande risker:

- skador orsakade av vidrörande av roterande delar.
- skador orsakade av brott på klingan.
- De här riskerna föreligger främst:
 - inom området där verktyget används
 - inom räckhåll för roterande maskindelar
- Trots iakttagande av gällande säkerhetsföreskrifter och inlemmande av säkerhetsanordningar, kan vissa övriga risker inte undvikas. De är:
 - Hörselskador.
 - Risk för olyckor orsakade av blottade delar av den roterande klingan.
 - Risk för skador då klingan byts ut.
 - Risk att klämma fingrarna när skydden öppnas.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.



Borrdiameter

DATUMKODPLACERING (BILD. A)

Datumkoden (34), vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2010 XX XX

Tilverkningsår

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Kapsåg
- 1 Kapskiva
- 1 Insexnyckel
- 1 Instruktionshandbok
- 1 Sprängteckning
- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstär instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (bild A)



VARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller delar av det. Det kan orsaka materiella skador eller personskador.

AVSEDD ANVÄNDNING

Din D28700 metallkapsåg har utformats för kapning av stålmaterial av olika form.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Metallkapsågen D28700 är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget.

Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- 1 Strömbrytare
- 2 Manöverhandtag
- 3 Bärhandtag
- 4 Skyddskåpa
- 5 Kapskiva
- 6 Spindellås
- 7 Materialklämma
- 8 Anslag
- 9 Monteringshål
- 10 Kapbord
- 11 Gnistskydd
- 12 Djupstopp
- 13 Spärrstift
- 14 Insexnyckel

Elektrisk säkerhet

Den elektriska motorn är endast avsedd för en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Ditt DEWALT-verktyg är dubbel-isolerad i enlighet med EN 60745; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmssladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALTs serviceorganisation.

Bruk med förlängningssladd

Om en förlängningssladd behövs, använd en godkänd 3-kärnig förlängningssladd, som är lämplig för detta verktygs strömbehov (se tekniska data). Minsta ledningsstorlek är 1.5 mm²; maximala längden är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt.

Anslutning till elnätet

Nätelen som används för maskinen måste vara utrustad med en 16 A brytsäkring med tidsfördröjning.

Spänningsfall

Nätbelastningar kan förorsaka momentana spänningsfall. Vid ogynnsamma nätförhållanden kan annan utrustning påverkas.

Om nätimpedansen är lägre än 0,25 Ω, är det inte troligt att störningar förekommer.

Montering och inställning



Koppla alltid ur verktyget innan Du börjar med montering och inställning.

Bänkmontage (bild. A)

Monteringshålen (9) är avsedda för montering av verktyget på en arbetsbänk.

Avlägsnande och montering av kapskivan (bild. B1 - B3)

- Ställ armen i viloläge och dra skyddet (4) bakåt med hjälp av flänsen (15). Lämna skyddet i detta läge (bild. B1).
- Tryck in spindellåset (6) och håll det intryckt (bild. B2).
- Vrid kapskivan (5) tills den spärras.
- Använd insexnyckeln (14) för att ta bort skruven (16) genom att vrida den moturs och ta bort den platta brickan (17) och låsflänsen (18) (fig. B2).
- Kontrollera att distansbrickan (19) sitter på plats mot flänsen (20).
- Byt ut kapskivan (5). Kontrollera att den nya skivan är korrekt monterad på distansbrickan (19) i rätt vridriktning.
- Sätt fast skivan med klämbrikan (18), planbrickan (17) och monteringskruven (16).
- För tillbaka skyddet och släpp spindellåset (6).
- Ställ in skärdjupet efter behov (bild. B3).

Inställning av skärdjupet (bild. B3)

Skärdjupet kan justeras för att kompensera kapskivans slitage.

- Gör en kaprörelse med verktyget avstängt och kontrollera utrymmet.
- Inställningen går till så här:

- Lossa låsmuttern (21) ett par varv.
- Vrid djupstoppets skruv (12) inåt eller utåt efter behov tills önskat skärdjup uppnås.
- Drag åt låsmuttern (21).



Sätt alltid tillbaka djupstoppet till sitt ursprungliga läge när kapskivan byts ut.

Fastspänning av arbetsstycket (bild. A & C1 - C4)

Verktyget är försett med en materialklämma (6) (bild. A).

- Drag spaken (22) mot handtaget (23) (fig. C1).
- Tryck klämaxeln (24) framåt tills käftan (25) nästan vidrör arbetsstycket.
- Tryck spaken (22) mot käftan (25) tills den griper i klämmans axel (24).
- Vrid handtaget (23) medurs tills arbetsstycket sitter stadigt.
- Lossa arbetsstycket genom att vrida handtaget (23) moturs.



VARNING:

- För en större skärkapacitet kan du placera ett distansblock (26) under arbetsstycket (27). Distansblocket ska vara något smalare än arbetsstycket (fig. C2).
- Långa arbetsstycken kan stödas med en träbit (28) (bild. C3). Kläm inte fast ändan som ska kapas av (27).

Snabbinställningsfunktion (bild. C1)

Klämman har en snabbinställningsfunktion.

- Lossa klämman genom att vrida handtaget (23) ett eller två varv moturs och dra spaken (22) mot handtaget (23).

Inställning av klämpositionen (bild. C4)

Klämpositionen kan anpassas till kapskivan.

- Ta bort anslagsskruven (29) med insexnyckeln (14).
- Flytta anslaget (8) till önskat läge.
- Sätt tillbaka anslagets skruvar (29) och dra åt dem så att anslaget (8) spärras.

Inställning av kapvinkeln (bild. D)

Verktyget kan användas för geringssnitt upp till 45°.

- Lossa anslagets skruvar (29) för att frigöra anslaget (8).
- Sätt anslaget (8) i önskad vinkel. Vinkeln kan avläsas på skalan (30).

- Dra åt skruvarna (29) för att spärra anslaget (8).

Kontroll och justering av geringsskalan (bild. A & D)

- Lossa anslagets skruvar (29) för att frigöra anslaget (8) (bild. D).
- Drag ned armen och lås den i detta läge genom att skjuta in spärrstiftet (13) (bild. A).
- Placera en vinkelhake (31) mot anslaget (8) och kapskivans vänstra sida så att en perfekt 90° vinkel skapas (bild. D). Kontrollera att 0°-märket på skalan (30) är i linje med markeringen på bordet (31).
- Dra åt skruvarna (29) för att spärra anslaget (8).
- Drag ut spärrstiftet (13) och ställ armen i dess övre viloläge (fig A).

Inställning av gnistskyddet (bild. E)

- Lossa skruven (33).
- Ställ in gnistskyddet (11) i önskat läge.
- Drag åt skruven (33).

Innan Du börjar

- Montera en lämpad kapskiva. Använd inte alltför slitna skivor. Verktygets maximala varvtal får inte överskrida kapskivans.
- Kontrollera att skivan roterar i riktningen som anges av pilarna på tillbehöret och verktyget.
- Sätt fast arbetsstycket.
- Ställ alltid in gnistskyddet på rätt sätt.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



- Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och tillhörande bestämmelser.
- Utöva inte för hårt tryck mot verktyget under arbetet.
- Undvik överbelastning. Om maskinen blir varm, låt den gå på tomgång utan belastning i några minuter.

Korrekt Handplacering (bild. F)



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, använd **ALLTID** korrekt handställning, så som visas.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

SVENSKA

Korrekt handposition kräver ena handen på det främre handtaget (35) och den andra handen styr arbetsstycket.

Utförande av en kapning (bild. A)

- Placera materialet som ska kapas mot anslaget (8) och sätt fast det med materialklämman (7).
- Starta verktyget och drag manöverhandtaget (2) nedåt för att kapa arbetsstycket. Låt motorn uppnå full hastighet innan du börjar kapa.
- Låt skivan bita fritt. Forcera inte.
- Stäng efter avslutad kapning av verktyget och fäll tillbaka armen till det övre viloläget.

Strömbrytare (bild. A)

Strömbrytaren (1) är monterad i manöverhandtaget (2).

- För att starta maskinen, trycka på strömbrytaren (1).
- Håll strömbrytaren intryckt under arbetet.
- För att stanna maskinen, släpp strömbrytaren.



Koppla aldrig till eller från maskinen när den är belastad.



Kapa aldrig magnesium.

Kontakta Din återförsäljare för vidare information om lämpliga tillbehör.

Transport (bild. A)

Verktyget är försett med ett spärrstift (13) som låser verktyget i stängt läge för transport.

- Sänk skyddet (4) mot kapbordet (10) och spänn fast verktyget i detta läge genom att trycka in spärrstiftet (13).
- Transportera verktyget genom att lyfta i bärhandtaget (3)
- Frigör verktyget genom att trycka ned manöverhandtaget något och dra ut spärrstiftet (13).

Skötsel

Ditt DEWALT elverktyg har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktigt och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.



Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen smörjning.



Rengöring

Håll ventilationsöppningen ren och rengör regelbundet elverktyget med en mjuk trasa.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din DEWALT-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skönar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

DEWALT erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för DEWALT-produkter när de en gång har tjänat ut. För att du skall kunna utnyttja den, ber vi dig att återlämna produkten till en auktoriserad reparations- och servicerepresentant som samlar in produkterna för vår räkning.

Adressen till närmaste auktoriserade verkstad får du genom kontakt med den lokala DEWALT-företrädare, vars adress du återfinner i manualen. En lista på auktoriserade verkstäder samt servicevillkor och kontakter finns även tillgängligt på Internet på: www.2helpU.com

GARANTI

DEWALT har förtroende för kvaliteten på sina produkter, och erbjuder en enastående garanti för professionella användare av produkten. Denna garanti-deklaration kommer som tillägg till och inskränker inte dina kontraktsmässiga rättigheter i egenskap av professionell användare, eller dina lagstadgade rättigheter i egenskap av enskild icke-professionell användare. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLELSE-GARANTI •

Om du inte är helt nöjd med funktionaliteten hos ditt verktyg från DEWALT kan du helt enkelt återlämna det inom 30 dagar, i komplett skick, med alla ursprungliga delar så som det köpts, till inköpsstället, för full återbetalning eller byte. Produkten måste ha blivit utsatt för rimligt slitage och nötning, och bevis på inköpet måste visas upp.

• KONTRAKT PÅ ETT ÅRS FRI SERVICE •

Om du behöver underhåll eller service för ditt DEWALT verktyg inom 12 månader från inköp har du rätt till en service utan kostnad. Den kommer att utföras utan kostnad hos ett auktoriserat DEWALT reparationsombud. Bevis på köpet måste visas upp. Detta inkluderar arbete. Det innefattar inte tillbehör och reservdelar, såvida dessa inte faller inom ramen för garantin.

• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din produkt från DEWALT produkt faller på grund av bristfälligt material eller tillverkning inom 12 månader efter inköpsdatum, garanterar DEWALT att vi kostnadsfritt byter ut alla felaktiga delar eller – efter vårt gottfinnande – kostnadsfritt byter ut enheten, förutsatt att:

- Produkten inte har använts felaktigt;
- Produkten bara har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp.
- Produkten återlämnas i fullständigt skick, med alla sina ursprungliga beståndsdelar.

Om du vill göra ett yrkande, kontakta din återförsäljare eller leta efter din närmaste auktoriserade DEWALT reparationsombud i DEWALT katalogen eller kontakta ditt DEWALT kontor på den adress som anges i denna manual. En förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning finns tillgängligt på Internet på:
www.2helpU.com.

KESME MAKİNESİ D28700

Tebrikler!

Bir DEWALT aletini seçmiş bulunuyorsunuz. Ürün geliştirme ve yenilemede yılların deneyimi DEWALT'ı profesyonel kullanıcılar için en güvenilir partnerlerden biri haline getirmektedir.

Teknik veriler

		D28700
Voltaj	V_{DC}	230
Tip		1
Güç ihtiyacı	W	2.200
Yüksüz hız	min^{-1}	3.800
Kesim diski minimum		
çember hızı	m/s	80
Disk çapı	mm	355
Disk kalibresi	mm	25,4
Disk gövde kalınlığı	mm	2,66
Kesim diski türü	Düz, girintili olmayan	
90° de çapraz kesim kapasitesi		
daire	mm	115
kare	mm	119 x 119
dikdörtgen	mm	115 x 130
köşeli	mm	137 x 137
45° de çapraz kesim kapasitesi		
daire	mm	98
kare	mm	98 x 98
dikdörtgen	mm	115 x 98
köşeli	mm	98 x 98
Ağırlık	kg	18
<hr/>		
L_{PA} (ses basıncı)	dB(A)	98,5
K_{PA} (ses basıncı belirsizliği)	dB(A)	2,8
L_{WA} (ses gücü)	dB(A)	107
K_{WA} (ses gücü belirsizliği)	dB(A)	2,8

EN 61029'a göre tespit edilen toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):

Titreşim emisyon değeri a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
Belirsizlik değeri K =	m/s^2	2,1

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon düzeyi, EN 61029'te sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirmesi için kullanılabilir.



UYARI: Beyan edilen titreşim emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılırsa, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Kullanıcıyı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın. Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

Sigortalar

Avrupa 230 V aletler 10 Amper, ana şebeke

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan** durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

AT Uygunluk Beyanatı**MAKİNE DİREKTİFİ****D28700**

DEWALT, "teknik veriler" bölümünde açıklanan bu ürünlerin 2006/42/EC ve EN 61029 normlarına uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EC Direktifi ile uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

Horst Grossmann
Başkan Yardımcısı, Mühendislik ve Ürün Geliştirme
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya
31.12.2009

Güvenlik talimatları

Elektrikli aletleri kullanırken daima, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için, ülkenizde uygulanabilecek güvenlik kurallarına uyun.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Genel Bilgiler**1 Çalışma alanınızı temiz tutun**

Dağınık yerler ve tezgahlar kazaya neden olabilir.

2 Çalışma alanınızın çevre koşullarına dikkat edin

Elektrikli aletleri rutubete maruz bırakmayın. Aleti nemli ve ıslak ortamlarda kullanmayınız. Çalışma alanını iyi ısıklandırın (250 - 300 Lux). Aleti yangın ve patlama olasılığı olan yerlerde kullanmayınız. Örneğin, ateş alıcı likit ve gazların bulunduğu yerlerde.

3 Çocukları aletlerden uzak tutun

Çocukların veya hayvanların çalışılan alana girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına müsaade etmeyiniz.

4 Uygun giyinin

Bol kıyafet giymeyin ve taki takmayın, aletin hareket eden kısımlarına kaptırabilirsiniz. Saçınız uzunsa koruyucu başlık giyin. Açık havada çalışırken uygun eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi uygundur.

5 Kendi korunmanız

Daima emniyet gözlükleri takınız. İşlemin toz veya fırlayan parçacık yaratması halinde, yüz veya toz maskesi kullanın. Eğer tanecikler çok sıcaksa ayrıca ısı geçirmez önlük takın. Her zaman kulak korumalarını takın. Her zaman emniyet kaskı takın.

6 Elektrik çarpmasına karşı önlem alın

Topraklanmış yüzeylere temastan kaçınınız (Örn: borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolaplar).

Aleti olagan üstü şartlarda kullanırken (Örneğin yüksek miktarda nem varsa, maden talası üretiliyorsa) yalıtımlı transformatör veya bir (FI) toprak kaçağı devre kesicisi yerleştirilerek elektrik emniyeti artırılabilir.

7 Aşırı uzanarak çalışmayın

Uygun bir şekilde yere basın ve dengeyi her zaman muhafaza edin.

8 Daima dikkatli olun

Yaptığımız işe dikkat edin. İnsiyatifinizi kullanın. Yorgunken aleti kullanmayın.

9 İşlediğiniz parçayı iyi sabitleyin

İşlediğiniz parçayı sabitlemek için, işkence veya mengene kullanın. Bu hem daha güvenli olur, hem de iki elinizde serbest kalmış olur.

10 Toz çekme cihazının takımı

Eğer toz çekme ve toplama tesisleri bağlanması için yerler sağlanmışsa, bunların doğru olarak kullanıldığına emin olun.

11 Ayar anahtarlarını ve aparatlarını çıkartın

Aleti çalıştırmadan önce, üzerinde hiçbir ayar anahtar ve aparatının bulunmamasına dikkat edin.

12 Uzatma kabloları

Kullanmadan önce uzatma kablolarını gözden geçirin ve eğer zarar görmüşse değiştirin. Alet açık havada kullanıldığında, daima açık

TÜRKÇE

havada kullanım için özel yapılmış ve böyle olduğunu gösteren bir damga taşıyan uzatma kabloları kullanın.

13 İşe uygun alet kullanın

Bu ürünün kullanım tasarımı bu kullanım kılavuzunda anlatılmıştır. Küçük alet veya aksesuarları, ağır hizmet tipi aletin görevini yapmaya zorlamayın. Alet, imalat amacına uygun olan işi daha iyi ve güvenli yapacaktır. Aleti zorlamayın.

Dikkat! Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenlerin dışında aksesuar ve parçaların kullanımı yaralanma riski doğurabilir.

14 Hasarlı parça kontrolü yapın

Kullanmadan önce aleti ve ana kabloyu zarara karşı iyice kontrol edin. Hareketli parçaların ayarsız olup olmadığı veya tutukluk yapıp yapmadığını, kırık parça olup olmadığını ve çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Aletin düzgün olarak çalışacağını ve istenilen görevi yerine getireceğini garanti ediniz. Cihazı herhangi bir parçası arızalıysa ve hatalıysa kullanmayınız. Eğer aç kapa düğmesi çalışmıyorsa aleti kullanmayınız. Anzalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz. Hiçbir tamirata kendi kendinize kalkışmayınız.

15 Aleti fişten çıkartma

Aleti kapatın ve terk etmeden önce tamamen durmasını bekleyin.

Aleti kullanmadığınız zaman, herhangi bir parçasını, aleti, aksesuarları veya bağlantıları değiştireceğiniz zaman aleti fişten çekiniz.

16 Cihazın yanlışlıkla çalışmasına engel olun

Parmağınız çalıştırma düğmesindeyken aleti taşımayın. Fişi takarken tetiğin çekili olmamasına dikkat edin.

17 Kabloyu dikkatli kullanın

Aleti kablosundan çekerek taşımayın. Fisten kordonu çekerek asla çıkarmayınız. Kabloyu, ısı, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun.

18 Kullanılmayan aletleri saklayın

Kullanılmayan elektrikli aletleri kuru, güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

19 Aletlerinize iyi bakın

Daha iyi ve güvenli performans için aletlerinizi iyi durumda ve temiz tutun.

Bakım ve aksesuar değişimi için talimatlara

uyun. Tüm komuta mekanizmasını kuru, temiz ve yağlardan uzak tutun.

20 Tamiri

Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kurallarına uygundur.

Aletinizi, yetkili bir DEWALT onarım merkezinde onartın. Tamirat daima kalifiye kişiler tarafından, orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılır. Aksi taktirde kullanan kişiye gözönüne alınmayan tehlikelere yol açar.

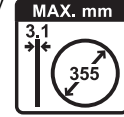
Kesme makineleri için ilâve emniyet talimatları

- Bu cihazı kullanırken daima normal iş eldivenlerini giyin.
- Ellerinizi kesim diskinden uzak tutun. Dönen kesim bıçağına 15 cm'den daha yakın elle hareketi gerektiren iş parçalarını asla kesmeyin.
- Bu alet ile sağlanan kesim disklerini kullanırken 1,2 mm'den daha ince iş parçalarını kesmeyin.
- Bu makineyi çalışma mahallinde koruyucular olmaksızın çalıştırmayın.
- Çıplak elle herhangi bir işlem yapmayın. İş parçasını mengeneyle tam olarak sıkıştırmak için malzeme mengenesini kullanın.
- Kesim bıçağının arkasına asla geçmeyin.
- Makineyi daima, talaş ve kesim artıkları gibi serbest parçacıkların olmadığı iyi muhafaza edilen düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştirin.
- Kullanımdan önce, kesim diski için çatlaklar veya yarıklar kontrol edin. Eğer bir çatlak veya yarı varsa, kesim diskini atın.
- Makine çalıştırılmadan önce kesim diskinin iş parçasına temas etmediğine emin olun.
- Çalışma sırasında kesim diskinin zıplamasından veya onu sert şekilde kullanmaktan kaçının. Bu vuku bulursa, makineyi durdurun ve kesim diskini kontrol edin.
- Kesim diski ile aynı hizada bulunurken makineyi çalıştırmayın. Diğer kişileri çalışma alanından uzak tutun.
- Kesim talaşlarına ve kesilen malzemeye dikkat edin. Bunlar keskin ve sıcak olabilir.

El sürmeden önce kesilmiş parçaların soğumasını sağlayın.

- Kullanım esnasında kıvılcım saptırıcı ısınabilir. İşlemden sonra derhal kıvılcım saptırıcıya dokunmaktan veya onu ayarlamaktan sakının.
- Makineyi kapatın ve iş parçasını hareket ettirmeden veya ayarları değiştirmeden önce kesim diskinin durmasını bekleyin.
- Cihazı kapattıktan sonra, kesinlikle kesim diskini yandan bastırarak durdurmaya çalışmayın.
- Kesim akışkanları kullanmayın. Bu akışkanlar tutuşabilir veya elektrik şokuna sebebiyet verebilir.
- İş parçasının düzgün bir şekilde desteklendiğine emin olun.
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen kesim disklerini kullanın. Asla dairesel kesim bıçaklarını veya diğer her tür dişli bıçakları kullanmayın.
- Kesim diskinin izin verilen maksimum hızı, aletin plakada belirtilen yüksüz çalışma hızından daha büyük veya buna eşit olmalıdır.
- Teknik verilerde belirtilen ölçülere uymayan kesim disklerini kullanmayın.
- Kullanmadan önce kesim diskinin doğru olarak monte edildiğine emin olun.
- Aleti güvenli bir konumda en az 30 saniye boyunca yüksüz çalıştırın. Belirgin bir titreme veya herhangi bir diğer sorunla karşılaşırsanız aleti durdurun ve sorunun nedenini araştırın.
- Kesim disklerini yan zımparalama için kullanmayın.
- Beton, tuğla, kiremit veya seramik malzemeler kesmeyin.
- Ağaç, plastik veya sentetik malzemeler kesmeyin.
- Dökme demir malzemeleri kesmeyin.
- Magnezyumlu malzemeleri kesmeyin.
- Elektrik yüklü malzemeyi kesmeyin.
- Bu makineyi iyi havalandırılan bir alanda kullanın. Yanıcı sıvıların, gazların veya tozlu ortamların yakınında aleti çalıştırmayın. Kesimden veya motor fırçalarındaki arktan ortaya çıkan kıvılcımlar veya sıcak parçacıklar yanıcı malzemeleri tutuşturabilir.

- Tozlu yerlerde çalışırken düzenli olarak havalandırma deliklerini temizleyin. Delikleri temizlemeniz gerektiği zaman, öncelikle aleti fişten çekmeyi unutmayın.
- Kesim diskini daima iyi korumalı ve kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Sadece maksimum kalınlıdy 3,1 mm olan ve maksimum çapı 355 mm olan ve daire testere diski kullanın.



- **Dikkat!** Bu makinenin kullanımını kansere, doğum bozukluklarına veya üremeye ilgili diğer zararlara sebebiyet verdiği bilinen kimyasal maddeleri içeren toz üretebilir. Nefes yollarını koruyucu tedbir alın.

Aşağıdakiler gürültü üretmeye etki eden faktörlerdir:

- kesilecek materyal
- kesim diskinin türü
- besleme gücü



Kulakları korumak için gerekli önlemleri alın.

Diğer riskler

- *Aşağıdaki riskler bu makinelerin kullanımını sonucunda ortaya çıkabilecek risklerdir:*
 - dönen parçalara dokunmadan kaynaklanan yaralanmalar.
 - kesme diskine müdahale edilmesinden kaynaklanan yaralanmalar.
- *Bu riskler en fazla:*
 - çalışma süresi içinde
 - dönen makine parçaları için geçerlidir
- *İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:*
 - *Duyuma bozukluğu.*
 - *Döner kesme diskinin açık parçalarından kaynaklanan kaza riski.*
 - *Diski değiştirirken yaralanma riski.*
 - *Mahfazaları açarken parmakların sıkışma riski.*

T Ü R K Ç E

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Göz koruması kullanın.



Delik Çapı

TARİH KODU KONUMU (ŞEKİL [FIGURE] A)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu (34) gövdeye basılıdır.

Örnek:

2010 XX XX
İmalat Yılı

Ambalajın içindekiler

Ambalajın içinde aşağıdakiler vardır:

- 1 Kesme makinesi
 - 1 Kesim diski
 - 1 Altıgen anahtar
 - 1 Kullanım kılavuzu
 - 1 Açılımlı çizim
- Nakliye sırasında alette, parçalarında veya aksesuarlarında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
 - Aleti kullanmadan önce, bu kılavuzu iyice okuyup anlamaya zaman ayırın.

Açıklama (şek. A)



UYARI: Elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını hiçbir zaman değiştirmeyin. Hasara veya kişisel yaralanmaya sebep olabilir.

KULLANIM ALANI

D28700 profil kesmeniz, değişik şekillerdeki çelik malzemelerin kesimi için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

D28700 profil kesmeniz profesyonel bir elektrikli alettir.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- 1 Açma/kapama anahtarı
- 2 Çalıştırma kolu
- 3 Taşıma kolu
- 4 Muhafaza
- 5 Kesim diski
- 6 Mil kilidi
- 7 Malzeme mengenesi
- 8 Parmaklık
- 9 Montaj delikleri
- 10 Kesim tablası
- 11 Kıvılcım saptırıcı
- 12 Derinlik engeli
- 13 Kilit alt pimi
- 14 Altıgen anahtar

Elektrik güvenliği

Elektrik motoru, sadece tek voltaja uygun imal edilmiştir. Daima, şebeke voltajının, aletinizin üstünde yazılı olan voltajla aynı olmasına dikkat edin.



DEWALT aletiniz EN 61029 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Güç kablosu hasarlıysa, DEWALT yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu

Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa bu aletin giriş gücüne (teknik verilere bakın) uygun onaylı bir 3 damarlı uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1.5 mm²; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Elektriğe bağlama

Bu makine için kullanılacak ana şartel, geciktirme süresi olan 16 A akım kesici sigorta ile donatılmalıdır.

Voltaj düşmeleri

Ani çekilen akımlar kısa zamanlı voltaj düşmelerine neden olurlar. Uygun olmayan güç sağlama koşullarında diğer ekipman etkilenebilir.

Eğer güç sağlayıcının sistem empedansı 0,25 Ω'dan düşükse, aksaklık olması ihtimali yoktur.

Montaj ve ayarlar



Montaj ve ayarlardan önce mutlaka aletin fişini çekin.

Tezgaha montaj (şekil A)

Montaj delikleri (9) tezgâh montajını kolaylaştırmak için sağlanmıştır.

Bir kesim diskinin kaldırılması ve ayarlanması (şekil B1 - B3)

- Arka muhafazayı (4) kaldırmak için geri pozisyonundaki kol ile birlikte uç kenarı (15) kullanın. Muhafazayı geri çekilmiş olarak bırakın (şekil B1).
- Mil kilidini (6) basın ve böylece basılı tutun (şekil B2).
- Kesim diskini (5) kilitlemeye kadar döndürün.
- Altıgen anahtar (14) yardımı ile saat yönü tersi istikametinde çevirerek civatayı (16) çıkartın daha sonra yassı pulu (17) ve tespit flanşını (18) çıkartın (şekil B2).
- Yer tutucunun (19) flanşını (20) karşısında yerinde olduğuna emin olun.
- Kesim diskini (5) değiştirin. Yeni disk, doğru rotasyon istikametinde yer tutucunun (19) üzerine yerleşmiş olduğuna emin olun.
- Tespit flanşı (18), düz halka (17) ve civata (16) ile birlikte bıçağı takın.
- Move the guard back down and release the spindle lock (6).
- Kesim derinliğinin gerektiği kadar ayarlanması (şekil B3).

Kesim derinliğinin ayarlanması (şekil B3)

Kesim derinliği, kesim diskinin yıpranmasını önlemek için ayarlanabilir.

- Alet kapalıyken bir deneme çalışması yapın ve gereken açıklığı kontrol edin.
- Ayar yapmak için aşağıdaki işlemi uygulayın:
- Emniyet somununu (21) birkaç tur gevşetin.
- Derinlik engeli civatasını (12), istenen kesinlik derinliğini elde etmek için içeri veya dışarıya döndürün.
- Emniyet somununu (21) sıkıştırın.



Kesim diskini değiştirirken derinlik engelini daima orijinal konumuna ayarlayın.

İş parçasının tam pozisyonda mengeneyle sıkılması (şekil A & C1 - C4)

Alet bir malzeme mengenesiyle (6) donatılmıştır (şekil A).

- Manivelâyı (22) kola (23) doğru çekin (şekil C1).
- Mengene milini (24), çene kısmı (25) iş parçasına temas edene kadar ileri itin.
- Kolu (22), mengene milini (24) tutana kadar çene kısmına (25) doğru bastırın.
- Kolu (23) saat dönüş yönünde döndürün ve iş parçasını sıkıca tespit edin.
- İş parçasını gevşetmek için kolu (23) saat dönüş yönünün tersine döndürün.

UYARI:



- Kesim kapasitesini arttırmak için, iş parçasının (27) altına bir ara parça bloğu (26) yerleştirin. Ara parça bloğu iş parçasından biraz daha dar olmalıdır (şekil C2).
- Bir parça tahta (28) kullanarak uzun iş parçalarına destek verin (şekil C3). Kesim dışı kalan ucu (27) mengeneyle sıkılaşmayın.

Hızlı hareket özelliği (şekil C1)

Mengene hızlı hareket özelliğine sahiptir.

- Mengeneyi gevşetmek için kolu (23) bir veya iki tur saat dönüş yönünün tersine çevirin ve manivelâyı (22) kola (23) doğru çekin.

Mengene ile sıkıştırma pozisyonunun ayarlanması (şekil C4)

Kesim diskini adapte etmek için sıkıştırma pozisyonu ayarlanabilir.

- Altıgen anahtar (14) kullanarak korkuluk civatalarını (29) çıkartın.
- Parmaklığı (8) istendiği gibi hareket ettirin.
- Parmaklığı (8) kilitlemek için parmaklık civatalarını (29) tekrar takın ve sıkıştırın.

T Ü R K Ç E

Kesim açısının ayarlanması (şekil D)

Alet, 45°'ye kadar olan gönye kesimleri için kullanılabilir.

- Parmaklığı (8) serbest bırakmak için parmaklık cıvatalarını (29) gevşetin.
- Parmaklığı (8) istenen açığa ayarlayın. Açık ölçek (30) üzerinde okunabilir.
- Parmaklığı (8) kilitlemek için parmaklık cıvatalarını (29) sıkıştırın.

Gönye ölçeğinin kontrolü ve ayarlanması (şekil A & D)

- Parmaklığı (8) serbest bırakmak için parmaklık cıvatalarını (29) gevşetin (şekil D).
- Kolu aşağıya doğru çekin ve kilit alt pimini (13) içeriye iterek kolu bu pozisyonda kilitleyin (şekil A).
- Parmaklığın (8) karşısına ve tam bir 90° oluşturan kesim diskinin sol tarafına bir köşebent (31) yerleştirin (şekil D). Ölçek (30) üzerindeki 0° işaretinin, yuvanın (31) köşesiyle aynı hizada olduğunu kontrol edin.
- Parmaklığı (8) kilitlemek için parmaklık cıvatalarını (29) sıkıştırın.
- Kilit alt pimini (13) dışarı çekin ve kolu üst geri pozisyona döndürün (şekil A).

Kıvılcım saptırıcının ayarlanması (şekil E)

- Vidayı gevşetin (33).
- Kıvılcım saptırıcını (11) uygun olduğunda ayarlayın.
- Vidayı sıkıştırın (33).

Kullanmadan önce

- Uygun kesim diskini takın. Fazla aşınmış diskleri kullanmayın. Makinenin azami dönüş hızı kesim diskinin azami hızını aşmamalıdır.
- Diskin, aksesuar ve aletin üzerindeki oklar yönünde dönmesine dikkat edin.
- İşlenecek parçayı sabitleyin.
- Kıvılcım saptırıcını daima doğru olarak ayarlayın.

KULLANMA

Kullanım talimatları



- Daima güvenlik talimatlarına ve uygulanan kurallara uyun.

- Makineye aşırı basınç uygulamayın.
- Aşırı yüklemekten kaçının.
Alet çok fazla ısındığında yüksüz durumdayken birkaç dakika çalıştırın.

Uygun El Pozisyonu (şek. F)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAİMA sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu bir el ana kol (35) üzerindeyken, diğer elin iş parçasını yönlendirdiği şekildedir.

Bir kesimin gerçekleştirilmesi (şekil A)

- Kesilecek malzemeyi parmaklık (8) karşısına yerleştirin ve malzeme mengenesini (7) kullanarak tespit edin.
- İş parçasını kesmek için, aleti açın ve kontrol kolunu (2) aşağıya çekin. Kesime başlamadan önce motorun tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Diskin serbestçe kesmesine olanak tanıyın. Güç vermeyin.
- Kesimi tamamladıktan sonra aleti kapatın ve kolu üst geri pozisyona döndürün.

Çalıştırma ve kapatma (şekil A)

Açma/kapama anahtarı (1) kontrol kolunda (2) bulunmaktadır.

- Aleti çalıştırmak için, açma/kapama anahtarı (1) basın.
- İşlemi gerçekleştirirken açma/kapama anahtarına basılı tutun.
- Cihazı durdurmak için düğmeyi bırakınız.



Aleti yük altındayken açıp kapamayın.



Magnezyum kesmeyin.

Uygun aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Taşıma (şekil A)

Alet, taşıma amacıyla makineyi aşağı kapalı konumda kilitleyen bir kilit alt pimisiyle (13) donatılmıştır.

- Kesim tablası (10) üzerine muhafazayı (4) alçaltın ve kilit alt pimini (13) içeri doğru iterek aleti bu konumda bağlayın.
- Aleti, taşıma kolunu (3) kullanarak taşıyın.
- Aleti açmak için, çalıştırma kolunu hafifçe basın ve kilit alt pimini (13) çıkartın.

Bakım

DEWALT elektrikli aletiniz, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde imal edilmiştir. Her zaman sorunsuz çalışması, alete gerekli bakımın yapılmasına ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Yağlama

Elektrikli aletiniz, ek yağlama gerektirmez.



Temizlik

Havalandırma kanallarının temiz ve açık olmasına dikkat edin ve aletin gövdesini düzenli olarak yumuşak bir bezle temizleyin.

Çevreyi koruma



Ayrı biriktirme. Bu ürün normal ev atıkları ile çöpe atılmamalıdır.

DEWALT ürününüz şayet bir gün değiştirilmesi gerekiyor ise, veya bundan böyle sizin için kullanılmayacak ise bu aleti normal ev atıkları ile çöpe atmayın.

Bu ürünü ayrı bir biriktirme için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ayrıca biriktirilmesi ve paketlenmesi malzemelerin yeniden dönüşümüne ve yeniden kullanımına izin vermektedir. Yeniden dönüşümü olan malzemelerin yeniden kullanımı, çevre kirliliğini önlenmesine yardım etmekte ve ham maddeye olan talebi indirgemektedir.

Yerel yönetmelikler, yeni bir ürün satın aldığınız zaman, belediye atık bölgelerinde veya perakendeciler tarafından evlerden elektrikli aletlerin ayrı olarak biriktirilmesini sağlayabilir.

DEWALT ürünleri çalışma ömürlerini tamamladıklarında, DEWALT bunların geri kazandırılması ve biriktirilmesi için kolaylıklar sağlamaktadır. Bu hizmetten yararlanmak için lütfen sahip olduğunuz ürünü, bunları toplayan yetkili bir tamir servisine götürün.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel DEWALT ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te DEWALT yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz. Bu site: www.2helpU.com adresindedir.

GARANTİ

DEWALT ürünlerinin kalitesinden emindir ve bu yüzden profesyonel kullanıcılar için kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti sunmaktadır. Bu garanti metni bir ilave niteliğinde olup profesyonel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz sözleşmeden doğan haklara veya profesyonel olmayan, özel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz yasal haklara hiçbir şekilde zarar vermez. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

• 30 GÜNLÜK RİKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

Ürünün satın alındığı şekliyle, orijinal tüm parçaları ile birlikte satın alındığı yere teslimi;

- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alma tarihi itibarıyla ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL TAM GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde hatalı

malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
- Ürün, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir.

Şikayet veya talepleriniz için satıcınıza, DEWALT kataloğunda yer alan size en yakın yetkili DEWALT servisine veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen adresten DEWALT ofisine başvurun. Yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

**Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15 34050
Edirnekapı Eyüp İstanbul**

ΔΙΣΚΟΠΡΟΝΟ D28700

Θεράμá συγχαρητήρια!

Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της DEWALT. Η πολύχρονη εμπειρία της DEWALT, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		D28700
Τάση	V_{DC}	230
Τύπος		1
Ισχύς εισόδου	W	2.200
Ταχύτητα άνευ φορτίου	min^{-1}	3.800
Ελαχ. περιφερική ταχύτητα δίσκου κοπής	m/s	80
Διάμετρος δίσκου	mm	355
Οπή δίσκου	mm	25,4
Πάχος δίσκου	mm	2,66
Τύπος δίσκου κοπής	ευθύς, χωρίς εσοχές	
Δυνατότητα εγκάρσιας κοπής στις 90°		
daire	mm	115
kare	mm	119 x 119
dikdörtgen	mm	115 x 130
köşeli	mm	137 x 137
Δυνατότητα εγκάρσιας κοπής στις 45°		
daire	mm	98
kare	mm	98 x 98
dikdörtgen	mm	115 x 98
köşeli	mm	98 x 98
Βάρος	kg	18
L_{PA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	98,5
K_{PA} (αβεβαιότητα ηχητικής πίεσης)	dB(A)	2,8
L_{WA} (ηχητική ισχύς)	dB(A)	107
K_{WA} (αβεβαιότητα ηχητικής ισχύος)	dB(A)	2,8
Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα στους τρεις άξονες), καθορισμένες σύμφωνα με το πρότυπο EN 61029:		
Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h		
$a_h =$	m/s^2	4,3
Αβεβαιότητα K =	m/s^2	2,1

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, μετρήθηκε σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 61029 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αναφερόμενο επίπεδο εκπομπής κραδασμών αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά παρελκόμενα ή σε περίπτωση κακής συντήρησης, η εκπομπή κραδασμών ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Για την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το πόσες φορές το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας ή ο χρόνος που λειτουργεί χωρίς να εκτελεί κάποια εργασία. Αυτό ενδέχεται να ελαττώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Προσδιορίστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για να προστατεύσετε το χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών. Τέτοια μέτρα είναι: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων, διατήρηση των χεριών σε καλή θερμοκρασία, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Ασφάλειες

Ευρώπη Εργαλεία 230 V 10 Αμπέρ, ηλεκτρικό δίκτυο

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



D28700

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα «Τεχνικά δεδομένα» σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες: 2006/42/ΕΚ, EN 61029.

Τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2004/108/ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Αντιπρόεδρος του τμήματος Μηχανικής και Ανάπτυξης προϊόντων
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Γερμανία
31.12.2009

Οδηγίες ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα

σας προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Γενικά

1 Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατο χώρο και πάγκοι εγκυμονού κίνδυνο ατυχήματος.

2 Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείται το εργαλείο σε συνθήκες υγρασίας. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη (250 - 300 Lux).

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

3 Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

4 Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας

Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό δικτάκι. Κατά την εργασία σε υπαίθριους χώρους, φορέστε κατά προτίμηση τα κατάλληλα γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα.

5 Ατομική προστασία

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Αν υπάρχει η πιθανότητα τα σωματίδια αυτά να είναι πολύ θερμά, να φοράτε επίσης ποδιά ανθεκτική στη θερμότητα. Φοράτε πάντα ωτασπίδες. Να φοράτε πάντα κράνος ασφαλείας.

6 Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, σώματα

θερμάνσεως, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία κλπ.). Κατά τη χρήση του εργαλείου σε ακραίες συνθήκες (π.χ. σε υψηλή υγρασία, δημιουργία μεταλλικής σκόνης κλπ.) μπορεί να αυξηθεί η ηλεκτρική ασφάλεια με την παρεμβολή ενός αποσυνδετικού μετασχηματιστή ή ενός διακόπτη προστασίας από λάθος διερχόμενο ρεύμα (FI).

7 Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

8 Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

9 Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε

Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δύο σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

10 Συνδέστε τη συσκευή αφαίρεσης σκόνης

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συσκευών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση τους γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

11 Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του

Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

12 Καλώδια επιμήκυνσης

Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο επιμήκυνσης και αντικαταστήστε το, αν έχει φθαρεί. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης κατάλληλα για χρήση σε υπαίθριο χώρο και με την αντίστοιχη σήμανση.

13 Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε μικρά εργαλεία ή εξαρτήματα για να επιτελέσουν την εργασία ενός εργαλείου υψηλής απόδοσης. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του. Μη ζορίζετε το εργαλείο.

Προειδοποίηση! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων

ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

14 Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινούμενων μερών, για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, και γενικά κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της DEWALT. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το εργαλείο.

15 Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα

Σβήστε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει τελείως προτού απομακρυνθείτε από αυτό. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημα του εργαλείου, και πριν από τη συντήρησή του.

16 Αποφύγετε ανεπιθύμητη εκκίνηση του εργαλείου

Μην μετακινείτε το εργαλείο με το δάχτυλο επάνω στον διακόπτη. Προτού βάλετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειστός.

17 Μη χρησιμοποιείτε καλώδια για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται

Κρατάτε πάντα το εργαλείο από τη λαβή του. Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Προστατεύστε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες.

18 Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους, μακριά από παιδιά.

19 Συντηρείτε επιμελώς τα εργαλεία σας

Διατηρείτε τα εργαλεία σας κοφτερά και καθαρά ώστε να είστε σε θέση να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα. Ακολουθείτε τις οδηγίες συντηρήσεως και τις υποδείξεις για την αλλαγή εξαρτημάτων. Φροντίστε όλες οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.

20 Επισκευές

Το εργαλείο σας πληροί τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Επισκευάζετε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο σταθμό συντηρήσεως της DEWALT. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για δισκοκόπρινα τεμαχισμού

- Να φοράτε πάντα κανονικά γάντια εργασίας όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο.
- Να έχετε και τα δυο σας χέρια μακριά από τον δίσκο κοπής. Ποτέ μην κόβετε τεμάχια εργασίας στα οποία απαιτείται χρήση των χεριών σας σε απόσταση μικρότερη από 15 εκατοστά από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.
- Μην κόβετε τεμάχια εργασίας λεπτότερα από 1,2 mm όταν χρησιμοποιείτε τον δίσκο κοπής που συνοδεύει το εργαλείο.
- Μη λειτουργείτε αυτό το εργαλείο χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα προστατευτικά στις θέσεις τους.
- Μην εκτελείτε καμία εργασία με ελεύθερα χέρια. Χρησιμοποιείτε το σφιγκτήρα των υλικών για να στερεώσετε καλά το τεμάχιο εργασίας στη θέση του.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να φτάσετε το πίσω μέρος του δίσκου κοπής.
- Τοποθετείτε πάντα το εργαλείο πάνω σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που συντηρείται καλά και είναι ελεύθερη από διάσπαρτα υλικά, όπως π.χ. κομματάκια και αποκόμματα.
- Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε το δίσκο κοπής για ρωγμές ή για άλλα ελαττώματα. Σε περίπτωση που υπάρχει κάποιο εμφανές ελάττωμα, πετάξτε το δίσκο κοπής.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- Κατά τη λειτουργία, αποφύγετε το γκελάρισμα του δίσκου κοπής ή τη σκληρή μεταχείριση. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, σταματήστε το εργαλείο και επιθεωρήστε το δίσκο κοπής.
- Μη θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία όταν βρίσκεστε στην ίδια ευθεία με τον δίσκο κοπής. Κρατήστε άλλα άτομα μακριά από την περιοχή λειτουργίας.
- Προσέχετε πάντα τα κομμένα κομμάτια καθώς και το υλικό που κόβετε. Μπορεί να είναι αιχμηρά και καυτά. Αφήστε τα κομμένα τεμάχια να κρυσώσουν πριν τα πιάσετε με τα χέρια σας.
- Ο ανακλαστήρας σπινθήρων ζεστάνετε κατά την χρήση. Αποφύγετε το άγγιγμα η την ρύθμιση του ανακλαστήρα σπινθήρων αμέσως μετά την λειτουργία.
- Σβήστε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει ο δίσκος κοπής την περιστροφή του πριν μετακινήσετε το τεμάχιο εργασίας ή αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
- Αφού σβήσετε το εργαλείο, μη προσπαθήσετε ποτέ να σταματήσετε τον δίσκο κοπής πιέζοντάς την στο πλευρό της.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρά κοπής. Αυτά τα υγρά μπορούν να αναφλεγούν η να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Ελέγξτε ότι το αντικείμενο υποστηρίζεται σωστά.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τους δίσκους κοπής που προτείνει ο κατασκευαστής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κυκλικές λεπίδες κοπής η άλλους τύπους οδοντωτών λεπίδων.
- Η μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητα του δίσκου κοπής πρέπει να είναι πάντα ίση ή μεγαλύτερη από την ταχύτητα του εργαλείου χωρίς φορτίο που ορίζεται στην ταμπέλα.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που δεν ταιριάζουν στις διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά πριν τη χρήση.
- Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει χωρίς φορτίο σε ασφαλή θέση για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Εάν υπάρχει αρκετά μεγάλη δόνηση ή εάν παρουσιαστεί κάποια

άλλη βλάβη, σταματήστε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε το για να προσδιορίσετε την αιτία της βλάβης.

- Μη χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής για πλευρικό τρόχισμα.
- Ποτέ μην κόβετε σκυρόδεμα, τούβλα, πλακάκια ή κεραμικά υλικά.
- Μην κόβετε ξύλα, πλαστικά ή συνθετικά υλικά.
- Ποτέ μην κόβετε υλικά από χυτοσίδηρο.
- Ποτέ μην κόβετε υλικά με μαγνήσιο.
- Ποτέ μην κόβετε ηλεκτροφόρα υλικά.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε χώρους με επαρκή εξαερισμό. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνες. Οι σπινθήρες ή τα καυτά κομμάτια από την κοπή ή οι ψήκτρες του μοτέρ που κάνουν εκκενώσεις, μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη σε εύφλεκτα υλικά.
- Καθαρίστε τακτικά της σχισμές εξαέρωσης όταν εργάζεστε σε μέρει με πολύ σκόνη. Αν χρειαστεί να καθαρίσετε τις σχισμές, θυμηθείτε να βγάλετε πρώτα το εργαλείο από τη πρίζα.
- Να αποθηκεύεται πάντα καλά προστατευμένα τους δίσκους κοπής και σε στεγνό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο δίσκο κοπής με μέγιστο πάχος 3,1 mm και μέγιστη διάμετρο 355 mm.
- **Προειδοποίηση!** Η χρήση του συγκεκριμένου εργαλείου μπορεί να δημιουργήσει σκόνη που περιέχει υλικά, τα οποία είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες και άλλες βλάβες στο αναπαραγωγικό σύστημα. Χρησιμοποιείτε την κατάλληλη αναπνευστική προστασία.



Οι παρακάτω παράγοντες επηρεάζουν την παραγωγή θορύβου.

- το υλικό προς κοπή
- ο τύπος του δίσκου κοπής
- η δύναμη τροφοδοσίας



Λάβετε κατάλληλα μέτρα για την προστασία της ακοής σας.

Λοιποί κίνδυνοι

- Οι ακόλουθοι κίνδυνοι είναι εγγενείς στη χρήση μηχανημάτων αυτού του τύπου:

- τραυματισμοί λόγω επαφής με περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- τραυματισμοί λόγω εμπλοκής του δίσκου κοπής.
- Οι παρακάτω κίνδυνοι υφίστανται στις περισσότερες περιπτώσεις:
 - εντός της κλίμακας λειτουργίας
 - εντός της κλίμακας των περιστρεφόμενων εξαρτημάτων του μηχανήματος
- Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή των συσκευών ασφαλείας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν μπορούν ν' αποφευχθούν. Αυτοί είναι:
 - Βλάβη ακοής
 - Κίνδυνος ατυχημάτων που προκαλούνται από ακάλυπτα τμήματα του δίσκου κοπής.
 - Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή του δίσκου.
 - Κίνδυνος μαγκώματος δακτύλων κατά το άνοιγμα των προφυλακτήρων.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.



Διάμετρος σπής

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ (ΕΙΚ. [FIGURE] A)

Ο κωδικός ημερομηνίας (34), ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2010 XX XX

Έτος κατασκευής

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

- 1 Δισκοπρίοιο τεμαχισμού
- 1 Δίσκος κοπής

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 1 Κλειδί Άλεν
- 1 Φυλλάδιο οδηγιών
- 1 Αναλυτικό σχέδιο
- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί ζημιά ή προσωπικός τραυματισμός.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το δισκοπρίονο κοπής μετάλλων D28700 έχει σχεδιαστεί για την κοπή μεταλλικών υλικών με διάφορα σχήματα.

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Το δισκοπρίονο κοπής μετάλλων D28700 είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

- 1 Διακόπτης λειτουργίας on/off
- 2 Λαβή λειτουργίας
- 3 Λαβή μεταφοράς
- 4 Προφυλακτήρα
- 5 Δίσκος κοπής
- 6 Ασφάλεια άξονα
- 7 Σφιγκτήρας υλικού
- 8 Οδηγός
- 9 Οπές τοποθέτησης
- 10 Πάγκος κοπής
- 11 Ανακλαστήρας σπινθήρων
- 12 Στοπ βάθους
- 13 Πείρο ασφάλισης
- 14 Κλειδί Άλεν

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε μία και μόνο τάση. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πλακέτα του εργαλείου.



Το εργαλείο σας φέρει διπλή μόνωση κατά EN 61029. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DEWALT.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης 3 αγωγών κατάλληλο για την ισχύ αυτού του εργαλείου (βλ. τεχνικά δεδομένα). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1.5 mm², ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα ξετυλίγετε τελειώς το καλώδιο.

Σύνδεση της τροφοδοσίας

Η παροχή τροφοδοσίας που θα χρησιμοποιηθεί για αυτό το μηχάνημα πρέπει να διαθέτει μια ασφάλεια 16 A με καθυστέρηση.

Περιπτώσεις πτώσης τάσης

Οι μεταβατικές αιχμές ρεύματος (υπερτάσεις) προκαλούν πτώσεις τάσης μικρής διάρκειας. Σε δυσμενείς συνθήκες τροφοδοσίας ρεύματος υπάρχει η πιθανότητα να επηρεαστούν οι λοιπές συσκευές.

Αν η αντίσταση συστήματος της τροφοδοσίας ρεύματος είναι χαμηλότερη από 0,25 Ω, τότε η πιθανότητα εμφάνισης διαταράξεων είναι μικρή.

Συναρμολόγηση και ρύθμιση



Βγάξτε πάντοτε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης.

Στερέωση σε πάγκο (εικ. Α)

Εχουν προβλεφθεί οπές τοποθέτησης (9) για να διευκολύνεται η τοποθέτηση του εργαλείου πάνω σε πάγκο.

Αφαίρεση και τοποθέτηση του δίσκου κοπής (εικ. Β1 - Β3)

- Με το βραχίονα στη θέση ακινησίας, χρησιμοποιήστε την επίπεδη ροδέλα (15) για

να ολισθήσετε το προστατευτικό (4) προς τα πίσω. Αφήστε το προστατευτικό τραβηγμένο (εικ. Β1).

- Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλεια του άξονα (6) (εικ. Β2).
- Περιστρέψτε το δίσκο κοπής (5) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Με το κλειδί Άλεν (14), αφαιρέστε το μπουλόνι (16) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα και κατόπιν αφαιρέστε την επίπεδη ροδέλα (17) και τη φλάντζα στερέωσης (18) (εικ. Β2).
- Ελέγξτε αν ο διαχωριστής (19) βρίσκεται στη θέση του κόντρα στη φλάντζα (20).
- Αντικαταστήστε το δίσκο κοπής (5). Βεβαιωθείτε ότι ο καινούριος δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί πάνω στον διαχωριστή (19) στη σωστή κατεύθυνση περιστροφής.
- Ασφαλίστε το δίσκο κοπής με τη φλάντζα συγκράτησης (18), την επίπεδη ροδέλα (17) και τον κοχλία (16).
- Αναφέρετε το προστατευτικό στη θέση του και απελευθερώστε την ασφάλεια του άξονα (6).
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής όσο χρειάζεται (εικ. Β3).

Ρύθμιση του βάθους κοπής (εικ. Β3)

Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί να αγγίζει το σημείο τριβής του δίσκου κοπής.

- Κάνετε εκ κενώ λειτουργία με το εργαλείο εκτός λειτουργίας και ελέγξτε την ύπαρξη διακένου.
- Για να ρυθμίσετε, κάντε τα ακόλουθα:
- Λασκάρετε το παξιμάδι ασφαλείας (21) κατά μερικές βόλτες.
- Στρέψτε τον κοχλία στοπ βάθους (12) προς τα έξω ή προς τα μέσα για τον απαραίτητο βάθος κοπής.
- Σφίξτε το περικόχλιο ασφαλείας (21).



Ρυθμίστε πάντα το στοπ βάθους στην αρχική θέση όταν αντικατασταίνεται τον δίσκο κοπής.

Σύσφιξη του τεμαχίου εργασίας στη θέση του (εικ. Α & C1 - C4)

Το εργαλείο διαθέτει σφιγκτήρα υλικών (6) (εικ. Α).

- Τραβήξτε το μοχλό (22) προς τη λαβή (23) (εικ. C1).

- Σπρώξτε τον άξονα του σφιγκτήρα (24) προς τα εμπρός μέχρι η σιαγόνα του (25) να ακουμπά σχεδόν πάνω στο τεμάχιο εργασίας.
- Πιέστε το μοχλό (22) προς τη σιαγόνα (25) μέχρι να εμπλακεί με τον άξονα του σφιγκτήρα (24).
- Περιστρέψτε τη λαβή (23) δεξιόστροφα και σφίξτε γερά το τεμάχιο εργασίας.
- Για να απελευθερώσετε το τεμάχιο εργασίας, περιστρέψτε τη λαβή (23) αριστερόστροφα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



- Για να αυξάνετε την δυνατότητα κοπής, τοποθετήστε ένα αποστατικό τεμάχιο κάτω από το τεμάχιο εργασίας (27). Το αποστατικό τεμάχιο πρέπει να είναι ελάχιστα στενότερο από το τεμάχιο εργασίας (εικ. C2).
- Μπορείτε να στηρίζετε τα μακριά τεμάχια εργασίας με ένα κομμάτι ξύλου (28) (εικ. C3). Μη βάζετε στο σφιγκτήρα το άκρο που θα αποκοπεί (27).

Λειτουργία ταχείας μετακίνησης (εικ. C1)

Ο σφιγκτήρας διαθέτει λειτουργία ταχείας μετακίνησης.

- Για να απελευθερώσετε το σφιγκτήρα, περιστρέψτε τη λαβή (23) αριστερόστροφα κατά μία ή δύο στροφές και τραβήξτε το μοχλό (22) προς τη λαβή (23).

Ρύθμιση της θέσης σύσφιξης (εικ. C4)

Η θέση σύσφιξης μπορεί να ρυθμιστεί για να ταιριάζει με το δίσκο κοπής.

- Αφαιρέστε τα μπουλόνια του οδηγού (29) με το κλειδί Άλεν (14).
- Μετακινήστε τον οδηγό (8) όπως απαιτείται.
- Επανατοποθετήστε τις βίδες (29) και σφίξτε τες για να κλειδώσετε τον οδηγό (8).

Ρύθμιση της γωνίας κοπής (εικ. D)

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λοξοτομές μέχρι 45°.

- Χαλαρώστε τις βίδες του οδηγού (29) για να λασκάρετε τον οδηγό (8).
- Ρυθμίστε τον οδηγό (8) στην απαιτούμενη γωνία. Μπορείτε να διαβάσετε τη γωνία πάνω στην κλίμακα (30).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Σφίξτε τις βίδες του οδηγού (29) για να ασφαλίσετε τον οδηγό (8).

Ελεγχος και ρύθμιση της κλίμακας λοξοτομής (εικ. A & D)

- Χαλαρώστε τις βίδες του οδηγού (29) για να λασκάρετε τον οδηγό (8) (εικ. D).
- Τραβήξτε προς τα κάτω το βραχίονα και ασφαλίστε τον στη θέση αυτή πατώντας τον πείρο ασφαλίσης (13) (εικ. A).
- Τοποθετήστε ένα τετράγωνο μπλοκ (31) πάνω στον οδηγό (8) και την αριστερή πλευρά του δίσκου κοπής δημιουργώντας έτσι μία τέλεια ορθή γωνία 90° (εικ. D). Ελέγξτε ότι η ένδειξη 0° πάνω στην κλίμακα (30) ευθυγραμμίζεται με το σημείωμα στο πάγκο (32) (εικ. D1).
- Σφίξτε τις βίδες του οδηγού (29) για να ασφαλίσετε τον οδηγό (8).
- Τραβήξτε προς τα έξω τον πείρο ασφαλίσης (13) και επαναφέρετε το βραχίονα πίσω στην ανώτερη θέση ακινησίας (εικ. A).

Ρύθμιση του ανακλαστήρα σπινθήρων (εικ. E)

- Χαλαρώστε τη βίδα (33).
- Ρυθμίστε τον ανακλαστήρα σπινθήρων (11) στην κατάλληλη θέση.
- Σφίξτε τη βίδα (33).

Πριν από τη λειτουργία

- Εγκαταστήστε τον κατάλληλο δίσκο κοπής. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένους δίσκους. Η μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου δεν πρέπει να υπερβαίνει αυτή του δίσκου κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι περιστρέφεται σύμφωνα με την κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη στο εξάρτημα και στο εργαλείο.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας.
- Να ρυθμίζετε πάντα σωστά τη θέση του ανακλαστήρα σπινθήρων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσεως



- Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση στο εργαλείο.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση. Στην περίπτωση που το εργαλείο θερμανθεί, αφήστε το να λειτουργήσει μερικά λεπτά χωρίς φορτίο.

Κατάλληλη θέση χεριών (εικ. F)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΟΤΕ** την κατάλληλη θέση των χεριών, όπως φαίνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΟΤΕ** να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή (35) με το άλλο χέρι να καθοδηγεί το τεμάχιο εργασίας.

Εκτέλεση κοπής (εικ. A)

- Τοποθετήστε τον υλικό προς κοπή κατά τον οδηγό (8) και ασφαλίστε το χρησιμοποιώντας τον συσφικτήρα υλικού.
- Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο και τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ελέγχου (2) για να κόψετε το τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον κινητήρα να φτάσει τη πλήρη ταχύτητά του πριν από την κοπή.
- Αφήστε το δίσκο κοπής να κόβει ελεύθερα. Μην τον βιάζετε.
- Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, σβήστε το εργαλείο και επιστρέψτε το βραχίονα στην ανώτερη θέση ακινησίας.

οεκίνημα/Σταμάτημα (εικ. A)

Ο διακόπτης on/off (1) είναι τοποθετημένος στη λαβή λειτουργίας (2).

- Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, πιέστε το διακόπτη on-off (1).
- Κρατάτε το διακόπτη on/off πατημένο όση ώρα κόβετε.
- Για να σταματήσετε το εργαλείο απελευθερώστε το διακόπτη.



Μην ξεκινάτε και μη σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου όταν βρίσκεται υπό φορτίο.



Μην κόβετε μαγνήσιο.

Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Μεταφορά (εικ. Α)

Το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με έναν πείρο ασφάλισης (13), ο οποίος κλειδώνει το εργαλείο σε κλειστή θέση για τη μεταφορά.

- Χαμηλώστε το προστατευτικό (4) πάνω στον πάγκο κοπής (10) και ασφαλίστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη θέση αυτή πατώντας προς τα μέσα τον πείρο ασφάλισης (13).
- Μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιώντας τη λαβή μεταφοράς (3).
- Για να απελευθερώσετε το εργαλείο, πιέστε την λαβή λειτουργίας και τραβήξτε προς τα έξω τον πείρο ασφάλισης (13).

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας DEWALT έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Για τη συνεχή και ικανοποιητική λειτουργία του χρειάζεται κατάλληλη συντήρηση και τακτικό καθάρισμα.



Λίπανση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας δε χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.



Καθάρισμα

Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού καθαρές και σκουπίζετε τακτικά το εργαλείο με μαλακό ύφασμα.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



οεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η DEWALT δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να κάνετε χρήση της υπηρεσίας, επιστρέψατε το προϊόν σας σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν προς ανακύκλωση.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της DEWALT στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της DEWALT και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

ΕΓΓΥΗΣΗ

DEWALT έχει εμπιστοσύνη στην ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει μια εξαιρετική εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες του προϊόντος. Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι επιπλέον των συμβατικών δικαιωμάτων σας ως επαγγελματία χρήστη ή των απορροώντων από τη νομοθεσία δικαιωμάτων σας ως ιδιώτη, μη επαγγελματία χρήστη και δεν τα παραβιάζει με κανέναν τρόπο. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Αν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι με την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες με όλα τα αρχικά του μέρη, όπως το αγοράσατε, στο σημείο αγοράς, για πλήρη επιστροφή χρημάτων ή ανταλλαγή. Το προϊόν θα πρέπει να έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης και πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΡΒΙΣ •

Αν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις του εργαλείου σας DEWALT εντός 12 μηνών από την αγορά του, δικαιούστε ένα σέρβις χωρίς χρέωση. Αυτό θα λάβει χώρα χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Θα πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς. Περιλαμβάνει εργασία. Δεν περιλαμβάνει αξεσουάρ και ανταλλακτικά εκτός αν η βλάβη τους εμπίπτει στην εγγύηση.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Αν εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η συσκευή σας DEWALT καταστεί ελαττωματική λόγω ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η DEWALT εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς χρέωση ή - κατ' επιλογή μας - θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει τύχει κακής μεταχείρισης

- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.
- Το προϊόν επιστρέφεται πλήρες με όλα τα αρχικά μέρη του

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αξίωση επί της εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή ελέγξτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της DEWALT στον κατάλογο της DEWALT ή απευθυνθείτε στο τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων επισκευών της DEWALT και πλήρη στοιχεία για την υποστήριξή μας μετά την πώληση διατίθενται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com







Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Tel: +32 (0)015 - 15 47 9211 Fax: +32 (0)015 - 15 47 9210 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV	Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Hellas) S.A. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: (01) 8981-616 Φαξ: (01) 8983-570 Service: (01) 8982-630
España	DEWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 439 www.dewalt.es
France	DEWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 800-014353 Fax: 039-2387592 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom	Tel: 0164 283000 Fax: 0164 283100 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4814, Nydalen 0422 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320,1231 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 João do Estoril, 2766-651 Estoril	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Oy Teknikantie 12 02150 Espoo, Finland	Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
	DEWALT Oy Teknikvägen 12 02150 Esbo, Finland	Tel: 010 400 430 Fax: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12 www.dewalt.co.uk